

ЧЕТВЕРТЫЙ ВСЕМИРНЫЙ ВОДНЫЙ ФОРУМ

**«ЛОКАЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ
ДЛЯ ГЛОБАЛЬНЫХ ВЫЗОВОВ»**

16-22 марта 2006 г.

Мехико

Ташкент - 2006 г.

Данная публикация знакомит читателей с основными моментами 4 Всемирного Водного Форума, состоявшегося 16-22 марта 2006 г. в Мехико

Под редакцией
члена Правления Всемирного Водного Совета
проф. В.А. Духовного

Составители: В.И. Соколов, И.Ф. Беглов

Перевод: О.К. Усманова, М.У. Ишанкулова,
Л.А. Аверина, И.Ж. Бекболотова

Переводы, представленные в данной публикации,
являются неофициальными

Подготовлено к печати и отпечатано
в Научно-информационном центре МКВК
при поддержке Глобального Водного Партнерства
Центральной Азии и Кавказа
и Швейцарского управления по развитию и сотрудничеству

Дизайн и верстка: И. Беглов, Б. Турдыбаев

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	4
КРАТКАЯ ИСТОРИЯ ГЛОБАЛЬНЫХ ВОДНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ.....	7
ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ	11
Речь Президента Мексики Висенте Фокс Кесада на торжественном открытии 4 Всемирного Водного Форума	11
Обращение г-на Луи Фушо, Президента Всемирного Водного Совета	15
Речь Его Королевского Высочества Принца Оранского Виллема-Александра на церемонии открытия 4 Всемирного Водного Форума.....	20
Официальная речь Его Императорского Величества Наследного Принца Японии Нарухито на церемонии открытия 4 Всемирного Водного Форума	24
Речь г-на Рютаро Хашимото, Председателя Консультативного Совета по Воде и Санитарии при Генеральном секретаре ООН на открытии пленарной сессии 4 Всемирного Водного Форума	26
ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ 4 ВСЕМИРНОГО ВОДНОГО ФОРУМА	31
16 марта (четверг)	31
17 марта (пятница).....	37
18 марта (суббота)	52
19 марта (воскресенье)	70
20 марта (понедельник).....	87
21 марта (вторник).....	103
22 марта (среда)	121
МИНИСТЕРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ	124
СЕССИЯ «ИУВР КАК ОСНОВА СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ»	128
РЕШЕНИЕ СЕССИИ «ИУВР КАК ОСНОВА СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ»	133
СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ ИК МФСА «ПРОБЛЕМЫ БАСЕЙНА АРАЛЬСКОГО МОРЯ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ»	136
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ: «ПРОБЛЕМЫ БАСЕЙНА АРАЛЬСКОГО МОРЯ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ»	137

ПРЕДИСЛОВИЕ

Всемирные Водные Форумы начали проводиться по решению Всемирного Водного Совета с 1997 года. Первый форум в Марокко имел цель привлечь внимание мировой общественности к нарастанию водного кризиса в глобальном масштабе, второй в Гааге в 2000 году сформировал водное видение как в целом по земному шару, так по континентам и отдельным регионам, третий в Киото был посвящён претворению видения во всемирный план действий. Наконец, состоявшийся форум в Мехико-Сити, проходивший 16–22 марта 2006 года в выставочном комплексе «Банамекс» объединил участников под девизом развития местных действий для преодоления глобальных тенденций.

Форум состоял из нескольких направлений: техническая программа сессий, Министерская конференция, Детская платформа – эстафета поколений, конкурсы журналистов и кинофильмов и огромная по количеству участников выставка. Научно-практические сессии были организованы по тематическому и континентальному принципам – каждый день посвящался представлению одного из континентов и обсуждению тематических аспектов по следующим разделам программы: вода для развития, ИУВР, вода для питания, вода и природа, управление риском. По каждому из направлений ежедневно проводилось в три временных этапа 25–33 сессий. В форуме приняли участие более 20 тысяч человек из 116 стран.

Форум явился демократической платформой для обмена мнениями и осуществляемыми решениями в области воды и водных отношений для различных организаций и заинтересованных субъектов из различных стран и регионов. Он представил свои трибуны всем – от богатых водными ресурсами Канады и Бразилии, но всё же демонстрирующих свои действия по достижению Целей Тысячелетия и рациональному использованию воды, до крайне воднодефицитных стран, как государства Ближнего Востока с наличием водных ресурсов менее 300 кубометров на человека в год. Маленькая Голландия продемонстрировала свои опыт и достижения по многовековой борьбе и победе над паводками и морской стихией, несмотря на то, что половина страны находится значительно ниже морского уровня, а мировой гегемон США каялся в грехах и ошибках, приведших к 100-миллиардным потерям от урагана Катрина и затоплению дельты Миссисипи. Мир полон контрастов, их уроки позволяют странам и регионам найти правильные решения в своих отношениях с водой.

Главные итоги прошедшего форума нашли отражения в подведенных итогах тематических дней, представленных суммирующих документов континентов, давших обзор и оценку местным действиям:

- вода должна рассматриваться как основа во всех аспектах устойчивого развития, включая борьбу с голодом и природными катастрофами, сельским и аграрным прогрессом, обеспечение населения водой и санитарией; обязательным должно быть включение водной политики в приоритеты государств и помощь их местным органам;
- ИУВР является принципиальным направлением водного выживания, обеспечивая широкое вовлечение заинтересованных субъектов и организацию общественно-государственного партнёрства в водоснабжении, канализации и продовольственной безопасности;
- построение и развитие местных мощностей для будущего развития, включая тренинг, информационные технологии и системы, подготовку кадров, создание базы знаний, участие женщин имеют принципиальное значение для долговременной устойчивости благоприятной водной среды и систем водообеспечения;
- необходимость резкого увеличения капвложений и финансирования операционной деятельности вызывает остроту поисков источников и форм дополнительных финансовых ресурсов с целью устранить разрыв между требуемыми и реальными их величинами, а также широкого использования инициативы водопользователей в снижении удельных затрат на воду;
- уроки водных катастроф последних лет, а также успешный опыт их предотвращения в отдельных странах показывает, что затраты на прогноз, предотвращение, подготовку, оценку риска, общественное оповещение и обучение навыкам борьбы обходится значительно дешевле, чем ликвидация последствий;
- изменение климата всё более и более проявляется в повышении частоты и размера экстремальных ситуаций, что должно быть принято во внимание в планировании водохозяйственных программ и мероприятий.

На прошедшем дне Азии бывший премьер – министр Японии г. Хашимото объявил о создании Азиатско-Тихоокеанского водного форума, что было поддержано рядом Министров стран региона. В частности Министр водного хозяйства Таджикистана А.А. Назыров поблагодарив ООН за поддержку инициативы Президента Э. Рахманова об объявлении идущего десятилетия декадой воды для жизни, подчеркнул роль кооперации центрально-азиатских стран в достижение Целей Тысячелетия.

Министерская платформа была посвящена обсуждению ряда принципиальных направлений водной политики: финансированию водных проектов, созданию и поддержанию потенциала развития, руководству водными отношениями и его децентрализации, передаче

технологий и повышению водной эффективности, мониторингу воды и его механизмам, воде и окружающей среде. Результаты дискуссий были сведены в Министерскую декларацию.

Страны СНГ были слабо представлены на форуме: делегация Межгосударственной водной комиссии (МКВК) Центральной Азии из 19 человек и делегация Международного Фонда спасения Арала (МФСА) в несколько меньшем составе, два представителя из Азербайджана, три из Российской Федерации под руководством г-на Р.З. Хамитова и один из Белоруссии. Из более, чем 100 сессий, лишь две были посвящены проблемам воды в Центральной Азии. Отдельные вопросы состояния дел в СНГ затрагивались, в частности на сессии по развитию и поддержанию инфраструктур водного хозяйства, где отмечалось катастрофическое снижение мощностей орошаемых земель в странах Восточной Европы и СНГ – не только вследствие снижения капвложений, но и затрат на содержание в 6-8 раз, что не могло не отразиться на работоспособности всех водных и ирригационных систем. В то же время отмечались отдельные достижения стран Центральной Азии во внедрении ИУВР (Казахстан, пилотные проекты Ферганской долины на территории Киргизстана, Таджикистана и Узбекистана), развития инфраструктуры (Туркменистан) и т.д. Отрадно участие в форуме руководителей водных ведомств России, Казахстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана, но обидно, что наша фундаментальная и отраслевая наука и практика, имеющие огромный опыт, багаж, своеобразные подходы и достижения были очень слабо представлены на форуме.

Накануне этого знакового события в Мехико состоялась Генеральная Ассамблея Всемирного Водного Совета, наметившая новую стратегию деятельности ВВС и избравшая новый состав Правления Совета. Президентом Совета стал Луи Фушо. Определено место проведения 5 Всемирного Водного форума – Турция в 2009 году.

Во время прохождения форума состоялось заседание Международного Совета бассейновых организаций (INBO), на котором было объявлено о создании русскоговорящего Центра этой организации в Москве.

Подробный отчёт о форуме опубликован на портале:
www.cawater-info.net/4wwf/

Проф. В.А.Духовный,
Вице-президент МКИД,
член Правления Всемирного Водного Совета.

КРАТКАЯ ИСТОРИЯ ГЛОБАЛЬНЫХ ВОДНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ

Пресная вода является ограниченным ресурсом и крайне важна для устойчивого развития, экономического роста, политической и социальной стабильности, здоровья и искоренения бедности. Хотя водные проблемы в течение долгого времени стояли на международной повестке дня, в последние годы споры о том, как удовлетворить растущий глобальный спрос на пресную воду, стали еще острее. В настоящее время более одного миллиарда человек не имеет доступа к безопасной питьевой воде, а к 2025 году около 2,7 млрд. человек или одна треть населения мира столкнется с проблемой острой нехватки воды.

Проводимый раз в три года Всемирный водный форум является инициативой Всемирного водного совета (ВВС) - «мозгового центра» по всемирной водной политике – созданного в 1996 году в ответ на глобальную обеспокоенность по поводу давления на пресноводные ресурсы мира. Целями Форума являются повышение значения воды на политической повестке дня, содействие усилению дискуссий по решению международных водных проблем в XXI веке, разработка конкретных предложений и определение политических обязательств.

САММИТ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ ООН: На Саммите Тысячелетия ООН в сентябре 2000 года мировые лидеры приняли Декларацию Тысячелетия, в которой были поставлены восемь Целей развития тысячелетия (ЦРТ) и 18 задач, включая цель по уменьшению вдвое числа людей, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде, к 2015 году.

1 ВСЕМИРНЫЙ ВОДНЫЙ ФОРУМ: 1 Всемирный водный форум, состоявшийся в Марракеше, Марокко, в марте 1997 года, поручил ВВС разработать долгосрочное Видение по воде, жизни и окружающей среде на XXI век. 1 Форум также предостерег от отношения к воде, как к рыночному товару, и расставил приоритеты: вода и санитария, управление водными ресурсами совместного пользования, охрана экосистем, гендерное равенство и эффективное водопользование.

2 ВСЕМИРНЫЙ ВОДНЫЙ ФОРУМ: 2 Всемирный водный форум прошел в Гааге, Нидерланды, в марте 2000 года. Министерская декларация определила ключевые задачи на будущее, такие как удовлетворение основных потребностей в воде, обеспечение продовольственной безопасности, охрана экосистем, совместное использова-

ние водных ресурсов, управление рисками, бережное отношение к воде и разумное управление водой. в данной декларации министры также договорились об регулярной оценке хода выполнения этих задач и оказании поддержки системе ООН в периодической оценке состояния пресноводных ресурсов.

МЕЖДУНАРОДНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРЕСНОЙ ВОДЕ: Международная конференция по пресной воде была проведена в Бонне, Германия, в декабре 2001 года в подготовке к Всемирному саммиту по устойчивому развитию (ВСУР) и посвящена вопросам обеспечения равного доступа к воде и устойчивого водоснабжения бедным слоям населения, выработки стратегий устойчивого и справедливого управления водными ресурсами, учета гендерных аспектов и мобилизация финансовых средств для водохозяйственной инфраструктуры.

ВСУР: Мировые лидеры, собравшиеся на ВУСР в 2002 году в Йоханнесбурге, ЮАР, сделали шаг вперед в достижении ЦРТ по обеспечению доступа к безопасной питьевой воде, договорившись также о сокращении вдвое к 2015 году числа людей, не имеющих основных санитарно-технических средств. Другими связанными с водой задачами, поставленными в Йоханнесбургском плане реализации, являются выполнение обязательств по разработке к 2005 году планов интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР) и эффективного использования воды. Правительства, кредитные учреждения и международные организации также создали несколько добровольных партнерств и инициатив в области воды и санитарии.

3 ВСЕМИРНЫЙ ВОДНЫЙ ФОРУМ: Прошедший в Киото, Осаке и Шиге, Япония, в марте 2003 года, 3 Всемирный водный форум стал самым крупным водным мероприятием за всю историю, собравшим 24000 участников из более 170 стран мира. После двухдневной Министерской конференции 130 министров приняли Декларацию, подчеркнув роль воды как фактора устойчивого развития, и положили начало серии действий в области воды – более 3 000 местных действий в отношении данного жизненно важного ресурса. Также был представлен отчет «Финансирование воды для всех» Комиссии экспертов высокого уровня, возглавляемой бывшим генеральным директором Международного валютного фонда Мишелем Камдессю, что стало причиной создания межсессионной Рабочей группы по финансированию воды для всех. Рабочая группа представит отчет о ее результатах на 4 Всемирном водном форуме.

МЕРОПРИЯТИЯ ПОСЛЕ 3 ВСЕМИРНОГО ВОДНОГО ФОРУМА

ПРОЦЕСС ПОДГОТОВКИ К 4 ФОРУМУ: Был проведен ряд подготовительных совещаний перед 4 Всемирным водным форумом, включая заседания Совета управляющих ВВС, региональные совещания и

совещания с участием гражданского общества, заседания Рабочей группы по финансированию воды для всех, и заседания по разработке проекта Министерской декларации.

Региональные совещания и совещания с участием гражданского общества: Был проведен ряд региональных и субрегиональных семинаров для содействия подготовке к Форуму и определения вкладов в разработку проекта Министерской декларации, включая заседание Африканского регионального руководящего комитета (8-9 декабря 2005 года, Виндхук, Намибия) и диалог стран бассейна Ла-Плата: Аргентина, Боливия, Бразилия, Парагвай и Уругвай (23 ноября 2005 года, Фоз-де-Игуазу, Бразилия). Также были организованы семинары с участием гражданского общества в Сан-Сальвадоре (Сальвадор), Буэнос-Айресе (Аргентина) и Мехико (Мексика).

Рабочая группа Гурриа: После 3 Форума Рабочая группа по финансированию воды для всех под руководством бывшего министра финансов Мексики и вновь избранного генерального секретаря ОЭСР Анхеля Гурриа заседала два раза. Рабочая группа Гурриа, состоящая из представителей НПО, местных органов власти и финансовых учреждений, представит на 4 Форуме отчет о достигнутых результатах и грядущих проблемах с акцентом на финансирование воды для сельского хозяйства и новые модели финансирования местных действий.

Саммит стран «Восьмерки»: На ежегодном Саммите «Восьмерки», проведенном 1-3 июня 2003 года в Эвиане, Франция, лидеры стран «Восьмерки» приняли План действий по воде для оказания содействия достижению ЦРТ и целей ВСУР по сокращению вдвое к 2015 году числа людей, не имеющих доступа к чистой воде и санитарии. В данном Плане действий лидеры «Восьмерки» обязались содействовать улучшению руководства, использовать все финансовые средства, создать инфраструктуру путем расширения прав и возможностей местных органов власти и сообществ, укрепить мониторинг, оценку и исследования и активно вовлекать международные организации.

ГЛОБАЛЬНЫЙ ФОРУМ ПО ВОДЕ, САНИТАРИИ И ГИГИЕНЕ: Первый Глобальный форум по воде, санитарии и гигиене (WASH), состоявшийся в ноябре-декабре 2004 года в Дакаре, Сенегал, был посвящен ускорению действий в области воды, санитарии и гигиены для содействия достижению ЦРТ. По результатам Форума WASH была принята Дакарская Декларация, в которой были сформулированы действия по достижению международных целей по воде и санитарии.

КОМИССИЯ ООН ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ: На своих 12 и 13 заседаниях, проведенных в Нью-Йорке 14-30 апреля 2004 года и 11-22 апреля 2005 года, соответственно, Комиссия ООН по устойчи-

вому развитию (КУР) сосредоточилась на стратегии и возможности ускорения выполнения международных задач в области воды, санитарии и поселений людей. В итоговом документе 13 заседания КУР Секция по воде, помимо всего прочего, призывает к: ускорению достижения ЦРТ и целей ВСУР по сокращению вдвое к 2015 году числа людей, не имеющих доступа к воде, путем увеличения ресурсов и использования полного набора политических механизмов, таких как регулирование, рыночных механизмов, возмещения затрат, целевых субсидий для бедных слоев населения и экономических стимулов для малых производителей; улучшению управления водой и спросом на нее, особенно в сельском хозяйстве; ускорению оказания технического и финансового содействия странам, нуждающимся в помощи в достижении цели по внедрению к 2005 году ИУВР.

ВСЕМИРНАЯ ВОДНАЯ НЕДЕЛЯ 2005: На прошедшей с 21 по 27 августа 2005 года в Стокгольме, Швеция, Всемирной неделе воды были рассмотрены связи между развитием инфраструктуры и управлением и руководством водными ресурсами, а также важность подхода, ориентированного на людей, который определяет тип (т.е. «жесткие» или «мягкие» решения) и масштабы вмешательства.

ВСЕМИРНЫЙ САММИТ ООН: Состоявшийся 14-16 сентября 2005 года в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке, Саммит вновь подтвердил ранние обязательства, касающиеся воды и санитарии в контексте ЦРТ. Он также призвал к содействию развивающимся странам в подготовке планов ИУВР и эффективного использования воды, как часть всесторонних национальных стратегий развития для достижения ЦРТ.

9 КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН РАМСАРСКОЙ КОНВЕНЦИИ ПО ВЕТЛАНДАМ МЕЖДУНАРОДНОГО ЗНАЧЕНИЯ: В рамках темы «Ветланды и вода: поддержание жизни, подкрепление средств к существованию» 8-15 ноября 2005 года в Кампале, Уганда прошла 9 Конференция сторон Рамсарской конвенции по ветландам международного значения (COP-9). Стороны приняли 25 резолюций о разных стратегиях, программах и бюджетных вопросах, в том числе о внедрении Конвенции в текущие многосторонние процессы, связанные с водой, и интегрированную базу водного руководства Конвенции.

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ «ВОДА ДЛЯ ЖИЗНИ» 2005-2015: Инициированное ООН, Международное десятилетие сосредоточено на осуществлении водных программ и проектов и укреплении сотрудничества в области воды на всех уровнях. Приоритеты включают: доступ к санитарно-техническим средствам; предотвращение бедствий; загрязнение; трансграничные воды; вода, санитария и гендер; развитие потенциала; финансирование; ИУВР. Африка является регионом осуществления приоритетных действий.

ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ

Речь Президента Мексики Висенте Фокс Кесада на торжественном открытии 4 Всемирного Водного Форума

Всякий раз нехватка воды препятствует детям в утолении жажды и приводит человечество к бездействию.

Ваше Превосходительство г-н Дрис Жето, Премьер-министр Королевства Марокко;

Ваше Высочество Наследный Принц Японии Нарухито;

Ваше Королевское Высочество, Виллем Александр, Принц Оранский;

Г-н Луи Фушо, Президент Всемирного Водного Совета;

Г-н Алехандро Эснас, Глава Правительства федерального округа Мехико;

Г-да Министры;

Г-да Члены законодательных органов;

Г-да Мэры;

Дамы и господа,

От имени своего народа и Правительства, добро пожаловать в Мексику - место зарождения великих цивилизаций, основавших свою индивидуальность и существование на воде.

«Весь мир сосредоточен в капле воды. Эта капля, является причиной наводнений и жажды. Это безбрежная Амазонка и бескрайний океан». Это слова любимого нами поэта Хосе Эмилио Пачеко.

Все мы знаем, что эта капля воды - источник жизни, и у нас есть моральное и политическое обязательство в том, чтобы гарантировать то, что никому не отказано в праве на воду.

На сегодняшний день наблюдается парадокс: $\frac{3}{4}$ поверхности земли покрыто водой, но мы имеем доступ всего лишь к 1% от общего объема воды.

Сегодня, полное энтузиазма международное сообщество собралось на Четвертом Всемирном Водном Совете для того, чтобы найти решение проблем миллиарда людей, не имеющих доступа к воде.

За время проведения форумов в Марокко, Нидерландах и Японии, мы преуспели в определении основных водных проблем и установили обязательства по решению этих приоритетов.

Четвертый Форум сталкивается с историческим долгом говорить на-чистоту с человечеством о вызовах и альтернативах, которые поднимает водный кризис.

Мы, собравшиеся сегодня здесь, обязаны рассмотреть различные достижения, которых достигли разные страны в отношении Целей Развития Тысячелетия.

На сегодняшний день, международные агентства, специалисты, организации и правительства, принимающие активное участие в жизни планеты сталкиваются с задачей нахождения механизмов для эффективного сотрудничества и координации в решении глобальных вопросов.

Мы должны суметь достичь соглашений по рациональному и справедливому использованию воды, восстановлению водоемов, переработке и максимизации каждой капли этой драгоценной жидкости.

Мы должны принять активное участие в продвижении более целесообразного использования водных ресурсов в каждой стране.

Этот форум отвечает за нахождение оптимальных методов, которые обеспечат каждого человека на планете водой – важным ресурсом для жизни, здоровья, прогресса и счастья.

Мы должны переформулировать местные и международные стратегии, которые помогут нам передать следующему поколению это жизненно-важное сокровище, которое наши предки передали в наши руки.

Я хочу поделиться с вами прекрасным отрывком из Священного Писания Майя, Попол Ву, который является подтверждением тому, что вода была основным элементом создания мира: «ничего постоянного не было. Лишь вода в состоянии покоя, спокойное море, одинокое и тихое. Ничто не было наделено жизнью».

Сегодня, у нас, собравшихся здесь людей, все еще есть время вспомнить, что мы делаем с водой, самими собой и с теми, кого мы любим.

Вода – это общественное благо, которое должно быть гарантировано правительствами.

На сегодняшний день, в демократической Мексике, забота и охрана водных ресурсов являются стратегически важными вопросами национальной безопасности.

Мы, мексиканцы, знаем, что в борьбе с бедностью и продвижении всеобщего развития нации доступ к воде является основной предпосылкой.

Сегодня, Мексика совместно с другими странами мира, возвращается к всемирной проблеме баланса в использовании водных ресурсов.

По этой причине, также как и вы, правительство Мексики считает крайне важным решение вопросов относительно снабжения, распределения и санитарии водных ресурсов.

Пришло время удвоить наши усилия в поисках творческих, справедливых и объективных решений, которые будут гарантией чистой воды, достаточной для всех жителей планеты.

Заявка Мексики на проведение Четвертого Всемирного Водного Форума была подана, для решения основных проблем, с которыми сталкиваются все страны.

Нам известно, что нет единого решения для всех международных водных проблем.

Сегодня, основные решения будут приняты на локальном уровне.

По этой причине, Мексика предложила тему для Форума: «Локальные действия по решению глобальной проблемы».

Накопленный опыт стран, принимающих участие в этом Форуме, подтверждает тот факт, что совместная работа обществ и правительств – это лучший путь гарантии успеха проектам.

Правительство Мексики считает, что одним из основных приоритетов планеты является образование гражданского населения, которое будет ценить и уважать воду, как благо для всего человечества.

Наша работа и результаты усиливают культуру населения по отношению к воде.

Очень важно, чтобы общественные лидеры и политики опирались на эту встречу, чтобы самоотверженно защищать водные ресурсы всей планеты.

Региональные мероприятия, о которых мы узнаем в период этой открытой и содержательной встречи, станут веским мотивом в предотвращении кризиса, в котором мы сейчас находимся.

Все страны должны решительно продвигать интегрированные стратегии, которые предотвратят ухудшение, нецелесообразное использование и загрязнение воды – наследие человечества.

Мы ответственны за благосостояние этого поколения и не должны подвергать опасности ресурсы, обеспечивающие будущее наших детей и внуков.

Так же как и вы, я убежден в том, что если мы будем самоотверженно, с политическим энтузиазмом выполнять наши задачи, обязательства и дисциплины мы достигнем успеха.

Дорогие друзья:

Форумы такого рода повышают сознание того, что все мы - часть решения основной водной проблемы, с которой сталкивается человечество.

Я надеюсь, что проекты, опыт и решения, вытекающие из этого Форума, могут побудить миллионы людей приблизиться к воде - щедрому источнику жизни.

В этом столетии, начавшемся с многочисленных проблем, мы должны суметь объединить древний опыт управления водными ресурсами и научно-технический прогресс.

Наша жизнеспособность зависит от основательных перемен отношения, которые разовьют новую культуру, основанную на совместной ответственности, равенстве и единстве.

Одним из основных обязательств этого Форума является подготовка почвы, чтобы в мероприятиях по защите и охране водных ресурсов могли принять участие все, и дети, и взрослые.

Если нам удастся вовлечь детей и молодежь в охрану водных ресурсов, и если мы прислушаемся к их предложениям и с энтузиазмом поддержим их инициативы, то мы сделаем большой шаг к выполнению наших задач.

Мне хотелось бы выразить глубокое признание международному сообществу, которое поддержало обязательство навстречу новой эре справедливости и равенства для тех, кто испытывает дефицит воды.

Для того, чтобы сделать воду нашим компаньоном, нашим союзником, надо предоставить возможность всему человечеству. Давайте сохраним воду.

Давайте объединимся, и будем следовать старинному опыту относительно воды, позволим нашим мыслям претвориться в диалог, который возродит идеи и укрепит волю к сотрудничеству и справедливости стран и людей всего мира.

Благодарю вас и желаю больших успехов в вашей работе.

Обращение г-на Луи Фушо, Президента Всемирного Водного Совета

Ваше Величество г-н Президент,
г-н Премьер-министр,
г-да Министры,
Дамы и господа,

Большое спасибо г. Мехико, его жителям, Вам, дорогой Кристобаль Хайме Хакез и Конагуа, большое спасибо Вам, г-н Президент Висенте Фокс и вашему правительству, за проведение Четвертого Всемирного Водного Форума.

Гостеприимность мексиканского народа очень тронула нас, особенно теплый радушный прием, оказанный нам в прошедшие дни.

От имени Всемирного Водного Совета, со-организатора этого Форума, позвольте мне выразить искренние пожелания одиннадцати тысячам участников, зарегистрированных в этом Форуме, а также выразить признательность всем рабочим группам, здесь в Мехико, в головном офисе Совета в Марселе и по всему миру, которые внесли огромный вклад в подготовку Четвертого Форума за последние два с половиной года.

Дамы и господа, дорогие друзья,

Знание того, как объединить мужчин и женщин, как мы делаем это сегодня, это тяжелая задача, особенно, когда это касается будущего всего человечества, нашего будущего, будущего наших детей и будущего наших внуков.

Тема водных ресурсов, которая собрала нас всех вместе сегодня здесь, является основной проблемой, причиной беспокойства, а временами, даже разногласия.

Водные ресурсы в опасности, а с ними и мы сами.

Ситуация относительно воды неприемлема.

Неприемлема нехватка воды или ее плохое качество, которое за последний год было причиной смерти в десятки раз больше, чем за всю историю войн на земле.

Недопустимо то, что сотни миллионов женщин и детей каждое утро вынуждены проходить огромные расстояния в поисках воды, количество которой недостаточно или же она плохого качества.

Кто может принять эту ситуацию? Конечно, количество воды на земле достаточно. Иногда, даже более чем достаточно. Но год за годом, количество воды на душу населения неизменно сокращается. И многие люди по всему миру по сей день вынуждены использовать всего лишь 20 литров воды в сутки на основные нужды - гигиену и питание.

Что является причиной такой ситуации? Все мы знаем: неконтролируемый демографический рост и неконтролируемое разрастание мегаполисов. В мегаполисах, более чем в других местах, перенаселенность, дефицит воды, отсутствие санитарии, приводят к плохому питанию, болезням, необразованности, бедности и неравенству в любом случае.

Увеличивающееся загрязнение, вырубка леса, деградация и засоление почв также являются причиной данной ситуации. Все это грозит балансу, а в некоторых случаях, даже выживанию земли и пресноводных и морских экосистем.

Изменение климата, на которое уходит время, чтобы его понять, также является причиной данной ситуации. Оно приводит к сильным ливням в одних местах и длительным засухам в других.

Все это является разрушительным, и вынуждает нас прилагать значительные усилия для защиты от критических природных явлений. Ни одна страна не может избежать ни этих эксцессов, ни этих дисбалансов, которые стали последствием человеческой непоследовательности и непредусмотрительности.

Все мы здесь сегодня, дамы и господа, и многие другие по всему миру, всего лишь хотим одного: чтобы человек снова стал другом воды. Эта задача не из легких, скажете вы мне. Безусловно, но она

необходима. Нам нужно время, скажете вы. Несомненно, так давайте же ускорим этот процесс. Для этого нам больше не нужно говорить о приоритетах, о чрезвычайном положении. Итак, позвольте мне поговорить об этом чрезвычайном положении.

Во-первых, давайте вернем воде ее решающее значение в нашей культуре, она требует и заслуживает уважения, так как вода является одной из основ мирового наследия. Сделав это, давайте, наконец, остановим желание решать вопрос доступа к воде для всех, основанный на теоретических макроэкономических рассуждениях, абстрактных математических моделях или безжалостных планах реорганизации. Безусловно, вода требует разума и благоразумия, но, прежде всего, она требует сердечности и единства.

Давайте однозначно докажем то, что право на воду – это неременный элемент человеческого достоинства. Давайте оставим след в конституциях каждого государства, давайте высечем это право на фасадах каждого государственного и муниципального здания, давайте напишем это право в тетрадах наших детей в каждой школе, где изучается гражданско-правовая ответственность.

Давайте предложим нуждающимся развитых стран гарантию минимального суточного количества воды, достаточного для удовлетворения их основных потребностей.

И предложим другим, всем остальным, наиболее бедным, наиболее слабым, “обреченным”, давайте дадим им денег. Намного больше денег. На сегодняшний день, только 5% от государственной помощи выделяется на водные ресурсы. Это благотворительность. На сегодняшний день, лишь 5 % инвестиций вложено в водное хозяйство. Это основная экономическая ошибка.

Мир буквально завален оружием, в то время как, водопроводов никогда не будет достаточно.

Да, дамы и господа, рискуя вызвать гнев общества, мы должны сказать твердо: Мобильные телефоны, которые всегда под рукой, это хорошо, но питьевая вода лучше.

Давайте выделим средства на инфраструктуры пятидесяти наиболее нуждающихся стран и двадцати наиболее бедных мегаполисов, но очень хорошо контролируемых посредством стратегии наиболее интенсивных субсидий. И давайте прервем цепь «заем- долг- аннулирование долга» в пользу разумной, сбалансированной и социально-устойчивой стратегии тарификации.

Давайте решать, определяться и прилагать усилия. Давайте требовать, чтобы большую долю программ по развитию инфраструктуры составляло развитие сети каналов, плотин и водоочистных станций.

С этой целью, давайте, определим, как обучить больше мужчин и женщин готовых выполнять эти ежедневные задачи.

В этой перспективе, Всемирный Водный Совет совместно с международным сообществом, готов к непосредственной поддержке создания региональных тренинговых центров. Каждый год миру необходимо десятки тысяч техников и менеджеров, способных работать в области орошения, распределения и санитарии.

Давайте требовать более четкого распространения прогресса. Прогресса в целом, а особенно технологического прогресса, который на сегодняшний день весьма ограничен.

Опреснение и очистка минерализованных вод, откачка подземных вод, переброска воды на большие расстояния и даже мысли о виртуальной воде - любой вклад человеческого разума должен быть совместным.

В то время как исследовательские программы и программы разработки, несомненно, необходимы в Беркли, Амстердаме и Осаке, они также крайне необходимы в Бамако, Бухаресте и Кито...

Давайте обеспечим демократичное обязательство, чтобы управление могло сопоставляться с децентрализацией. Для должного управления водными ресурсами требуется власть, законность и честность. Также требуется государственная власть, которая будет поддерживать установление тарифов и инвестиций при любых обстоятельствах. Только после этого местные общины будут окружены государственными или частными, но компетентными, менеджерами.

И, наконец, давайте обеспечим безопасность. Дефицит все более част, стихийные бедствия происходят все чаще. Это обязанности социальной помощи. Давайте делиться опытом, предотвращением, помощью, реконструкционным потенциалом, чтобы помочь населению и сделать управление риском - новой реальностью этого века.

Все это: право, деньги, знания, организации, предотвращение риска – прокладывает дорогу к доступу к воде.

Мы должны бороться за свою цель, мы должны вступить в длительную и трудную борьбу. А остальное гарантирует, что эта борьба не приведет к войне. Напротив, эта борьба за мир, укрепление единства и сотрудничества. И чтобы гарантировать, что год за годом, миллиарды мужчин и женщин могли жить там, где они родились и вы-

росли. Мы должны осознавать то, что если у нас не будет воды, электричества, здоровья, образования эти мужчины и женщины будут и дальше продолжать переплывать проливы в хрупких лодках, пересекать пустыни в неустойчивых грузовиках для того, чтобы перестать стучаться в стены и ограды, поспешно и бесчестно воздвигнутые богатыми.

Да, мы однозначно хотим иметь стены воды, чем стены безразличия и презрения.

Да, мы определенно хотим, чтобы мужчины, женщины и дети в любой ситуации и любого континента рождались с бесспорным равным правом на доступ к воде.

Давайте оставим все эти напрасные разногласия, безрезультатные споры и дискуссии. Давайте прислушаемся к плачу томимых жаждой детей. Давайте прислушаемся к голосу матерей, подавленных усталостью и унижением.

Тема воды, дамы и господ, заслуживает того, чтобы объединить наш потенциал и разум. Заслуживает объединения сердец и душ.

Четвертый Форум – это возможность проведения открытых дискуссий, диалога для укрепления идеи того, что нет развития без воды.

Всемирный Водный Совет готов к этому.

Давайте объединимся, чтобы идти вперед. Вместе мы завоюем уважение.

Позвольте мне пожелать вам прекрасного и мирного Форума, наполненного терпением и единством. Благодарю вас за вклад, стремление, этот Форум, я уверен, позволит нам сейчас и в будущем, направлять вечные потоки воды на благо мира и процветания.

Да здравствует Мексика, да здравствует благое дело во имя воды!

**Речь Его Королевского Высочества
Принца Оранского Виллема-Александра
на церемонии открытия
4 Всемирного Водного Форума**

Восстановление обиталища головастиков. Поддержка местных действий путем обеспечения управления и передачи знаний.

Ваши Императорские и Королевские Высочества,
Ваши Превосходительства,
Дамы и господа!

Прежде всего, г-н Президент, позвольте мне поблагодарить Вас за организацию 4 Всемирного водного форума. Также вместе с Вами хочу поблагодарить всех в Мексике, вовлеченных в подготовительные работы. Организация таких глобальных форумов является не легкой работой. Она требует много труда, как это мне хорошо известно по 2 Всемирному водному форуму в Гааге. Поэтому я высоко ценю все ваши усилия по поддержке действий по разрешению водных проблем во всем мире. Послание, которое мы направляем миру на этой неделе, заключается в том, что мы нуждаемся в местных действиях. Я выражаю благодарность правительству Мексики за признание этого факта, доказывая руководителям, что-то, что мы должны ускорить наши действия по разрешению существенных водных проблем, должно оставаться приоритетной задачей международной программы мероприятий. Я также уверен, что не будет неожиданностью, что я полностью с этим согласен.

Дамы и господа, согласно известной поговорке из мира управляющих «не процессы действуют, а люди», вы действительно можете не согласиться с этим. Тем не менее, я считаю, что это не относится к нашей работе здесь. После проведения 1 Всемирного водного форума в Марокко вопрос воды стал занимать более высокое положение в национальных и международных программах, чем когда-либо. Уже предпринято множество инициатив. Многочисленные действия, которые будут обсуждены здесь на предстоящей неделе, доказывают, что устойчивое управление водой является острым вопросом во всем мире. Без видения, сформулированного в Марракеше в 1997 году, и объявленного там призыва к Голубой революции мы бы никогда этого не достигли. Шаг от видения к действиям, который я должен был представить в Гааге в 2000 году, также является важным. 3 Всемирный водный форум, состоявшийся в Киото в 2003 году, стал вехой, так как он связал программу действий по воде с Целями развития тысячелетия. Я считаю, что основной целью 4 Всемирного водного

форума являются сотни проектов по всему миру. Я горжусь тем, что смог сделать свой вклад в качестве председателя 2 Всемирного водного форума, и для меня большая честь продолжить вносить вклад.

Все эти мероприятия являются отправной точкой. И теперь, в конце концов, становится очевидным, что люди действуют. Этого мы никогда не должны забывать. Поскольку глобальные водные проблемы, с которыми мы столкнулись, в самом деле, должны быть разрешены при помощи действий на местном уровне. Мне всего лишь стоит упомянуть о достижениях Проекта тысячелетия ООН и отчете Sachs.

Дамы и господа, тем, кто действительно знает, как надо действовать, является лауреат Нобелевской премии мира 2004 года Вангари Маатаи. В своей речи на церемонии вручения она упомянула о своем детстве в Кении. Вода в речке, протекающей возле семейного дома, была чистой и безопасной. Маатаи все еще помнит, как пятьдесят лет назад, будучи еще ребенком, она радовалась и поражалась каждый раз, когда из лягушачьей икры в речке появлялись тысячи головастиков.

«Но теперь, спустя пятьдесят лет» - говорит г-жа Маатаи - «...речка иссохла, женщины пешком проходят большое расстояние, чтобы достать воду, которая не всегда чистая, и дети никогда не узнают, чего они лишились». Этими словами она раскрыла причины создания ею в 1997 году движения «Зеленый пояс». Эта организация, которая к настоящему времени посадила более 30 млн. деревьев, имеет огромное значение для многих людей, главным образом из-за того, что они сами играют главную роль в деятельности движения «Зеленый пояс». Внесение вклада в приостановление вырубке лесов в таком направлении не только приводит к экономическому росту сельских районов. Оно также позволяет улучшить водоснабжение, укрепить экосистемы и повысить самоуверенность тысяч вовлеченных людей. Или, как заявила сама обладательница Нобелевской премии, «задача состоит в восстановлении обиталища головастиков и возвращении нашим детям красивого и удивительного мира».

Дамы и господа, это вид руководства, который нам необходим, если мы должны действовать под лозунгом 4 Всемирного водного форума «Местные действия для решения водного кризиса». Вангари Маатаи является живым доказательством того, что «думать на глобальном уровне, действовать на местном уровне» может и должно быть более чем умным девизом в глобальном диалоге о воде, развитии и устойчивости. Или с другой стороны, для меня, важность этого форума заключается в проведении последующих мероприятий на местном уровне.

Мне кажется, что можно с уверенностью сказать, что здесь нам больше не нужны новые стратегии. Но нам необходимо принять

срочные меры. Особенно ввиду прошлогоднего отчета об оценке экосистем тысячелетия. Данный отчет доказывает нам, насколько небрежно мы относились к природным ресурсам мира на протяжении последних пятидесяти лет. Он также показывает, что такое отношение должно быть прекращено, если мы хотим выжить. Биологическое разнообразие находится в опасности, а вместе с тем и благосостояние и жизнь будущих поколений.

Вода является решающим фактором, и утверждение, что цифры и водные сценарии, представленные в отчете об оценке экосистем тысячелетия, внушают страх, не будет преувеличением. Позвольте мне привести несколько таких цифр. В период с 1950 по 2000 год число наводнений значительно возросло. В Азии данный показатель увеличился в семь раз, а на Американском континенте – почти в девять раз. Последние сильные ураганы и циклоны, такие, как Рита, Катрина и Дэбри, дают нам мало надежды на будущее. Особенно в свете изменения климата, которое, помимо всего прочего, приведет к более экстремальным погодным условиям и повышению уровня моря.

Другим фактором, то есть причиной беспокойства при условиях растущего дефицита воды во многих регионах является рост спроса на воду. Согласно наиболее пессимистическому сценарию, в период с 2000 по 2050 год мировой объем водозабора увеличится на 85%. В то же время, водообеспеченность поднимется не более 7%. Главной причиной такого роста спроса является рост численности населения и его потребности в продовольствии. Как я подчеркивал на многих ранее проведенных мероприятиях, глобальный водный кризис главным образом является кризисом сельского хозяйства, поскольку 70% от общего водозабора используется для выращивания сельхозкультур. И это только в среднем. В некоторых странах данный показатель составляет почти 100%. Согласно сценариям, о которых я только что упомянул, перед управляющими и учеными в области водных ресурсов встанет вопрос, как добиться того, чтобы в ближайшем будущем фермеры могли выращивать больше сельхозкультур при использовании того же объема воды. Во всем мире просто должна быть повышена продуктивность сельского хозяйства при сокращении расходов воды. Нет другого выхода. Те из вас, которые также присутствовали на 2 Всемирном водном форуме в Гааге и Всемирном саммите по устойчивому развитию в Йоханнесбурге в 2002 году, будут рассматривать это, как одну из моих любимых тем. Однако, как я только что сказал, нам не нужны новые стратегии. Те, которые у нас уже имеются, являются современными.

Рост спроса на воду имеет другую сторону, которая в ближайшие годы, как я полагаю, станет все более и более заметным. Это продолжающаяся дискуссия о нашем будущем энергоснабжении. Спрос на электроэнергию растет, одной из причин которого является быстрый экономический рост стран, таких как Китай и Индия. В то же

время, запасы ископаемого топлива ограничены. Поэтому логично думать, что спрос на гидроэлектроэнергию будет расти. Во многих отношениях, это хорошие новости для мира, так как гидроэлектроэнергия является чистой и экологически безвредной. Но ее выработка требует непрерывного и устойчивого потока воды с учетом интересов всех стейкхолдеров (заинтересованных лиц). Это не только представляет дополнительную задачу для управляющих водными ресурсами, но и вводит ограничения на водозабор для других целей.

Еще одним аспектом является выращивание сельхозкультур для получения биологической энергии. Это также требует значительных объемов воды. в Бразилии, например, компании уже задействованы в крупномасштабном выращивании сахарного тростника для производства этанола. Это в среднем требует 23 тыс. кубометров воды на гектар. Можно и без помощи гениального математика понять, что такой способ выработки электроэнергии требует огромного количества воды. Это еще один вопрос, который должны разрешить управляющие водными ресурсами.

Дамы и господа, недавно мы столкнулись с точкой зрения, что Запад зависит от нефти. Однако, при этом мы можем с уверенностью сказать, что все человечество одинаково зависит от воды: некоторые из нас имеют привилегию быть зависимыми только от образа жизни, но мы все зависим от жизни. Правда состоит в том, что человек сумел прожить без ископаемого топлива десятки тысяч лет, но без воды он может прожить всего несколько дней. Так как мы не можем избавиться от этой особой зависимости, нам следует контролировать нашу жажду воды с помощью стратегий устойчивого развития. Это то, о чем мы договорились в Йоханнесбурге. В отношении воды, это означает, что каждая страна должна безотлагательно разработать и осуществить свой план интегрированного управления водой. Я более подробно остановлюсь на этом вопросе позже на этой неделе.

Сегодня я пытаюсь обратить особое внимание на то, что глобальный водный кризис, с которым мы столкнулись, продолжает расти, в то время как мы продолжаем лишь твердить об этом. В конце концов, существует только один способ разрешения этих столь серьезных проблем. То есть, путем принятия незначительных мер, на основе инициатив, которые мы сегодня обсудим. Тем не менее, я надеюсь услышать завтра предложения Специальной рабочей группой Gurria по инновационным механизмам финансирования. Поскольку они могут послужить толчком для создания множества новых проектов.

Важно, чтобы таким образом на этой неделе мы сумели продвинуть глобальный диалог о воде на шаг вперед с тем, чтобы реальные люди могли справляться с реальными проблемами, также как и жители деревни Даревади в индийской провинции Махараштра. С помощью Индийско-германской программы о развитии водосборов им удалось

остановить процесс опустынивания вокруг их деревни. Чтобы достичь этого, им понадобилось всего десять лет. На протяжении того времени сезон вегетации увеличился с трех до десяти месяцев в год. Возросло количество видов выращиваемых культур. Площадь сельскохозяйственных земель увеличилась в четыре раза. И автоцистерны, которые снабжали жителей деревни водой с апреля по июль, в 2004 году перестали приезжать, так как они стали излишними. Все это было результатом интенсивной программы, которая включала в себя создание потенциала, насаждение деревьев и проведение новых мероприятия по управлению водосбором с помощью жителей деревни.

И это, дамы и господа, напоминает мне о вдохновляющем примере Вангари Маатаи и ее движения «Зеленый пояс». Ее подход действует, так как она сосредоточила его на местных действиях, осуществляемых реальными людьми для разрешения своих вполне реальных проблем. Она доказала нам, что «восстановление обиталища головастик» требует особенной формы руководства - не той формы руководства, которая подразумевает больше приверженцев, а формы руководства, которая подразумевает больше руководителей на всех уровнях общества. Я хочу пожелать Вам всем достичь этой формы руководства здесь на 4 Всемирном водном форуме на этой неделе. И не только на этой неделе, но и в предстоящие недели, месяцы и годы.

**Официальная речь
Его Императорского Величества Наследного
Принца Японии Нарухито на церемонии открытия
4 Всемирного Водного Форума**

Президент Фокс,
Его Королевское Высочество,
Сопредседатели международного организационного комитета,
Ваши Превосходительства,
Высокопоставленные гости,
Дамы и господа,

Огромное удовольствие для меня присутствовать здесь в городе Мехико на 4 Всемирном Водном Форуме вместе со многими участниками из государств со всего мира.

Я участвовал как почетный президент на III Всемирном Водном Форуме, который проводился в Японии три года назад. III Всемирный Водный Форум посетили не только представители государств и международных организаций, но и много людей из неправительственных организаций, все те, кто связан со всесторонними исследованиями водных вопросов. Я считаю, что III Форум в значительной степени способствовал выработке многих конкретных точек зрения и возрастанию понимания мировых водных проблем. Я сам стал глубже понимать различные водные проблемы, с которыми сталкиваются в мире.

Я рад видеть, что впоследствии, в различных регионах мира имела место большая серьезная всесторонняя работа, включающая создание Консультационного Совета по воде и санитарии при Генеральном секретаре ООН, а так же дано начало Международному десятилетию действий 2005-2015 гг. «Вода для жизни». Кроме того, мы видим результаты развития: в Африке это активная деятельность Африканских министров на Конференции по воде; в Азиатском и Тихоокеанском регионе это новое движение в отношении организации Азиатско-Тихоокеанского Водного Форума.

К сожалению, несмотря на непрерывные усилия людей со всего мира, не был достигнут достаточный прогресс в отношении вопросов водоснабжения и улучшения санитарных условий, включенных в цели развития тысячелетия. Также крайне необходимо и важно, чтобы принимаемые меры охватывали бы возрастающее число катастроф, связанных с водой, таких как, цунами Индийского океана, крупные ураганы и тайфуны, заканчивающиеся огромным ущербом для многих людей.

Основной темой IV Всемирного Водного Форума является «Локальное действие по решению глобальной проблемы». Форум укрепляет действия по обязательствам, инициированным на III Всемирном Водном Форуме. Я приветствую эту тенденцию и надеюсь, что она будет вести к усовершенствованию связанных с водой вопросов во всех регионах мира.

С незапамятных времен, этот регион Мексики отличался процветанием прогрессивных цивилизаций, например, Майя. Я проинформирован, что сегодня здесь, в Мексиканских Соединенных Штатах, центральное и местное правительства сотрудничают для преодоления водных проблем, которые отличаются для северной и южной частей страны.

На Всемирной выставке – 2005, прошедшей в Японии в г. Аичи, павильон Мексиканских Соединенных Штатов успешно экспонировал взаимодействие воды, природы и цивилизации. Это было вознаграждено премией за Природную Мудрость группой судей на выставке.

Я хотел бы воспользоваться этой благоприятной возможностью, чтобы отдать должное правительству и людям Мексики в этом отношении.

Наконец, я желаю выразить свою искреннюю надежду, что этот Всемирный Водный Форум, созванный по приглашению Правительства Мексиканских Соединенных Штатов, будет отмечен большим шагом в направлении решения водных проблем, с которыми сталкиваются страны во всем мире.

**Речь г-на Рютаро Хашимото,
Председателя Консультативного Совета
по Воде и Санитарии
при Генеральном секретаре ООН на открытии
пленарной сессии 4 Всемирного Водного Форума**

Ваши Превосходительства,
Дамы и господа,

Я рад выступить снова как председатель Консультативного совета по Воде и Санитарии при Генеральном Секретаре ООН и изложить Программу действий Совета, основные результаты нашего прошлого обсуждения и деятельности.

Когда г-н Коффи Анан, Генеральный секретарь ООН, в 2003 году попросил меня возглавить Совет, чтобы консультировать его и сотрудничать для достижения согласованных целей по воде и очистке в международном масштабе, я подумал, что задача тяжела. Широкий спектр деятельности 20 членов Совета включает политику, финансы, управление, науку, рабочую силу, неправительственные организации, а также работников государственного и частного сектора. Часто обсуждения были жесткими поскольку в ходе подготовке наших предложений по действиям сталкивались различные мнения и взгляды. Участники достигли согласия только потому, что мы разделяем уверенность, что мир должен безотлагательно обеспечить лучшее управление водными ресурсами, а также более чистую воду и услуги по санитарии большему количеству людей, особенно бедным.

Рассматриваемая Программа действий «Ваши действия, наши действия» является нашим планом мероприятий для того, чтобы добиться крупных достижений в жизненно важных областях глобального управления водными ресурсами, водоснабжении и санитарии. «Ва-

ши действия» заключаются в мерах, которые должны предпринять основные партнеры, некоторые из которых мы указываем непосредственно. Во время «Наших действий» Совет, коллективно и индивидуально, будет работать с этими партнерами, чтобы устранить препятствия и узкие места для достижения согласованных целей в международном масштабе. Мы выбрали 6 тем для этой Программы действий, а именно, «Финансирование», «Партнерство работников водного хозяйства», «Санитария», «Мониторинг», «Интегрированное управление водными ресурсами», а также «Вода и бедствие».

Финансирование затрагивает почти всех заинтересованных лиц по воде и санитарии. Поскольку вода и услуги по санитарии не являются бесплатными, правительства должны разработать соответствующие механизмы финансирования, чтобы гарантировать строительство и обслуживание необходимых систем. Это потребует соответствующего сочетания тарифов и субсидий. Особенно там, где самые бедные люди платят более высокий процент от их дохода, и где более богатые люди и организации не платят их справедливую долю, правительства и предприятия коммунального хозяйства должны разработать и применить более справедливые системы тарифов.

Таким образом, суть проблемы здесь состоит не в том, что нет в наличии финансовых ресурсов. Важно, что мы занимаемся вопросом, почему в мире имеющиеся в распоряжении богатые финансовые ресурсы не направлены на воду и в сектор санитарии. После постоянных обсуждений, Совет пришел к выводу, что усовершенствование сферы услуг и расширение схем финансирования необходимы, чтобы действовать как неразделимая пара.

Совет рекомендует, чтобы международными финансовыми учреждениями, донорскими организациями, включающих OECD-DAC, региональные органы, национальные правительства и других важных участников, были осуществлены три основных действия: во-первых, долгосрочная программа для создания лучшего управления и прозрачности в сфере водоснабжения; во-вторых, программы для расширения знания и понимания местными операторами обслуживания о новых источниках финансирования, а также программы для развития местных финансовых рынков; и, в-третьих, от доноров будет требоваться вкладывать их финансы в водные ресурсы на наращивание потенциала в этой области.

Совет начнет работу с международных финансовых организаций, региональных банков, Организации экономического сотрудничества и развития (OECD), а так же доноров на высоком уровне для осуществления наших предложений. Совет проведет диалог с национальными правительствами и региональными органами для того, чтобы наши предложения были выгодны непосредственно для служб по

водоснабжению на местах, и что наиболее важно, людям, обслуживающим воду на самом низшем уровне.

Обсуждение Совета было сосредоточено на одном из самых важных недостающих звеньев, то есть, усовершенствовании государственных водных услуг, которые в настоящее время обеспечивают более чем 90 % водоснабжения в мире. Небольшое улучшение в работе государственных работников водного хозяйства будет иметь огромное воздействие на обеспечение водоснабжения в целом. Совет предлагает новый механизм для улучшения государственного водоснабжения, основанный на концепции взаимной поддержки более квалифицированными менее квалифицированными работниками водного хозяйства на некоммерческой основе. Мы называем эту форму структурированной программы сотрудничества между водниками как Партнерство работников водного хозяйства (WOPs).

Совет будет: разрабатывать Программу Действий, включающую предложенные первоначальные меры для Партнерства работников водного хозяйства (WOPs); отстаивать свою поддержку в общественном и международном сообществе; а также сотрудничать, чтобы добиться ее осуществления.

Мир не следует курсом достижения норм санитарии. Первая преграда - нехватка понимания и политического желания, чтобы обратить больше внимания на санитарии в каждом из ее трех аспектов: поддержке гигиены, домашних санитарных мерах и очистке сточных вод. Параллельно, есть необходимость в программах по разработке и использованию механизмов действия. В то время как пропагандирование является ключевым на глобальном уровне, региональные и суб-региональные организации должны предпринять согласованные действия, чтобы помочь с предоставлением финансов, маркетинга, технологии, а также с организационной поддержкой и руководством.

Для стимулирования политического желания, за период Десятилетия Воды предложены четыре шага: во-первых, 2008 год будет провозглашен как «Международный год санитарии»; во-вторых, учреждение приза ООН по Санитарии, в контексте приза ООН по Воде, сделает центром внимания людей улучшение санитарных условий на местах; в-третьих, региональным представительством ООН потребуются устраивать региональные заседания высокого уровня, особенно в «Международный год санитарии», для пересмотра и продвижения необходимой политики и организационных изменений; и в заключение, но от этого не менее существенно, к концу Десятилетия Воды под эгидой ООН провести «Всемирную конференцию по санитарии» для подведения итога достижений. В то же самое время, важно регионально сотрудничать с существующими инициативами и кампаниями, типа WASH и ЭКОСАН, а также организовывать региональные или суб-региональные семинары по санита-

рии - с привлечением стейкхолдеров (заинтересованных лиц), включая работников здравоохранения и ученых.

Совет будет работать с ООН, донорами, имеющими отношение к этому учреждениями и правительствами таким образом, чтобы эта идея была широко признана и осуществлена в глобальном масштабе.

Для того чтобы понять реальное воздействие инвестиций со стороны национальных правительств и международных сообществ для достижения всемирно признанных целей по воде и санитарии осуществляется мониторинг. Организация Объединенных Наций, как ответственная за выполнение целей, должна взять обязательство по обеспечению достоверными данными, необходимыми для оценки продвижения к целям. Совет предлагает три действия: Генеральному секретарю необходимо работать с главами Агентств ООН для выдвижения приоритета при распределении ресурсов, согласно JMP; программа «Вода под эгидой ООН» должна выполнять более существенную роль по совмещению различных уровней мониторинга, синтеза и предоставления информации на международном, региональном, национальном и локальном уровнях; национальные правительства должны оказать поддержку усилиям по улучшению средств и методов мониторинга; а также Организации экономического сотрудничества и развития (OECD) необходимо переоценить современные системы контроля в свете достижения отдельных целей, особенно относительно «Финансирования».

Совет будет действовать вместе с международным сообществом и финансовыми учреждениями для поддержки ООН и других в целях реализации предложенных улучшений и изменений.

Совет признает, что национальные правительства делают успехи в отношении выполнения всемирно признанных целей по формулировке национального ИУВР и Планов по продуктивности воды, а также считает, что продвижение должно быть ускорено. Совет предлагает, чтобы ООН и международное сообщество предприняли действия таким образом, чтобы отчеты относительно успехов, достигнутых в ИУВР и планах по продуктивности воды были представлены всеми государствами - участниками в водном обзоре и обсуждены на 16-ой Комиссии по устойчивому развитию в 2008 г, чтобы представленные планы размещались в базе данных, созданной ООН для совместного использования, и чтобы принципы ИУВР применялись в трансграничных ситуациях и трансграничные организации поддерживались международным сообществом.

Совет начнет диалог (переговоры) с Генеральным секретарем, с ООН и в случае необходимости с Правительствами, чтобы претворить это в жизни.

Вода – это жизнь. Вода – это также угроза жизни в виде наводнений, цунами или селей, как мы недавно наблюдали в Индийском океане, Ураган Катрина, а также селевые потоки на Филиппинах. Большинство природных явлений, которые вызывают связанные с водой стихийные бедствия, могут быть предсказаны. Чтобы предотвратить повторение таких трагедий, Совет полагает, что международное сообщество должно договориться об одной общей легко понимаемой цели для борьбы с катастрофами, связанными с водой, которая будет формировать общее понимание и взгляды. Процесс формулирования цели может начаться с обсуждения среди экспертов и продвигаться к достижению согласия. Важным моментом является то, что сейчас предпринимаются действия в этом направлении, в то время как опыт и знание о катастрофах, связанных с водой, согласовываются через ООН и другие организации.

Совет будет сотрудничать с важными партнерами для определения такой цели и затем для продвижения к этой цели, когда это согласовано международным сообществом.

Остаются важными вопросы, обращенные на перспективу, для решения которых требуется комплексный подход: участие стейкхолдеров стало принятой нормой в литературе и конференциях, и все же это редко практикуется на местах во многих частях мира; женщины, бедные, коренные жители, молодежь и дети слишком часто исключаются.

Поскольку вода связана со многими аспектами экономической и социальной деятельности, важны связи и совместные действия между основными секторами: преподаватели, медики и работники здравоохранения, трудовые коллективы, торговцы, фермеры и представители гражданского общества должны быть привлечены к обсуждению, чтобы найти решение проблем в таком глобальном сообществе, регионе и стране. Пришло время обсуждать водные проблемы с различными людьми разных направлений и миссий. Совет будет оказывать всестороннюю поддержку для того, чтобы участие стейкхолдеров и диалог между секторами стали обычным явлением всюду.

Мы предпримем наши действия. Мы просим, чтобы Вы предприняли ваши действия. Только действия спасут мир от водного кризиса в 21-ом столетии.

ОСНОВНЫЕ МОМЕНТЫ 4 ВСЕМИРНОГО ВОДНОГО ФОРУМА

В данном разделе приведены отчеты, которые ежедневно публиковались Международным институтом по устойчивому развитию (IISD) совместно с Секретариатом Четвертого Всемирного Водного Форума.

Отчеты доступны он-лайн: www.iisd.ca/ymb/worldwater4/

16 марта (четверг)

Участники собрались на утреннем пленарном заседании для заслушивания вступительных речей, а затем вручения Всемирного водного приза короля Хассана II, специальной презентации о связи между 3 и 4 Форумами и вступительного заседания за круглым столом 4 Всемирного водного форума после полудня.

Всемирный водный форум пытается сделать возможным участие и диалог всех стейкхолдеров (заинтересованных лиц) для оказания воздействия на процесс выработки водной политики на глобальном уровне в целях устойчивого развития.

Главная тема Форума – «Местные действия для разрешения глобальных проблем» - будет рассмотрена посредством пяти рамочных тем: вода для роста и развития; внедрение интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР); водоснабжение и санитария для всех; управление водой для производства продовольствия и окружающей среды; управление рисками.

Во время Форума также были проведены Всемирная водная выставка и Водная ярмарка, что обеспечило участникам платформу для представления их достижений и придания особого значения культурным и традиционным аспектам воды.

ОТКРЫТИЕ ФОРУМА

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ РЕЧИ: Приветствуя участников в Мексике, сопредседатель 4 Всемирного водного форума и генеральный директор Национальной водной комиссии Мексики Кристоаль Хайме Хакес подчеркнул стратегическое значение воды для национальной безопасности, необходимость в разработке долгосрочного видения по управлению водой и в создании новой культуры управления во-

дой, которая позволит людям решить проблемы воды и развития на основе сотрудничества и устойчивости.

Отмечая, что водные проблемы являются причиной беспокойства и разногласий во всем мире, президент Всемирного водного совета (ВВС) и сопредседатель 4 Всемирного водного форума Луи Фошон подчеркнул, что отсутствие доступа к безопасной питьевой воде и плохое качество воды недопустимы, и что право на воду является необходимым для человеческого достоинства. Он особо выделил главные проблемы глобальных водных систем, включая демографический рост, вырубку лесов, деградацию почв и изменение климата. Убеждая международное сообщество ускорить действия по разрешению глобального водного кризиса, он призвал к увеличению инвестиций в водохозяйственную инфраструктуру, содействию техническому прогрессу для обеспечения водной безопасности, развитию научных исследований и просвещения, децентрализации управления водой и улучшению управления рисками.

Министр охраны окружающей среды и природных ресурсов Мексики Хосе Луис Луэге Тамарго подчеркнул необходимость всеобщего доступа к безопасной питьевой воде, отметив, что вода является основным правом человека и ключевым фактором развития. Он сказал, что, несмотря на то, что суверенитет должен почитаться, доступ к воде не должен быть стеснен границами. Он также заявил, что необходимо обмениваться местными навыками, знаниями и технологиями и разрешить проблемы обезлесения.

Принц Оранский Виллем-Александр сказал, что глобальные водные проблемы должны быть решены при помощи действий, предпринимаемых на местном уровне. Он особо выделил связанные с водой результаты Отчета тысячелетия об оценке состояния экосистем, в котором представлены нынешние темпы экологической деградации и ее воздействие на развитие. Он настаивал на реализации планов ИУВР и необходимости учета вопросов воды при разработке энергетической, аграрной и другой политики. Он также указал на необходимость руководства на всех уровнях.

Наследный принц Японии Нарухито напомнил об итогах 3 Всемирного водного форума и отметил несколько последующих инициатив на глобальном уровне, такие как Консультативный комитет ООН по воде и санитарии, Международное десятилетие ООН 2005-2015 «Вода для жизни» и усиление региональной деятельности в Африке и Азиатско-Тихоокеанском регионе. Он обратил внимание на замедленный прогресс в улучшении водоснабжения и санитарии, и настоял на принятии мер по прекращению роста числа стихийных бедствий. Наследный принц Нарухито выразил надежду на то, что этот Форум станет большим шагом к решению водных проблем, с которыми столкнулся весь мир.

Премьер-министр Марокко Дрисс Жетту обратил внимание на Всемирный водный приз короля Хассана II, учрежденный совместно Марокко и содействующими странами для признания выдающихся достижений в области управления и развития водных ресурсов. Он отметил важность учреждений в повышении осведомленности и содействии управлению водой. Подчеркивая необходимость совместной работы и обмена опытом, он одобрил сотрудничества «Юг-Юг» и проявляемую солидарность в решении глобальных водных проблем.

Президент Мексики Висенте Фокс Кесада отметил, что вода является как правом человека и общественным товаром, что должно быть обеспечено всеми правительствами. Он сказал, что 4 Всемирный водный форум должен способствовать выполнению международных обязательств по воде путем оценки достижений и увязки задач и возможностей в этом отношении. Он подчеркнул, что сбережение воды является обязательным для борьбы с нищетой и содействия росту и развитию как на национальном, так и на международном уровне, и поддержал новую водную культуру, основанную на совместной ответственности, справедливости и солидарности. Отмечая, что нет ни одного подхода к решению глобального водного кризиса, он сказал, что большинство решений можно найти на местном уровне. В завершение, он подчеркнул роль Форума в содействии повышению общественной осведомленности и уважения к воде и в поощрении лидерства в области воды во всем мире, и объявил 4 Всемирный водный форум открытым. Вслед за этим состоялось шоу фольклорной музыки и танца.

ЦЕРЕМОНИЯ ВРУЧЕНИЯ ВСЕМИРНОГО ВОДНОГО ПРИЗА КОРОЛЯ ХАССАНА II: Министр охраны окружающей среды Марокко Мохамед Эязги представил Всемирный водный приз короля Хассана II. Он объявил о том, что международное жюри выбрало Торкила Йонч-Клаузена (Дания) за его заслуги в науке и поддержке международного сотрудничества в области воды.

Г-н Фушо отметил роль Марокко в качестве инициатора Всемирного водного приза и успехи страны в достижении независимости по управлению водой благодаря ее политической воле и техническому опыту.

Затем премьер-министр Жетту вручил Всемирный водный приз Йонч-Клаузену. В своей речи г-н Йонч-Клаузен сказал, что эта награда является результатом сотрудничества между правительством Дании, Датским гидрологическим институтом (DHI) и Глобальным водным партнерством (GWP), и заявил, что денежный приз будет использован на финансирование женщин из развивающихся стран в целях изучения водных проблем.

СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ «ОТ 3 ФОРУМА К 4 ФОРУМУ»:

Председатель Консультативного комитета ООН по воде и санитарии Рютаро Хашимото сказал, что большинство Целей развития тысячелетия не может быть достигнуто, не решив водные проблемы. Он подвел итоги глобальных водных мероприятий, проведенных после 3 Форума, включая объявление ООН 2005-2015 гг. Международным десятилетием действий «Вода для жизни», создание Консультативного комитета ООН по воде и санитарии, обсуждения на XII и XIII сессиях Комиссии ООН по устойчивому развитию (CSD), посвященные воде и санитарии и Африканская Министерская конференция по воде. Г-н Хашимото обратил особое внимание на недостатки в выполнении обязательств, принятых на 3 Форуме, и призвал к принятию конкретных действий по разрешению глобальных водных проблем.

Г-н Фушо подвел итоги межсессионных мероприятий, отметив, что для «утоления жажды воды» необходимо проделать много работы, в том числе осуществить меры по децентрализации управления водой. Он подчеркнул ряд достижений, имевших место после 3 Форума, включая рост членов ВВС на 40% и улучшение в части финансирования водного сектора, мониторинга и водного права.

Хайме Хакез отвел особое место институциональной истории глобальной водной политики после Конференции ООН по окружающей среде человека, состоявшейся в 1972 году, и отметил достижение прогресса. Он сказал, что региональные отчеты станут основой для дискуссий Форума и вкладом в Министерскую конференцию и декларацию.

КРУГЛЫЙ СТОЛ «ВВЕДЕНИЕ В 4 ВСЕМИРНЫЙ ВОДНЫЙ ФОРУМ»:

Открывая круглый стол, председатель Управления государственной политики при аппарате президента Мексики Эдуардо Сохо Гарца-Альдапе побуждал всех стейкхолдеров быть открытыми к разным точкам зрения и обмениваться местным опытом и учиться на нем.

Г-н Хашимото представил Компендиум действий «Ваши действия – наши действия», недавно начатую Консультативным комитетом ООН, отметив, что она основана на существующих документах о консенсусе и сосредоточена на шести важных областях: финансирование, партнерства компаний водоснабжения и канализации, санитария, мониторинг, ИУВР и водные бедствия.

В отношении финансирования, он сказал, что правительства должны установить подходящую смесь справедливых тарифов и субсидий. Отмечая, что имеющиеся финансовые средства часто не позволяют эффективно решить проблемы воды и санитарии, он призвал к улучшению руководства и повышению прозрачности, созданию программ по повышению осведомленности об освоении местных рынков

и финансированию водного сектора с акцентом на развитие потенциала. Г-н Хашимото сказал, что партнерства компаний водоснабжения и канализации необходимы для пропаганды здорового образа жизни, проведения санитарно-профилактических мероприятий в хозяйствах и очистки сточных вод, и призвал к созданию конкретных механизмов принятия мер и защиты на глобальном уровне и проведению совместных кампаний на субрегиональном уровне.

В отношении санитарии, он отметил рекомендации Компендиума для ООН, в том числе объявление 2008 года Международным годом санитарии, учреждение Приза ООН за заслуги в области санитарии, содействие проведению региональных совещаний на высоком уровне и организация глобальной конференции по санитарии к концу текущего Десятилетия воды ООН.

Относительно мониторинга, он призвал ООН распространять достоверные данные о ходе выполнения задач, касающихся воды. Он сказал, что Компендиум рекомендует Генеральному секретарю ООН работать с существующими организациями ООН в отведения главного места распределению ресурсов; ООН «Вода» согласовать мониторинг, синтез и составление отчетов на всех уровнях; национальным правительствам поддержать усилия по разработке средств мониторинга; международному сообществу сосредоточиться на финансировании мониторинга. Он призвал все государства-члены ООН представить свои отчеты о ходе работ CSD-16 в 2008 году, которые будут внесены в базу данных ООН.

Возвращаясь к последним водным бедствиям, г-н Хашимото отметил важность подготовленности и призвал к приложению усилий по повышению осведомленности, выполнению обязательств и достижения общего согласия на глобальном уровне. Подчеркивая перекрестные перспективы, он сказал, что участие стейкхолдеров все еще недостаточно в этом отношении, и призвал к совместной деятельности с другими ключевыми отраслями, включая образование, здравоохранение и сельское хозяйство. Отмечая необходимость в принятии конкретных мер, он сказал, что Консультативный комитет ООН будет работать со стейкхолдерами на всех уровнях, в том числе с донорами, для претворения в жизнь предложений по улучшению услуг водоснабжения на уровне широких масс.

Председатель GWP Маргарет Кэтли-Карлсон вела последующие дискуссии за круглым столом по шести важным областям Компендиума.

Относительно партнерств компаний водоснабжения и канализации, Президент Международной федерации частных компаний водоснабжения и канализации «AquaFed» Жерар Паян сказал, что развитие потенциала является решающим фактором, и подчеркнул необходимость партнерств между опытными компаниями водоснабжения и

канализации и коммунальными службами для предоставления помощи общественным компаниям водоснабжения и канализации в оказании услуг водоснабжения.

В отношении финансирования, вновь избранный генеральный секретарь Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) Хосе Анхель Гурриа Тревиньо отметил, что, несмотря на то, что были установлены способы и обязательства, финансирование не было оказано. Отмечая, что на воду выделено всего 5% от официальной финансовой помощи в целях развития, тогда как нынешний объем финансирования должен быть увеличен вдвое, он призвал мировых лидеров обратить должное внимание на данный вопрос.

Относительно этики, президент Фонда новой водной культуры Педро Аррохо Агудо подчеркнул, что доступ к питьевой воде является не столько финансовой, сколько политической и демократической проблемой. Обращая внимание на различные оценки в отношении воды, он сказал, что часть проблемы заключается в обеспечении доступа к воде в качестве права человека.

Г-н Сохо Гарца-Альдапе предположил о последствиях представления реальной цены водоподачи в качестве субсидии, которая в основном предоставляется высокодоходным областям, и подчеркнул важность прозрачности в принятии решений.

Координатор Программы «Вода, окружающая среда и общество» Национального автономного университета Мексики Хулия Карабиас Лильо сказала, что опыт по децентрализации недостаточный. Она подчеркнула необходимость реального участия для поощрения легитимных организаций.

Г-н Паян сказал, что отсутствие консенсуса в отношении права на воду связано с недостатком знаний о его последствиях, и подчеркнул необходимость в диалоге. Он заявил, что местные органы власти имеют наилучшее положение в реализации прав на воду.

В отношении мер, которые могут быть предприняты на уровне ООН, руководитель Отдела по водным и природным ресурсам и малым островным развивающимся странам Подразделения ООН по экономическим и социальным вопросам Мануэль Денго сказал, что отсутствие механизма, который мог бы ускорить процесс преобразования глобальных стратегий в действия, отражающие местные потребности, является проблемой. Он заявил, что местные требования должны быть удовлетворены при помощи стратегий высшего уровня с общего согласия. Аррохо Агудо добавил, что решения, принятые на уровне широких масс, зачастую являются наиболее выгодными и успешными.

В ответ на вопрос о том, недостаточно ли центральные власти оказывают поддержку гражданам на местном уровне, г-н Сохо Гарца-Альдапе предложил заключить новое социальное соглашение на муниципальном, государственном и федеральном уровнях в сочетании с принятием законодательных мер по улучшению руководства водными ресурсами.

Отметив отсутствие экологического компонента на международных дискуссиях о воде, г-жа Карабиас Лильо выразила надежду, что принятая на Форуме Министерская декларация будет способствовать управлению водными ресурсами с экологической точки зрения.

В завершение, участники совещания вновь подчеркнули необходимость в развитии потенциала, улучшении руководства и принятия мер на местном уровне. Г-н Паян утверждал, что местные органы власти не смогут обеспечить водоснабжение и санитарии, пока национальные правительства не создадут необходимые условия. Г-н Сохо Гарца-Альдапе призвал к разработке четких стратегий, тогда как г-жа Карабиас Лильо поддержала включение связывающих обязательств в Министерскую декларацию.

17 марта (пятница)

В пятницу участники форума были созваны на пленарную сессию, где прошла Американская региональная презентация. Также Наследным принцем Японии Нарухито был зачитан основной доклад и представление темы Форума "Вода для роста и развития", которая была далее развита в многочисленных тематических сессиях на протяжении всего дня.

РЕГИОНАЛЬНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Бенедито Брага, вице-президент Всемирного Водного Совета (ВВС), открыл Американскую региональную презентацию.

Абель Мамани, министр Водного хозяйства Боливии выразил надежду на то, что право человека на воду, будет в скором времени внесено в конституцию Боливии. Отметив, что предварительные переговоры по разработке проекта Министерской Декларации Четвертого Всемирного Водного Форума не достигли консенсуса, он убеждал внести в Декларацию постановление относительно прав человека на воду, которого, по его словам, требовали активисты, принимавшие участие в уличных демонстрациях в Мехико в день открытия Четвертого Всемирного Водного Форума.

Морин Баллестеро, Глобальное Водное Партнерство (ГВП), Центральная Америка, представила региональный документ по Америке, отмечая высокую степень водной нестабильности, преимущественно в городской местности, уязвимость к стихийным бедствиям и гидроэнергетический потенциал.

По поводу темы "Вода для роста и развития" г-жа Баллестеро сказала, что вода крайне важна для экономики и социального развития, которые должны идти рука об руку с должным управлением и устойчивостью. Г-жа Баллестеро сказала, что в то время как регион принял принципы устойчивого развития, механизмы выполнения все еще не введены. Отметив экологические затраты развития водной инфраструктуры, г-жа Баллестеро подчеркнула необходимость достижения баланса "твердых" и "мягких" компонентов инфраструктуры.

По интегрированному управлению водными ресурсами (ИУВР), г-жа Баллестеро отметила продвижение в ряде стран по выполнению обязательств Всемирного Саммита по Устойчивому Развитию (WSSD) в развитии ИУВР и планов по водной эффективности к 2005г., в частности посредством таких методов, как оплата экологических услуг.

По водоснабжению и санитарии, она отметила, что санитарные услуги варьируются по всему региону и то, что очистка вод остается основной проблемой некоторых стран Латинской Америки.

Г-жа Баллестеро подчеркнула важность орошения для обеспечения продовольствия в некоторых странах, включая Бразилию, Чили и Перу, и его связь с управлением риском. Она добавила, что уровень водозабора по всему региону относительно низкий, включая сельское хозяйство, он составляет 60% от общего потребления.

По управлению риском, г-жа Баллестеро сказала, что, несмотря на то, что профилактические меры улучшились, наращивание потенциала остается основным приоритетом.

Подводя итоги, г-жа Баллестеро отметила, что в Америке и других континентах существует множество общих проблем, выявление которых относится к руководству, организационным структурам, общественному участию и водохозяйственной инфраструктуре.

Хорхе Мора Португес, Сеть Центральной Америки по водохозяйственным мероприятиям, детально рассмотрел процесс подготовки региона к 4-му Форуму. Отмечая участие гражданского общества, научного сообщества, финансовых и международных организаций, национальных организаций и частного сектора, г-н Португес выделил создание Консультативного Совета и проведение нескольких подго-

товительных заседаний по региону. Делая акцент на то, что это сотрудничество будет рассматриваться на 4-м Форуме, он призывал к дальнейшему участию всех секторов, увеличению экономических инвестиций и продолжению диалога и действий, чтобы сделать вопрос водных ресурсов приоритетом государственной политики.

Затрагивая управление водными ресурсами региона, Абель Мехиа, Всемирный Банк, сказал об умеренных достижениях в охране и управлении водными ресурсами, несмотря на сокращение инвестиций, увеличение конкурентоспособности и другие существующие проблемы. Г-н Мехиа отметил нехватку ресурсов для интегрирования законодательных структур и водохозяйственных инфраструктур региона, но выразил уверенность в том, что управление бассейнами, качество воды, санитария, управление снижением бедствий, а также мониторинг, главным образом улучшат эту ситуацию к 2015г. Он призвал к децентрализации и непрерывным действиям в водоснабжении городов.

Антонио Вивес, Межамериканский Банк Развития (IDB), выступил с речью о проблемах финансирования систем водоснабжения. Отметив необходимость обеспечения водоснабжением групп с низким доходом, он заметил, что в странах, крайне нуждающихся в инвестициях, самый низкий уровень взимания налогов наряду с неэффективным водоснабжением и организационным управлением. Среди проблем создания рынков для водных ресурсов, он определил недостаточные финансовые потоки, которые генерируются в местную валюту. Он выделил тот факт, что вода не является общим ходовым товаром, и призвал к сотрудничеству в исследовании вариантов привлечения ресурсов, включая те отрасли, которые могут самофинансироваться.

Относительно руководства и водных ресурсов, Скотт Воган из Организации американских государств подчеркнул продвижение в определении того, что образуют надлежащее руководство в мониторинге и оценке, на основе принципов прозрачности. Г-н Воган подчеркнул многозначительное участие и привлек внимание к вопросу изменения и изменчивости климата, выделяя необходимость включения оценки риска в генеральный план развития.

ОСНОВНОЙ ВКЛАД

Наследный принц Японии Нарухито предоставил основной доклад по Эдо (ныне Токио) и переносу воды, сравнивая развитие водохозяйственной инфраструктуры в Англии и Японии, а также его влияние на Промышленную революцию Англии и развитие Токио со времен становления столицей Японии, т.е. с 17 века. Он выделил развитие методов гидротехнического строительства и их использование в современной водохозяйственной инфраструктуре.

В истории управления водными ресурсами в Эдо, он выделил несколько проектов по управлению водными ресурсами и инфраструктуре, включающих переброску воды реки Тон в восточном направлении от Токийского залива в Тихий океан, мелиорацию земель посредством дренажа, а также самый древний японский оросительный канал Минума-дай.

В заключение, он отметил особую взаимосвязь людей и водных ресурсов, которая способствовала созданию нынешнего Токио и на протяжении всей истории вдохновляла участников исследовать методы управления водными ресурсами, используя местные знания.

ПРЕДИСЛОВИЕ К ТЕМЕ ФОРУМА

Представляя тему “Вода для роста и развития”, Луис Альберто Морено, президент Межамериканского Банка Развития (IDB), призвал к систематическим и постоянным методам решения водных проблем, в частности, посредством улучшения устойчивого финансирования водохозяйственной инфраструктуры. Г-н Морено сказал, что основным приоритетом достижения Целей Развития Тысячелетия (ЦРТ) являются инвестиции, в частности, вложенные в санитариию. Он полагает, что изменения в экономической и политической системах, представляют собой административные и финансовые проблемы, а также он высказался по поводу: глобального доступа к воде, в сочетании с продвижением эффективного использования; механизмов решения водных конфликтов; эффективных финансовых структур для гарантии поддержки доступных цен для местных общин; субсидий для обеспечения поддержания водохозяйственной инфраструктуры, чтобы ограничить трату воды. Г-н Морено также порекомендовал вовлечение хорошо регулируемого частного сектора на микро- и макроуровнях; стимулы для продвижения эффективного финансового управления; привлечение новых финансовых ресурсов, наряду с укреплением существующих; дополнительные многосторонние финансовые программы.

Выделяя финансирование проектов локального уровня, г-н Морено сказал, что IDB учреждает фонд для инфраструктуры на благо сельских общин, принимая во внимание социальные и экологические изменения, а также он подчеркнул достигнутые успехи, включающие разработку новых стратегий и программ управления.

ТЕМАТИЧЕСКИЕ СЕССИИ

ЕВРОПЕЙСКИЕ ИНИЦИАТИВЫ ПО ВОДЕ И БЕДНОСТИ: Жан-Пьер Мбасси, Генеральный секретарь объединенных городских и местных самоуправлений Африки, возглавил сессию. Отметив существование нескольких инициатив по децентрализации, г-н Мбасси выразил со-

жаление о том, что многие местные заинтересованные лица остаются за пределами процессов по водным инициативам.

Антонио Креа из Европейской Комиссии, описал Программу Европейского Союза по системам водоснабжения стран Африки, Карибского и Тихоокеанского регионов (АСР-EU), которая, ко всему прочему, нацелена на улучшение руководства, водоснабжения и санитарии. Г-н Креа сказал, что АСР-EU добивается обеспечения 10 миллионов людей постоянным доступом к питьевой воде к 2010 году. Он описал извлеченные уроки, включая: продвижение партнерств между неправительственными организациями (НПО) и местными властями; поддержка нововведений; поддержка претендентов во время разработки проектных предложений.

Вольфганг Стальцер, Австрийское Министерство сельского и лесного хозяйства, управления водными и природными ресурсами, сказал, что Австрия поддерживает АСР-EU. Он подчеркнул, что АСР-EU может стать лидером в международном финансировании водных ресурсов.

Стеф Ламбрехт, Протос, представил действующие проекты АСР-EU в Бенине и Гаити, отметил ожидаемые результаты наращивания потенциала этих проектов. Он описал сильные стороны проектов, включая их широкомасштабные, каталитические и федеративные эффекты. Отметив согласование проблем и планирование совместного управления, г-н Ламбрехт сделал вывод, что проекты должны: поддерживаться на долгосрочной основе АСР-EU; ускорять процесс достижения ЦРТ; поддерживать "реальную и конкретную" децентрализацию. Мэгги Уайт, Eau Vive, добавила, что некоторые проекты АСР-EU стимулировали местное финансирование для обеспечения гарантии непрерывного выполнения проектов.

Эвелин Отим, Национальная корпорация по водоснабжению и канализации Уганды, затронула внимание на разницу в финансировании национальных водных проектов и проектов на уровне общин, подчеркивая важную роль женщин в этих проектах.

В дальнейшем участники дискуссии обсудили: непрерывную работу АСР-EU; вопросы софинансирования; возможность местных общин выполнять административные действия для получения финансирования; соглашения по финансированию с организациями ООН.

УЧАСТИЕ МЭРОВ: Более десяти представителей Мексиканских штатов приняли участие в сессии по их опыту управления водными ресурсами. Кристобаль Хайме Хакес, сопредседатель 4-го Форума и Генеральный директор Национальной комиссии по водным ресурсам (CONAGUA), Мексика, открыл заседание.

Луис Армандо Рейносо Фемат, губернатор штата Агуаскалиентес, представил два проекта по водоснабжению и управлению, принятых в его штате: стратегический проект "Чистая вода", который посредством модернизированного орошения привел к экономии 50 млн. кубических метров воды в год, а также к восстановлению реки Сан Педро. Он сделал акцент на координации всех уровней правительства и местного участия различных секторов общества.

Эухенио Элорди Валтер, губернатор штата Баха Калифорния, сделал акцент на необходимости двусторонней связи и сотрудничества в управлении трансграничными бассейнами, и сказал, что односторонние решения могут оказать отрицательное влияние на окружающую среду и местное жизнеобеспечение. Обозначив Всеамериканский канал в бассейне реки Колорадо, он отметил его негативные воздействия на экосистемы и сельское хозяйство штата Баха Калифорния, а также выделил, что любое решение должно принимать во внимание интересы всех заинтересованных сторон, в частности на местном уровне. Отмечая, что планируется другой аналогичный инфраструктурный проект, он призвал к конструктивной двусторонней дипломатии, просил поддержки мирового сообщества и поручился за свой штат в выполнении обязательств по диалогу и сотрудничеству. Г-н Хайме Хакес поддержал трансграничное управление реки Колорадо и предложил рассматривать это в качестве результатов 4-го Форума.

Исмаель Эрнандес Дерас, губернатор штата Дуранго, представил программу "Prossarys" созданную для снабжения питьевой водой и канализационными системами неблагоустроенные и малонаселенные сельские местности Мексики. Он обозначил организованное участие общества, совместную ответственность и эффективную децентрализацию и ко всему прочему, предложил выделить часть бюджета на достижение ЦРТ и повышения прозрачности проектов и субсидий.

В дальнейшем губернаторы и участники обсудили следующее: преимущества использования очищенных сточных вод для орошения; необходимость федеральных, государственных, местных и частных ресурсов для финансирования подобных проектов; доступ к питьевой воде и плата за воду людьми, живущими в незапланированных поселениях; методы повышения осведомленности и обязательств среди молодежи и детей; и кто несет ответственность за стоимость услуг водоснабжения, операторы служб водоснабжения или же правительства.

Алехандро Энсинас Родригес, мэр г. Мехико, говорил о проблемах, с которыми столкнулся один из самых крупных мегаполисов почти с 20-ти миллионным населением, в результате исторически обусловленного, неразумного использования воды, которая поступает,

главным образом, из внешних источников, приводящих к потреблению огромного количества электроэнергии внешними источниками. Он выделил работу, выполняемую в последние девять лет, включая улучшения в инфраструктуре. Отметив, что количество осадков в области эквивалентно объемам водопотребления, г-н Эснас сказал, что комплекс решений, включающий сбор осадков и очистку остаточных вод, приведет к более разумному и устойчивому использованию водных ресурсов, также он подчеркнул необходимость долгосрочного видения и интегрированного подхода.

Ней Гонсалес Санчес, губернатор штата Наярит, говорил о водных ресурсах и гидроэлектроэнергии, представляя проекты Эль Кахон и Ла Йеска. Г-н Санчес подчеркнул, что вода – это общее благо, которое нуждается в управлении на основе тесного сотрудничества через различные уровни правительства и всесторонние перспективы на благо местного развития. Он призвал к международному финансированию штатов и муниципалитетов для развития инфраструктуры и таких дополнительных мероприятий, как устойчивое лесоводство и управление бассейнами.

Фидель Эррера Бельтран, губернатор штата Веракруз, ознакомил участников со стратегией Штата, предложенной для устойчивого управления водными ресурсами, отмечая важность очистки, повторного использования и достаточного количества и качества воды, наряду с рассмотрением проблемы создания интегрированных водных стратегий. Г-н Бельтран призвал к разработке новой финансовой стратегии для стимуляции государственных и частных инвестиций на благо автономных правительств.

Феликс Артуро Гонсалес Канто, губернатор Кинтано Роо, подготовил обзор использования и управления водными ресурсами Кинтано Роо. Он представил успешные и подлежащие дальнейшему распространению проекты, включающие: комплексный план по управлению водными ресурсами в Косумеле и проект по водным ресурсам и санитарии в Плайа дель Кармен.

Г-н Гонсалес Канто назвал проблемой обеспечение доступа к чистой воде растущего населения и готовность к водным стихийным бедствиям.

На сессии, проведенной в форме вопросов и ответов, участники обсудили: способы очистки сточных вод для выработки электроэнергии и использования в промышленности и в сельском хозяйстве, а также различные дифференциальные тарифы на воду в Мехико; неполное использование водных ресурсов, ИУВР в сельском хозяйстве штата Веракруз; восстановление системы городской агломерации Мехико.

Хуан Карлос Ромеро Икс, губернатор штата Гуанахуато, подчеркнул различные проекты своего штата, выделив программу очистки сточных вод совместно с маленькими городками и муниципалитетами. Он выделил роль штата в соединении различных уровней правительства, и подчеркнул важность децентрализации и работы с компетентными и готовыми к работе муниципалитетами.

Мануэль Андраде Диас, губернатор штата Табаско, описал Табаско как штат, изобилующий водой, но парадоксально подверженный засухам. Г-н Диас выдвинул на первый план проект, который уменьшит уязвимость перед наводнениями и улучшит санитарное состояние 60% сточных вод штата, а также призвал к культурным изменениям, направленным на разумное и устойчивое использование водных ресурсов.

Марсело де Лос Сантос Фрага, губернатор штата Сан Луис Потоси, говорил о различных правительственных действиях, включающих в себя государственный план по санитарии и строительству новых водоочистных станций. Он обратил внимание на новый город-сателлит, который имеет собственную водоочистную станцию, и проект межгосударственного сотрудничества по строительству плотины "Эль Реалито", охватывающей Гуанахуато и Сан Луис Потоси.

Отмечая то, что 2006 год – Год борьбы ООН с опустыниванием, Амалия Гарсия Медина, губернатор штата Закатекас, сказала, что ее штат, 75 % почв которого аридные, был подвержен постоянной засухе, усиленной изменением климата. Г-жа Медина предположила, что это открывает возможность для пересмотра водной политики, и разработки соответствующих мер, основанных на новой водной культуре, выделяя то, что все инвестиции в водную инфраструктуру необходимо выполнять, наряду с образовательными программами и реформами управления.

На сессии, проведенной в форме вопросов и ответов, участники обсудили: необходимость в долгосрочном планировании и бюджетировании; государственные стратегии по возобновляемым источникам энергии и эффективному использованию воды в новых зданиях; связь между вырубкой леса и опустыниванием; и неэффективную роль государств в принятии решений относительно управления водными ресурсами.

ДИНАМИКА ВОДЫ И РОСТ: ПРОБЛЕМЫ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ МЕРЫ: Дэвид Грей, Всемирный Банк, представил основную тему доклада: "Вода для ответственного роста и устойчивого развития", которая рассматривает концепцию "минимальной платформы", порог, который страны должны преодолеть для достижения водной безопасности. Он придавал особое значение тому, что наиболее бедные слои населения не должны исключаться из сферы действия ин-

фраструктурных и организационных альтернатив достижения водной безопасности.

Суреш Прабху, член Парламента, Индия, подчеркнул важность экологически устойчивой, социально приемлемой и политически эффективной разработки стратегий. Он сказал, что бедные слои населения крайне нуждаются в чистом воздухе и воде, а эти стратегии могут сосредоточиться на долгосрочной водной безопасности.

Мохаммед Эль Язги, Министр окружающей среды Марокко, описал достижения в управлении водными ресурсами своей страны, выделяя важность демократических организаций, соблюдение прав человека и участие местных властей в разработке стратегий.

Мария Мутагамба, Министр водного хозяйства Уганды заявила, что Африка находится в заложниках своей гидрологии, которая не позволяет африканцам улучшать их жизненные условия. Г-жа Мутагамба отметила суровость засух, взаимосвязанные водные и гендерные проблемы и необходимое понимание всем всемирным сообществом водного кризиса в Африке. Г-жа Мутагамба отметила недавний диалог и усилия по согласованию политики министров стран Африки, работе по ИУВР и трансграничным водным проблемам, таких как инициативы по Бассейну реки Нил и выделила необходимость стратегий по осуществлению политики.

Ачим Стайнер, генеральный директор Всемирного союза охраны природы (IUCN), предложил, что дебаты по водным ресурсам должны быть в рамках прав и рисков. Он выделил тот факт, что управление водными ресурсами включает в себя затраты и выгоды и что надлежащее руководство, тщательное изучение заинтересованных лиц и оценка вариантов необходима в процессах принятия решений.

Джерсон Келман, президент Национального агентства Бразилии по электроэнергии, подчеркнул необходимость рассмотрения не только местного, но и глобального воздействия развития водохозяйственной инфраструктуры. Он утверждал, что возможности правительств инвестировать в водохозяйственную инфраструктуру ограничены и поэтому необходимы частные инвестиции, осуществляемые в рамках нормативно-правовой базы, которые будут регулировать интересы правительства, потребителей и поставщиков услуг.

Председатель собрания Джон Бриско, Всемирный Банк, подвел итоги сессии, отметив, следующее: в целом, вода – это призма дискуссий по развитию; права и риски возникают из действия и бездействия; единственный способ достижения успехов – это участие; и выбранные правительства на национальном уровне должны обеспечить потребности каждого потребителя.

АБОРИГЕНЫ И ВОДА: Рауль Эрнандес Гарсиадиего, "Альтернативы", Мексика, объяснил, что программы его НПО "Вода навсегда" и "Quali" способствуют региональному устойчивому развитию в интересах отдаленно расположенных общин, а также описал систему регенерации воды в регионе Микстека, Мексика, которая усиливает местный опыт в сочетании с использованием современных технологий.

Карлос Паильес Бучес, Fideicomismos Ambientales del Istmo, представил проект по региону Микстека, который использует участие общин в питьевом водоснабжении жителей города. Он выделил необходимость сочетания исторических навыков с современными технологиями, а также важность оценки выполнения проекта.

Хавьер Хименес Санчес, Мексиканская национальная комиссия по водным ресурсам (CONAGUA), обсудил стратегии по питьевой воде и санитарии в сельских местностях, выделяя национальную программу, нацеленную на увеличение зоны охвата и качества питьевой воды и санитарных служб.

Том Голдтус, Местная экологическая сеть, отметил Киотскую водную декларацию коренного населения 3-го Водного Форума, отмечая то, что коренное население распределено на Земле таким образом, чтобы заботиться о воде и обо всем вокруг. Он призывал к правовому и интегрированному методу управления водными ресурсами.

Роберто Пакосильо Илари, президент Комитета по защите озера Титикака, реки Десагуадеро и биоразнообразия, отметил, что в Боливии протекает одна из самых загрязненных рек, и акцентировал внимание на коренном населении, борющемся с приватизацией водных ресурсов. Он также выделил недостатки национального водного законодательства.

Хочитл Гальвез Руис, Национальная комиссия по развитию коренного населения Мексики, отметил святую неприкосновенность воды, приводил эффективные механизмы для прекращения истощения основных источников воды и выделил необходимость того, что местные общины должны играть важную роль в планировании водной стратегии.

ПЛОТИНЫ – ПЛАТФОРМА ДЛЯ РОСТА И УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ: Председатель сессии Рикардо Санчес Соса, Директор регионального офиса по Латинской Америке и Карибскому региону Программы ООН по окружающей среде (UNEP), подчеркнул расхождения во мнениях относительно плотин и призвал к сбалансированным действиям в достижении устойчивого развития.

Г-н Джерсон Келман говорил конкретно о плотинах и их альтернативах с точки зрения развивающейся страны. Говоря о лицензировании плотин, г-н Келман сетовал на то, что: некоторые правительства устанавливают непомерные экологические и социальные стандарты; государство не прислушивается к мнению не прямых бенефициариев; часто не оцениваются компромиссы между локальными и глобальными экологическими интересами. Выделяя потенциальные выгоды от плотин для развивающихся стран, он призвал к интегративному лицензированию, соразмерным компенсациям местных общин и стратегическому планированию обеспечения экологической устойчивости.

Джеральд Галловэй, Корпорация Титан, выделил два успешных проекта по плотинам, направленных на снижение уровня бедности в США. Одобрив федеральное вовлечение в поддержке крупномасштабных, многоцелевых проектов, г-н Галловэй сказал что, местные выгоды включают в себя наращивание потенциала и доходы для развития сообщества, а также отметил, что плотины могут принести выгоду туризму, обеспечить рабочие места и объединить выработку гидроэлектроэнергии с мерами против наводнений.

Патрик МакКалли, исполнительный директор Сети международных рек, сказал, что в то время как крупномасштабные инфраструктурные проекты получают огромное количество международного внимания и инвестиций, а сельскохозяйственная отрасль получает лишь небольшой процент. Возражая против аргументов стратегии Всемирного Банка по водному хозяйству в пользу крупномасштабных проектов и отмечая то, что для Всемирного Банка определение "хорошие плотины" отличается от определения для гражданского общества, он привел доводы, что ЦРТ могут быть достигнуты посредством недорогих, общественных проектов и что большие плотины, обслуживают ограниченные географические зоны.

Участники отметили как позитивный, так и негативный национальный опыт, отмечая то, что усовершенствованные методы орошения и эффективность использования энергии исключают необходимость крупномасштабных проектов по плотинам.

Брайан Эши, Южно-Африканское Закрытое Водное Собрание, представил отчет Всемирной Комиссии 2000 по плотинам и развитию в Южной Африке. Он подчеркнул, что развивающиеся страны менее всего могут позволить себе допущение ошибок развитых стран при строительстве плотин.

Артур Вальц, Американский армейский корпус инженеров, описал плотины как инструмент водоснабжения для роста и развития, и достижения ЦРТ. Отметив, что "пища растет там, где течет вода", он выделил важную роль плотин в орошении, хранении воды и управ-

лении реками. Он отметил прогресс в снижении воздействия на окружающую среду, технологиях и выделил необходимость комплексного планирования проектов по водным ресурсам.

Участники также обсудили: экономическое балансирование, социальные и экологические затраты и выгоды от плотин; объединение планирования борьбы с наводнениями и аспектов изменения климата; надлежащую оценку воздействия на окружающую среду.

Юте Колье, Международный фонд защиты природы, сказала, что большая часть рек потеряла свою природную ценность и отметила, что лишь 21 большая река по сей день свободно течет из истоков и впадает в море. Она сделала вывод, что ценности и услуги свободно текущих рек должны быть признаны и выделила важность комплексного, бассейнового подхода к планированию плотин с участием большого числа стейкхолдеров.

Оливье Когельс, главный исполнительный директор Комиссии по реке Меконг (MRC), заявил, что рентабельность инвестиций привлекает к строительству плотин в бассейне реки Меконг. Отмечая, что наводнения и засухи станут важной темой будущих рассуждений, г-н Когельс сказал, что развитие оросительных систем и водохранилищ должно планироваться параллельно и основываться на взаимодействии членов Комиссии по реке Меконг.

Альберто Калкано, Проект Программы ООН по окружающей среде по строительству и разработке плотин, заявил, что целью Проекта является содействие усовершенствованному процессу принятия решения, планированию и управлению плотинами и их альтернативами через продвижение диалога многочисленных заинтересованных лиц и создание недирективных инструментов для лиц, принимающих решения. Он сказал, что проблемы включают в себя установку эффективных и прозрачных подходов на основе "снизу-вверх" и вовлечение всех заинтересованных лиц, и определил требуемые действия, включая построение политической воли на всех уровнях, укрепление политики и нормативно-правовой базы, а также наращивание управленческого потенциала.

Участники обсуждали: определение "минимального воздействия на окружающую среду" и "приемлемые результаты проекта"; международные права человека; интегративные исследования перед началом проекта; компромиссы и научные неопределенности.

Председатель сессии Санчес Соса порекомендовал принять во внимание новые технологии, опыты и видения, при рассмотрении этих противоречий, а также призвал к повышению уровня участия заинтересованных лиц.

ВЫВОДЫ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ГУРРИА: ДОСТУП К ФИНАНСАМ ДЛЯ МЕСТНЫХ ВЛАСТЕЙ:

Луи Фушо, президент Всемирного Водного Совета (ВВС), заявил, что финансирование водных ресурсов это главный вопрос повестки дня ВВС. Он особо подчеркнул, что финансовые вопросы должны строиться на основании потребностей, нежели на размышлениях и посоветовал наладить более сильную связь с поставщиками услуг.

Маргарет Кэтли-Карлсон, Председатель Глобального Водного Партнерства (ГВП), представила отчет специальной группы Гурриа по Финансированию Воды для всех, включая ее выводы по: доступу к финансам для местных властей и сельского хозяйства; необходимости финансирования сельскохозяйственной деятельности, связанной с водными ресурсами; и местным действиям по выполнению проекта.

Председатель целевой группы Хосе Анхель Гурриа Тревиньо отметил необходимость уделять первостепенное внимание финансовым вопросам на политических повестках дня, сосредоточиться на потребностях и усилить роль местных властей. Г-н Гурриа Тревиньо также заявил, что Целевая группа продолжит работу после 4-го Форума.

Отмечая сложность финансирования водных ресурсов для сельского хозяйства, Джеймс Уинпенни, Консультант ГВП, сказал, что практика "сохранения текущих тенденций" не устойчива. Г-н Уинпенни подчеркнул необходимость сосредоточиться на финансировании модернизации существующих оросительных систем и нетрадиционных источниках финансирования.

По перспективам местных властей, Жан-Пьер Мбасси обсудил необходимость децентрализации. Он сказал, что водные проблемы – это местные проблемы, которые должны быть рассмотрены, главным образом, местными властями и финансовые механизмы должны быть непосредственно связаны с ними. Г-н Мбасси добавил, что развивающиеся местные рынки должны поддерживаться, а местный потенциал должен наращиваться.

Арджун Тапан, Азиатский Банк Развития (АБР), обсудил финансирование местных властей, главным образом концентрируясь на опыте Азии. Он сказал, что, призывы увеличить инвестиции в водные ресурсы в значительной степени остались без ответа, отмечая существование недостаточного понимания значимости инвестиций в водные ресурсы, для сокращения уровень бедности и повышения экономического роста, а также недостаток правительственных реформ для усиления доверия инвесторов.

Алексис Боннел, Французское Агентство Развития, представил опыты финансирования водного хозяйства, заявляя, что требуется

больше “хорошей старой” официальной помощи развитию вложений для предотвращения разрушения существующих инфраструктур, подземных вод и финансирования санитарии, а также снижения риска. Он отметил, что стоимость водообеспечения на человека в Африке в три раза выше, чем в развитых странах, и поддержал повышение осведомленности по платежам за водные услуги и наращивание экономической уверенности посредством усовершенствования руководства и выполнения.

Мохаммед Кадри, Директор департамента коммунальных услуг при Министерстве внутренних дел, подчеркнул стратегию своей страны по распределению воды, основанной на концепции многочисленных услуг, которые создают совместные действия между водным хозяйством, энергетикой и санитарией.

Антонио Вивес, IDB, затронул структуру и подготовку проектов, отмечая, что это поможет привлечь финансовые ресурсы и повысит долгосрочную устойчивость финансирования водных ресурсов. Г-н Вивес также призывал доноров внедрить систему “долг в обмен на воду” для финансирования проектов по водным ресурсам и санитарии в развивающихся странах.

Прабин Манн Сингх, Федерация водопользователей и энергопотребителей, выделил опыт Непала в водоснабжении и санитарии, отметив, что после двадцати лет крупномасштабного, финансируемого донорами развития водной инфраструктуры, результаты все еще недостаточны, а также поддержал небольшие проекты, спонсируемые местными властями.

Отмечая национальный дисбаланс в доступе к воде и санитарии, Джабулани Синдан, Генеральный директор департамента Южной Африки по водным ресурсам и лесному хозяйству, подчеркнул современную децентрализованную систему управления водными ресурсами своей страны, источники финансирования водных ресурсов и санитарии на различных уровнях, новые проекты по возмещению затрат. Он обозначил партнерства с частным сектором как путь к повышению капитальных затрат на водохозяйственную инфраструктуру, чтобы достичь с целей Южной Африки и международных целей по водным ресурсам и санитарии. Жан-Жак Сан-Лези, Генеральный директор Дексия Груп, представил новый ирригационный проект в Испании, который осуществляется как совместная инициатива государства, частного и финансового секторов в течение десяти лет, а также подчеркнул необходимость долгосрочного обязательства всех заинтересованных лиц для достижения результатов.

ВОДА И ЭНЕРГИЯ: Участники дискуссии подчеркнули необходимость развития энергосистем, которые опираются на сочетание во-

зобновляемых источников энергии и отметили важную роль гидроэлектроэнергии в решении проблем перебоев с энергией.

Хорхе Эрнандес де Ла Торре, Мексиканская федеральная комиссия по электроэнергии, обрисовал использование воды для выработки электроэнергии в Мексике. Он отметил такие различные методы сокращения объемов водопотребления при выработке электроэнергии, как: использование очищенных сточных и морских вод в системах охлаждения; повторное использование воды и безотходных систем; установка воздушных конденсаторов вместо башенных охладителей.

Ричард Тейлор, исполнительный директор Международной гидроэнергетической ассоциации, подчеркнул важность совместных усилий в выработке гидро- и теплоэнергии. Эдуардо Ринкон Мехиа, Национальный Автономный Университет Мексики, указал на существование альтернативных технологий выработки электроэнергии и призвал сосредоточиться на политике.

Питер Рае, Член Международного альянса возобновляемых источников энергии, акцентировал внимание на важности планирования и участия в выработке и поставке энергии, и подчеркнул роль Международного альянса возобновляемых источников энергии в формировании общего мнения относительно глобальной индустрии возобновляемых источников энергии.

Торрод Дженсон, Норвежское управление водных ресурсов и энергетики, выделил местное влияние трех небольших схем гидроэнергии в Норвегии, Пакистане и Демократической Республике Конго. Он заявил, что на период освоения новой соответствующей технологии может потребоваться много времени, но это принесет пользу, как местной рабочей силе, так и женщинам.

В последующем обсуждении, участники рассмотрели экологические затраты на гидроэлектроэнергию и взаимоотношения государственных и частных лиц, поставляющих возобновляемые источники энергии. В ответ на вопрос относительно стратегии Мексики по возобновляемым источникам энергии, Хулиан Адам Миранда, Федеральная комиссия Мексики по электроэнергии, сказал о разработке политики и научно-исследовательского фонда для возобновляемых источников энергии.

БИЗНЕС, ВОДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: Роберт Мартин, Всемирный бизнес-совет по устойчивому развитию, приветствовал участников Форума, Хайме Ломелин Гилена, Генерального директора горнодобывающей промышленности, и возглавил заседание.

Альфред Мутсарс, Shell Global Solutions International, описал пилотный проект по очистке воды в сельской местности Южной Африки и

Марокко, который взял на себя Shell, и который нацелен на обеспечение эффективных и надежных решений производства безопасной питьевой воды. Урбано Диас де Леон, Государственная водохозяйственная комиссия Сан Луис Потоси, представил конкретное исследование по очистке сточных вод и повторному использованию воды, при этом, отмечая выгоды, а именно улучшение здоровья местных жителей и охрану местных водоносных слоев. Марио Гудиноф Эррейра, Банк Банобрас, описал деятельность банка в поддержке систем финансирования для увеличения охвата водоснабжением.

Ганс Олаф Ибрекк, Норвежское агентство по развитию сотрудничества, сказал, что инвестирование в водные ресурсы, санитарию и управление водными ресурсами является хорошим бизнесом, и каждой стране необходимо разработать "минимальную платформу" для водохозяйственной инфраструктуры и водной безопасности. Жак Стайн, Всемирный Банк, отметил важность эффективности и упора на местных участниках и потребностях. Боудин Кинг, Местные Власти по Устойчивости, подчеркнул, что местные власти играют важную роль участников рынка, регулировщиков и исследователей водных проблем. Памир Токгёз, Молодежная сеть THIMUN, подчеркнул, что необходимо принять во внимание потребности молодежи и долгосрочное видение. Джон Дор, Всемирный союз охраны природы, поднял вопрос о мотивировании частного сектора инвестировать в водохозяйственные мероприятия.

18 марта (суббота)

В субботу участники 4 Всемирного водного форума рассмотрели тему реализации интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР), собравшись на пленарном заседании для заслушивания основного доклада Принца Оранского Виллема-Александра и введение в тему реализации ИУВР. Они также посетили Европейскую региональную презентацию и около 40 тематических сессий по ИУВР, проведенных в течение дня.

РЕГИОНАЛЬНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ. Европейскую региональную презентацию вел Фридрих Барт из Института организационной связи.

Бывший премьер-министр Франции Мишель Рокар заявил, что политическая воля по решению водных проблем стеснена тем, что время, требуемое для решения этих проблем, выходит за рамки полномочий политиков. Он также отметил, что правительства должны изменить не только законы, но и поведение своих граждан.

Президент Всемирного водного совета (ВВС) Луи Фошон отметил, что в настоящее время 41 млн. европейцев не имеют доступа к безопасной воде, и что необходимо расширить в Европе сотрудничество и обмен технологиями.

Президент Агентства по водным ресурсам бассейна реки Сена в Нормандии, Франция, Андре Сантини подчеркнул, что французская система, в которой часть водохозяйственного бюджета страны предназначена для развития водных ресурсов Африки.

Министр охраны окружающей среды Бельгии Бенуа Луган отметил необходимость в улучшении связи с водопользователями, также как и необходимость в разработке новых финансовых механизмов и нормативных положений.

Член Европейского Парламента Кристина Гутиэррез Кортинес сказала, что Европа нуждается стратегии действия при засухе, и настояла на разработке долгосрочных стратегий по развитию совместного использования водных ресурсов.

Марина Макарова из Министерства охраны окружающей среды Грузии подчеркнула необходимость международного сотрудничества для устранения научно-исследовательских и финансовых ограничений.

Во время общей дискуссии участники отметили, что: добросовестное водопользование требует справедливого, совместного и интегрированного управления; водные бассейны должны управляться вдоль их природных границ посредством международного сотрудничества; вода может стать катализатором достижения мира и безопасности; доступ к воде и санитарии для всех может быть достигнут только посредством солидарности и активного вовлечения всех стейкхолдеров.

В отношении управления рисками участники дискуссии отметили, что: большинство стран Европы не устойчиво ни к засухам, ни наводнениям; высокие политические затраты могут быть результатом отсутствия управления рисками; и Европа должна поощрять снижение рисков от стихийных бедствий с участием общественности в развивающихся странах, а не выделять средства на меры по оказанию помощи в чрезвычайных обстоятельствах после наступления бедствий.

Относительно санитарии, дискуссия была сосредоточена на следующих вопросах: выброс неочищенных городских сточных вод, необходимость государственных фондов для очистки сточных вод и потенциальные выгоды от децентрализованных систем очистки воды.

Что касается инновационных технологий, были отмечены необходимость интегрированных и адаптированных решений к проблемам нехватки воды, урбанизации, развития сельской местности и снижение рисков.

При завершении презентации генеральный директор Водного партнерства Нидерландов Йероэн ван дер Соммен представил Европейский региональный документ Форума принцу Оранскому Виллем-Александрю Нидерландов, который предложил, чтобы санитария рассматривалась как вопрос здравоохранения в целях повышения ее политической значимости.

ОСНОВНОЙ ДОКЛАД

Принц Оранский Виллем-Александр обратил внимание на повышение осведомленности о том, что водный кризис является кризисом управления. Он призвал страны продолжать принимать меры по разработке планов ИУВР и повышения эффективности водопользования, отметив, что во многих странах Йоханнесбургский план по завершению этих планов к 2005 году не был выполнен. Подчеркнув, что вода является важной для социально-экономического развития, охраны окружающей среды и обеспечения безопасности, он сказал, что необходимы не новые стратегии, а конкретные действия. Отметив, что его страна имеет опыт управления водой более 800 лет, он подчеркнул необходимость в обмене опытом и знаниями.

Далее принц Оранский отметил успех Европейской Водной рамочной директивы – правового инструмента, согласовывающего управление пресноводными ресурсами во всех государствах-членах ЕС. Отметив, что достижение ИУВР требует настойчивости, он сказал, что сам процесс является решающим фактором успеха, и что он должен основываться на вовлечении всех стейкхолдеров и интегрированном планировании с акцентом на улучшение качества жизни людей. Он поддержал идею сосредоточиваться на позитивных факторах, включая многочисленные достижения Глобального водного партнерства (ГВП), выступил за сопоставление лучших способов и призвал участников учиться на результатах Форума и использовать их для правильного осуществления мер и проектов.

ВВЕДЕНИЕ В РАМОЧНУЮ ТЕМУ

Катерин Сиэрра из Всемирного банка выразила уверенность в концепции ИУВР, подчеркнув, что развитие, которое разрушает окружающую среду или является социально неприемлемым, не может называться развитием. Отметив, что на связанные с водой стихийные бедствия обращают значительно больше внимания, чем на глобальные постоянные водные проблемы, она указала на уязвимость

бедных стран и призвала к увеличению инвестиций в контроль и развитие водных ресурсов при одновременном институциональном развитии и вовлечении общественности.

Призывая к применению глобальных стандартов социальной и экологической устойчивости, она подчеркнула важность инноваций и увеличения финансирования. Она сказала, что различные условия мира требуют креативных решений, и заверила в оказании поддержки ИУВР Всемирным банком. Отмечая, что все капиталовложения должны поддерживаться прочными нормативно-правовыми системами и вовлекать всех стейкхолдеров, она определила хорошее руководство важным.

Г-жа Сиэрра отметила, что в прошлом неизбежные компромиссные решения относительно развития водохозяйственной инфраструктуры плохо истолковывались, и заявила, что социально и экологически приемлемая водохозяйственная инфраструктура в самом деле является возможной и может принести значительную пользу для общества. Она придавала особое значение необходимости вовлечения местных общин, разделения выгод и учета местных знаний. Отметив, что отсутствие инвестиций способствует росту нищеты, она призвала развитые страны к активному участию.

Во время последующего обсуждения участники рассмотрели следующие вопросы: определение понятия «водная безопасность»; роль законодательства; важность предотвращения стихийных бедствий; цена неосуществления ИУВР; необходимость вовлечения гражданского общества; роль просвещения и активного участия местных общин; необходимость включения социальных параметров в анализы затрат и выгод при обеспечении справедливого распределения затрат и выгод между стейкхолдеров.

ТЕМАТИЧЕСКИЕ СЕССИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ ИУВР В НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПЛАНЫ 2005 ГОДА:

Сессию открыл Гордон Янг из Программы оценки состояния водных ресурсов мира (WWAP), подчеркнув, что ее цель заключается в оценке степени достижения цели, поставленной в Йоханнесбурге в 2002 году по включению к 2005 году принципов ИУВР в национальные планы. Он пояснил, что будут представлено несколько глобальных и региональных отчетов об оценке степени включения странами ИУВР в свои планы.

Жоао Боско Сенра из Министерства охраны окружающей среды Бразилии отметил, что при разработке своего плана ИУВР Бразилия сосредоточила внимание на новых подходах к управлению водой, включая децентрализацию и активное участие общественности.

Представитель ГВП Алан Холл представил отчет ГВП о глобальном исследовании хода разработки планов и стратегий ИУВР в 95 странах Африки, Азии, Европы, Латинской Америки и малых островных развивающихся государствах. Он обратил внимание на то, что планы ИУВР должны стать частью более обширных национальных планов развития и призвал правительства и доноры к увеличению финансовой помощи для стран, отстающих в составлении плана ИУВР. Коичиро Умемуро из Японского водного форума (JWF) сказал, что глобальное исследование JWF показало, что 23 из 85 исследованных стран делают успехи в разработке плана ИУВР, тогда как 47 стран принимают меры по ее разработке, а 15 стран все еще находятся в начальной стадии.

Палл Линдгард-Йоргенсен из Датского гидрологического института представил отчет об исследовании UNEP хода составления плана ИУВР в 37 странах пяти регионов мира. Он обратил внимание на то, что не хватает институциональных реформ, и сказал что, UNEP продолжит оказывать поддержку региональному и национальному мониторингу.

Роула Маждалани из Экономической и социальной комиссии ООН по Западной Азии (UNESCWA) представила Региональный отчет UNESCWA об исследовании 13 стран Ближнего Востока. Она сказала, что хотя все страны отчасти разработали свои стратегии ИУВР, имеются недостатки, помимо всего прочего, в создании экономических инструментов и организационной базы, включении экологических аспектов и вовлечении гражданского общества.

Халед Абу Зейд из Арабского водного совета подробно остановился на вопросе о состоянии планов ИУВР в регионе арабских стран, отметив характерный данному региону дефицит воды. Г-н Абу Зейд сказал, что 5 из 22 арабских стран уже разработали свои планы ИУВР, 11 стран еще находятся в стадии разработки. Он подчеркнул, что усилия по разработке планов ИУВР должны быть согласованы на региональном уровне, и отметил, что в настоящее время совместно с ПРООН разрабатывается региональная программа ИУВР.

Джеми Бартрам из UN-Water подчеркнул, что: конечной целью ИУВР должно быть искоренение бедности; основное внимание должно быть обращено принятию мер и осуществлению; необходимо способствовать развитию потенциала.

Халид Махфуд Аль-Бусайди из Министерства региональных муниципалитетов, охраны окружающей среды и водного хозяйства Омана описал «Афладж» - древнюю систему ИУВР, отметив, что она обеспечивала воду для бытовых и сельскохозяйственных целей.

Хуссейн Элатфи из Министерства водного хозяйства и ирригации Египта рассказал о шестилетней разработке Национального водохозяйственного плана Египта. Он сказал, что извлеченные уроки предполагают необходимость создания постоянного координационного механизма с исполнительной властью для финансирования.

Мохаммед Аль-Хамди из Министерства водного хозяйства и охраны окружающей среды Йемена представил Национальный водохозяйственный стратегический и инвестиционный план Йемена, отметив, что его цели включают формулировку общего видения о развитии отрасли и привлечение финансовой помощи от правительств и доноров. Он сказал, что внедрение бурового и насосного оборудования привело к чрезмерному использованию водных ресурсов в его стране. Отмечая прогресс в осуществлении плана, он подчеркнул его роль в мобилизации государственных денежных средств.

Лигиа Кастро де Доэнс из Национального управления охраны окружающей среды Панама представила обзор Комиссии по охране окружающей среды и разработке стратегии Центральной Америки. Она отметила, что устаревшие законы о воде и краткосрочные отраслевые подходы, ориентированные на предложение, затрудняют управление водой.

Альберто Креспо из Водного портала Американского континента обсудил Закон Боливии 1994 года об участии общественности, подчеркнув, что он привел к росту обеспеченности водой и санитарией. Он объяснил такой успех участием стейкхолдеров.

Изабель Бустиллос из Гражданской организации Мексики представила пилотного проекта Инициативы по обеспечению доступа по мониторингу осуществления правительствами национальных водохозяйственных планов. Она подчеркнула, что участие должно выходить за рамки консультации, и что финансирование участия должно быть включено в водохозяйственные планы. В отношении справедливости, она подчеркнула необходимость специализированных судов по воде и окружающей среде.

Хуан Карлос Валенсия Варгас из Национальной водохозяйственной комиссии Мексики (CONAGUA) представил Национальный водохозяйственный план. Он рассказал о состоянии водных ресурсов Мексики, отметив чрезмерное использование водоносных горизонтов, загрязнение поверхностных вод и экстремальные гидрометеорологические явления.

Жан Эмеранте Дефуа из Управления развития водных ресурсов Мартиника отметил проблемы, вставшие перед островами бассейна Карибского моря при разработке плана ИУВР, включая низкие внутренние сбережения и инвестиционные возможности, слаборазвитые

государственный и частный секторы, чувствительность к «утечке мозгов» и ВИЧ/СПИД.

Ти Ле-Ху из Экономической и социальной Комиссия ООН для Азиатско-Тихоокеанского региона (ЭСКАТО) рассказал об Азиатском региональном исследовании ЭСКАТО, и подчеркнул, что стратегическое планирование и управление является важным для внедрения ИУВР как средства охраны окружающей среды и снижения уровня бедности.

Салма Закария из Национального научно-исследовательского института гидравлики Малайзии заявила, что государственное финансирование растет по мере повышения осведомленности, а также подчеркнула необходимость в поиске альтернативных источников финансирования из частного сектора.

Ху Тен Че из Управления коммунального водоснабжения Сингапура представил управление всем водооборотом Сингапура. Он описал «четыре водопроводных крана» Сингапура, т.е. местное водоснабжение, импорт, опреснение и повторное использование воды. Он отметил, что исследования и разработки, платное водопользование и повышение общественной осведомленности способствуют управлению водой, исходя из спроса и предложения.

Тамар Барабадзе Американского агентства международного развития (USAID) сказал, что USAID оказывает поддержку активному диалогу между странами Южного Кавказа в достижении ИУВР.

Министр охраны окружающей среды и природных ресурсов Грузии Софико Ахобадзе отметила, что Азербайджан, Грузия и Армения начали внедрять ИУВР как средство содействия устойчивому управлению трансграничными водными ресурсами. Она рассмотрела необходимые дальнейшие меры, включая укрепление правовой базы для управления бассейном, и указала на содействие демократизации и децентрализации систем руководства в качестве ожидаемых результатов.

Иньяки Уррутиа и Ана Ореги из Министерства охраны окружающей среды Испании отметили, что в Баскском регионе имеется достаточно воды для его населения, но этот ресурс должен правильно управляться. Они подчеркнули шаги, предпринятые для улучшения качества воды после тяжелой индустриализации в регионе в 1950-х годах.

Гарри Лиив из Министерства охраны окружающей среды Эстонии отметил, что для достижения эффективного управления водой важно в достаточной мере финансировать все намеченные меры, дос-

тичь равновесия между местными и государственными обязательствами и иметь систему принудительного исполнения.

Руи Сильва из Экономического сообщества западноафриканских государств (ECOWAS) представил Региональный план действий ECOWAS по управлению водой. Он отметил сильные стороны региона, включая мобилизацию политических органов власти и многолетнее сотрудничество, и предположил, что необходимо улучшить показатели мониторинга и выполнения обязательств партнеров.

Франсис Бугере из Министерства сельского хозяйства, гидравлики и рыбного хозяйства Буркина-Фасо отметил усилия его страны по внедрению ИУВР и подчеркнул, что местные водохозяйственные комитеты делают возможным вовлечение всех деятелей в управление водными ресурсами.

Во время заключительного группой дискуссии участники обсудили следующие вопросы: ИУВР как процесс с существенными экологическими, социальными и экономическими аспектами; необходимость принятия мер и повышения осведомленности молодежи; финансовые барьеры для развивающихся стран в осуществлении ИУВР; важность принятия ИУВР центральным правительством; планы и стратегии межотраслевого планирования для обеспечения интеграции.

ИЗВЛЧЕННЫЕ УРОКИ ПО СОДЕЙСТВИЮ СОСТАВЛЕНИЮ ПЛАНА ИУВР: Алекс Сималабви из ГВП обсудил подходы, использованные для составления плана ИУВР, с опытом Малави и Замбии. Он сказал, что ИУВР является полезным инструментом объединения водных отношений в национальное экономическое развитие, и что оно способствует достижению ЦРТ. Подчеркнув, что планы ИУВР должны быть нацелены на повышение осведомленности, участие и развитие потенциала и должны стимулировать изменение парадигм внутри правительственных структур, он отметил необходимость управления ожиданиями и принятия проблем.

Хуссейни Майга из Национального управления водного хозяйства и энергетики Мали представил ныне действующие проекты в его стране, включая национальную программу по сельским инфраструктурам, финансируемую Всемирным банком. Он сказал, что успехи были достигнуты благодаря сильной политической воле, местным водным партнерствам по содействию обмену информацией сверху вниз и снизу вверх и региональным семинарам по повышению осведомленности.

Он рекомендовал сосредоточить внимание на повышении осведомленности о ключевых и репрезентативных групп, и подчеркнул важность развития потенциала по управлению проектами, гендерных

аспектов и решения приоритетных проблем согласно требованиям самих участников.

Рупа Мукерджи из «Intercooperation», Индия, рассказала о «капитализации опыта» в осуществлении ИУВР, отметив, что это является инициативой по управлению знаниями, которая пытается достичь улучшения программ, политического диалога, пропаганды и планирования, в том числе посредством межконтинентального обмена опытом. Она определила четыре целевых области инициативы: правила, положения и системы управления водными ресурсами; исправление несоответствия информации в контексте общественной организации; сближение, установление связей и сотрудничество; развитие и рост водосборного бассейна.

Мадидио Ниассе из ГВП подчеркнул процесс разработки национального плана ИУВР Буркина-Фасо, в частности формулировку его плана действий по ИУВР. Он сказал, что по результатам процесса были выработаны рекомендации по: интегрированию ИУВР в национальные инициативы развития; введению в действие ключевых законодательных положений; расширению прав и возможностей организационных структур, ответственных за ИУВР; обеспечению настоящего участия общественности; продлению финансовой помощи доноров; обеспечению надежности бюджетных ассигнований; испытанию решений; представлению достижений.

Биргуй Ламизама из ГВП особо выделила общие уроки, извлеченные из программ ГВП по разработке плана ИУВР. Она сказала, что поскольку правительства отвечают за процесс разработки плана ИУВР и управляют им, политическая воля является решающим фактором, и ИУВР должно быть увязано с национальными планами. Подчеркивая необходимость общего представления о ИУВР, она сказала, что постоянное межотраслевое и многоуровневое участие является двигателем процесса, и призвала к развитию местного потенциала на всех уровнях и улучшению связей. Она предложила обратить особое внимание на разработку планов ИУВР с учетом условий каждой страны, при объединении возможных действий и периодов, включении гендерных аспектов с самого начала и осуществлении местных и конкретных действий на протяжении всего процесса.

Во время последующих дискуссий по презентации принц Оранский Виллем-Александр Нидерландов поздравил ГВП с его существенными достижениями и призвал к принятию целостного подхода с учетом интересов стейкхолдеров на всех уровнях.

Майк Мюллер из Университет Витз по общественному управлению развитием сказал, что ИУВР должно быть принято на уровне управления водой, а также среди лиц, принимающих решения на глобальном уровне. Он предложил: преобразовывать теории и страте-

гии в действия и результаты; учиться на ранее приобретенном опыте; внедрить процесс ИУВР в процессы разработки национальных планов развития; рассматривать воду как средство развития.

Рашид Балафредж от имени министра охраны окружающей среды Марокко Мохамеда Эль Язги подчеркнул марокканский опыт по разработке плана ИУВР. Он отметил повышение осведомленности на всех уровнях правительства и необходимость в интеграции деятельности разных секторов и вовлечении национальных правительств, министерств финансов и частного сектора. Он также призвал к содействию улучшению технического обучения и образования и обращению особого внимания на решение конфликтов.

Кейзрул Абдулла из Малайзийского Национального комитета по ирригации и дренажу отметил подобные проблемы в осуществлении ИУВР в разных регионах и подчеркнул важность национальных водных партнерств, обеспечивающих нейтральную платформу для формулировки национальных планов ИУВР.

УПРАВЛЕНИЕ ТРАНСГРАНИЧНЫМИ ВОДАМИ И РЕГИОНАЛЬНАЯ ИНТЕГРАЦИЯ АФРИКИ: Данная сессия была проведена под председательством министра энергетики и водного хозяйства Республики Конго Бруно Жан-Ришара Итуа.

Отметив, что широко распространено совместное использование водных ресурсов различными странами Африки, Амаду Убакар Сиссе из Исламского банка развития рассказал об управлении трансграничными водными ресурсами в регионе. Он особо выделил такие проблемы, как различия в экономическом развитии и отсутствие необходимой правовой базы. Он отметил важность обычного права и местных механизмов и сказал, что, несмотря на то, что совместное управление является сложной задачей, оно представляет существенные возможности для сотрудничества.

Тамсир Ндиае из Организации развития бассейна реки Сенегал рассказал о создании его организации Мали, Мавританией и Сенегалом для совместного и интегрированного управления бассейном реки Сенегал. Он подчеркнул прозрачность в руководстве и участие НПО.

Исполнительный директор Инициативы по бассейну реки Нил Патрик Кахангир отметил, что Инициатива обеспечивает платформу для сотрудничества десяти стран бассейн реки Нил и нацелена главным образом на создание доверия в региональном сотрудничестве. Он сказал, что ключевые элементы прогресса включают общее видение, устойчивое трансграничное право собственности, эффективные партнерства и вовлеченность доноров, гибкое финансирование, поэтапный возрастающий процесс, прозрачность и подотчетность.

Энох Дламини из Управления бассейна реки Комати рассказал о роли организации в управлении бассейном реки Комати, разделенным ЮАР, Свазилендом и Мозамбиком. Подчеркивая, что прозрачность способствует сотрудничеству, он обратил внимание на ее важную роль для политических и технических учреждений, вовлечение стейкхолдеров на всех уровнях бассейна и уважение местных знаний.

Роберт Дессуасси из Управления бассейна реки Нигер рассказал о ИУВР в бассейне реки Нигер, вовлекшем девять стран в совместную деятельность в рамках Управления бассейна реки Нигер. Среди целей инициативы он указал на согласование стратегий, обеспечение контроля правовых аспектов, содействие общим проектам, регулирование судоходства по реке и мобилизацию финансовых ресурсов.

Президент Африканской сети бассейновых организаций (ANBO) Умар Улд Али рассказал о состоянии трансграничного управления в Африке на уровне континента, подчеркнув роль ИУВР в развитии сотрудничества стран.

Мадлен де Гранмуазон из Международной сети бассейновых организаций (INBO) особо подчеркнула роль женщин.

После короткой дискуссии председатель г-н Итуа представил десять рекомендаций, в том числе: усиление поддержки процесса ИУВР; создание новых и укрепление существующих организаций по трансграничным бассейнам; организация системы мониторинга водных ресурсов трансграничных бассейнов на уровне континента; и рассмотрение вопроса о разработке Международной водной хартии Африки. Участники единодушно одобрили эти рекомендации.

ИНТЕГРИРОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ И РУКОВОДСТВО: УСЛОВИЯ ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛНОМОЧИЙ: Приветствовав участников на сессии, Президент Датской ассоциации управлений водного хозяйства Сибе Шаап отметил, что водный кризис является проблемой управления, и заявил, что элементы создания условий эффективного руководства включают вовлечение стейкхолдеров, достаточные финансовые ресурсы и эффективная организация и законодательство.

Карлос Фернандез-Хаурегуй, WWAP, подчеркнул, что водный кризис в основном является кризисом руководства, возникшим вследствие плохо организованных учреждений, слабой правовой базы, ограниченных трудовых и финансовых ресурсов, коррупции и отсутствия прозрачности, ограниченного вовлечения главных стейкхолдеров в процессах принятия решений. Помимо всего прочего, он предложил, чтобы вода была признана правом человека, национальные структуры руководства были развиты, управление водой осуществлялось на

местном уровне и был развит горизонтальный обмен знаниями. Он добавил, что вертикальная интеграция является ключевым фактором успехом, позволяющим принципам «сверху вниз» и «снизу вверх» действовать согласованно.

Фред Кимаите из Управления по развитию водных ресурсов Уганды рассказал о децентрализации управления водой в его стране, отметив существенные проблемы, включая передачу ответственности, согласование интересов различных стейкхолдеров и установление обязательств по мониторингу, оценке и отчетности. Он сказал, что участие стейкхолдеров должно выходить за рамки консультаций, обязательства стейкхолдеров должны быть четко определены, и должны быть определены точные показатели мониторингу, оценке и отчетности.

Упали Имбулана из министерства сельского хозяйства Шри-Ланки подробно остановился на проекте переброски воды, который нацелен на искоренение бедности в его стране. Он подчеркнул, что используется существующее оборудование и местный опыт с незначительной новой инфраструктурой, и отметил положительное влияние проекта на гендерные аспекты, помощь стейкхолдеров и вертикальная интеграция стратегий.

Виктор Почат из Управления водных ресурсов Аргентины рассказал о разработке принципов управления водой в Аргентине, включивших оказание консультативных услуг стейкхолдерам. Г-н Почат заявил, что эти принципы представляют руководство, которое учитывает социальные, экономические и другие аспекты в управлении водой, и что консультативные службы создают чувство собственности среди стейкхолдеров.

Рапуле Пуле из Международного совета местных экологических инициатив (ICLEI) обсудил проект ICLEI, который вовлекает и помогает местным органам власти в осуществлении ИУВР в бассейне реки Лимпопо в Южной Африке. Рассматривая уроки, извлеченные из проекта, он сказал, что роль и обязательства местных органов власти должны быть четко сформулированы, и что недостаточные ресурсы препятствует эффективной работе местных органов власти.

Анника Греуп из Сети молодежи THIMUN подчеркнула необходимость активного развития потенциала и расширения прав и возможностей молодежи.

Райн ван дер Клуит из Голландской ассоциации управлений водного хозяйства дал рекомендации, включая обеспечение вовлечения стейкхолдеров, разработка правовой базы для эффективного согласования национальных и местных стратегий и создание четких ме-

ханизмов финансирования, согласования и обновления инфраструктуры.

Во время сессии участники подняли вопросы, касающиеся поощрения вертикальной интеграции, процессов разработки принципов управления водой и его децентрализации и установления приоритетов водопользования.

ПРОБЛЕМЫ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАВОВЫХ РЕФОРМ В ОТРАСЛИ:

Абель Меджиа из Всемирного банка открыл дискуссию и рассказал о ходе проведения правовых реформ в секторах водоснабжения и санитарии в Латинской Америке.

Франциско Родригез из Национального института Доминиканской Республики отметил разработку водохозяйственных законов в его стране, подчеркнув, что только 30% населения имеет доступ к безопасной питьевой воде и санитарии. Отметив, что энергетические и водохозяйственные планы осуществляются исключительно государством, он описал национальную правовую базу для управления водно-энергетическими ресурсами. Он еще раз заключил, что вода является общественным товаром, необходимым для достижения социального и экономического развития.

Хосе Мигель Зеледон из министерства охраны окружающей среды и энергетики Коста-Рики рассказал историю формирования водохозяйственного законодательства в его стране, характерного длительным процессом консультаций. Он пояснил, что в законодательстве применяется принцип «загрязнитель платит» и используется экосистемный подход. В отношении извлеченных уроков, он установил необходимость гибких норм и важность объединения местных предложений.

Энрике Салазар из министерства сельского хозяйства Перу подробно остановился на процессе проведения правовых реформ в Перу, обратив особое внимание на работу соответствующих комиссий по развитию существующего законодательства по управлению водоснабжением и бассейном. Он сказал, что развитию мешало общее нежелание изменить законодательство и смешанность технической и правовой базы.

Фернандо Арриэтта из министерства охраны окружающей среды, жилищного строительства и освоения земель Колумбии обсудил разработку нового закона о воде его страны, который нацелен на интеграцию и обоснование огромного количества существующих законов. Отметив, что новый закон будет включать социальные, экономические и экологические аспекты, он придал особое значение консультативным службам, использованным при разработке закона.

Член Парламента Колумбии Нэнси Патриция Гутиэррез Кортинез рассмотрела обе проблемы усовершенствования и согласования законов. Отметив, что вода является спорным вопросом, который политики стараются избежать, и наблюдается обеспокоенность в отношении приватизации, она указала на отсутствие доверия и трудности в достижении соглашения между всеми секторами общества.

Гретель Агилар из IUCN обратила внимание на то, что наиболее важной проблемой в проведении правовых реформ в водном хозяйстве является укрепление политической воли. Признавая широко распространенные общественные опасения по поводу приватизации водохозяйственной инфраструктуры, она призвала к дальнейшему диалогу. Она подчеркнула важность своевременного и надежного участия общественности для законов, которые должны быть приняты, и отметила, что эффективные законы должны отвечать общественным требованиям и учитывать широкие экологические и социальные аспекты.

Мексиканский конгрессмен Фернандо Улиес Адаме сказал, что неудовлетворительное управление водой в Мексике, которое приводит к нехватке, непродуктивности и загрязнению воды, главным образом объясняется слабой законодательной базой. Отметив, что в настоящее время разрабатываются нормативно-правовые акты, он призвал к широкому вовлечению гражданского общества и обращению повышенного внимания к гидроэнергетическим вопросам.

В следующей дискуссии участники рассмотрели следующие вопросы: вовлечение местных органов власти и учреждений; передача финансовых ресурсов от федерального уровня к местному; последствия глобальных экологических проблем, таких, как изменение климата; эффективное участие общественности в разработке законов.

РОЛЬ ВОДЫ И ИУВР В ДОСТИЖЕНИИ ЦРТ: Председатель сессии Роберто Лентон из ГВП придал особое значение важной роли воды для достижения каждой из ЦРТ и отметил результаты Всемирного Саммита в 2005 году, призывая все страны к подготовке национальных стратегий развития на основе ЦРТ и настаивая на осуществлении планов и стратегий ИУВР в этих национальных планах.

Ми Хуа из Глобального фонда охраны окружающей среды и развития технологий обсудила опыт Проекта Тысячелетия по выработке стратегии водоснабжения и снижения уровня бедности в Африке. Она рассмотрела подготовку стратегий на основе ЦРТ и оценке требований для достижения ЦРТ, и подчеркнула важность: использования национальных процедур, улучшение согласованности планирования и бюджетных процессов; содействия национальным политическим диалогам; мобилизации ресурсов; создания базы для мониторинга; определения «быстрых выигрышей». Она также отметила

проблемы Кении, включая огромный дефицит финансирования и коррупцию.

Эде Ильясц из Всемирного банка рассказал о ходе достижения ЦРТ по водоснабжению и санитарии в Африке. Отметив повышенное международное внимание к континенту, он сказал, что, несмотря на то, что большинство африканских стран уже разработали национальные планы водоснабжения и санитарии, они не связаны с ЦРТ. Г-н Ильясц подчеркнул необходимость Панафриканской дорожной карты достижения ЦРТ по водоснабжению и санитарии, которая должна включать перспективы достижения ЦРТ, оценку готовности сектора и оценку устойчивости. Он сказал, что дорожная карта ЦРТ также обеспечит общую базу и позволит отслеживать ход достижения ЦРТ.

Алекс Сималабви, ГВП, обсудил действия по увязке стратегий ИУВР с национальными положениями о развитии в Южной Африке. Он указал на необходимость передачи ИУВР соответствующим министерствам в качестве ключевого фактора экономического развития и средства достижения национальных целей развития. Он отметил важность экономического обоснования ИУВР посредством использования количественных данных, вовлечения министерств финансов и планирования экономики и отведения особого места для СМИ.

Во время дискуссии г-н Мюллер отметил, что для того, чтобы быть эффективными, управляющие водными ресурсами XXI века должна понимать требования других секторов. Воутер Линклаэн Арриенс из Азиатского банка развития призвал министерства водного хозяйства объединиться через национальные управления водного хозяйства. Дженна Дэвис из Стэнфордского Университета признала проблемы межотраслевых дискуссий и указала на недостаточное на сегодняшний день вовлечение муниципальных управляющих. Симон Туо из Инициативы ГВП по Восточной Африке и бассейну реки Нил одобрил признание воды в качестве услуги для других отраслей, и отметил успехи в разработке планов на основе ЦРТ в Эфиопии.

Отвечая на вопрос с места, г-н Мюллер подчеркнул, что государственные управляющие водой находятся под давлением разных лоббистских групп, имеющих противоречивые интересы, и что правительства должны достичь равновесия для обеспечения эффективного и устойчивого водопользования. Далее участники обсудили: возможность включения неформального сектора в планы ИУВР; необходимость диалога о ИУВР в увязке с другими аспектами ЦРТ; роль гражданского общества в осуществлении ИУВР.

УПРАВЛЕНИЕ ТРАНСГРАНИЧНЫМИ БАССЕЙНАМИ: РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОНСЕНСУС КАК ФАКТОР ПРОГРЕССА И РАЗВИТИЯ: Данная сессия была проведена под председательством генерального

директора Финского института окружающей среды Леа Кауппи и генерального секретаря Организации развития бассейна реки Сенегал Адамы Саного.

Сопредседатель г-жа Гауппи придала особое значение многолетней традиции Финляндии по управлению трансграничными водами, и установила предварительные условия для его успешного осуществления, включая сильную правовую и институциональную базу и длительное вовлечение всех сотрудничающих учреждений. Она отметила, что управление трансграничными водными ресурсами включает не только распределение, но и разделение выгод.

Хелен Фотопулос из города Монреаль, Канада, рассказала историю управления водой в Монреале. Она рассказала о том, как отсутствие участия, недалёковидность в отношении бюджета и административная халатность препятствовали эффективному управлению водой, которое, как она сказала, является коллективной длительной попыткой. Г-жа Фотопулос поддержала широкомасштабное принятие «водной культуры».

Оливье Когельс из Комиссии по реке Меконг представил Проект по управлению водными ресурсами реки Меконг, пояснив, что это региональный проект ИУВР на уровне бассейна, основная цель которого состоит в искоренении бедности. Он обозначил проект примером успешного международного инструмента, позволяющим усилить сотрудничество, и отметил важность совместного планирования, общего видения, сотрудничества, интегрированного подхода и его принятия на уровне Совета министров.

Сергей Костарев из Наблюдательного комитета по реке Иртыш обсудил ИУВР в бассейне реки Иртыш, разделяемого между Китаем, Казахстаном и Россией. Среди решающих факторов эффективного осуществления ИУВР он особо выделил создание соответствующего институционального органа, участие общественности в управлении водой, создание и мониторинг баз данных, обучение местных специалистов и передача обязательств и международное сотрудничество.

Г-н Бугере рассказал о создании Организации бассейна реки Вольта, задействовавшей шесть африканских стран, и подчеркнул важность политической воли для обеспечения доступа к трудовым и финансовым ресурсам.

Директор Национального управления «Румынские воды» Овидиу Габор рассказал об управлении трансграничными водами в бассейне реки Дунай. Сдерживающими факторами он назвал социальное и экономическое несоответствие по всему бассейну и особое положение при переходе страны и требования к вступлению в ЕС. Отметив

важность Водной рамочной директивы ЕС, он сказал, что Программа совместных действий по реке Дунай нацелена на обеспечение охраны водных и экологических ресурсов для устойчивого развития посредством, помимо всего прочего, восстановления ветландов и мониторинга и снижения уровня загрязнения.

Президент Международной комиссии по реке Маас Ален Лефевре рассказал об управлении трансграничными водными ресурсами бассейна реки Маас. Среди достижений он выделил: согласованную сеть мониторинга; системы раннего предупреждения и оповещения об аварийном загрязнении; издание отчетов о состоянии качества воды; программа действий по реке Маас; план действий по регулированию паводков реки Маас. Отметив результаты последней оценки состояния, он сказал, что обеспечение нужного количества и качества поверхностных и подземных вод требует международного согласования при осуществлении на национальном уровне.

Израильский сопредседатель Совместного водохозяйственного комитета Израиля, Палестинской Автономии и Иордании Шимон Тал сказал, что управление общими водными ресурсами региона регулируется существующими мирными соглашениями между этими государствами. Отметив, что управление трансграничными водами касается таких вопросов, как безопасность и границы, он указал на нехватку воды в регионе, которая не может быть решена только перераспределением, но также требует обработку сточных вод и опреснение соленой воды. Он особо выделил согласованные принципы региона, включая обязательство не причинять вред водным ресурсам друг друга и взаимопомощь в снижении нехватки воды. Подчеркивая, что любое решение должно быть практическим, просто согласованным и всесторонним, он выразил надежду, что в заключительном соглашении между Израилем и Палестинской Автономией будут также предусмотрены эти принципы.

Отметив серьезные проблемы по доступу к воде, в частности в секторе Газа, Фадель Каваш из Палестинского управления водного хозяйства подчеркнул важность многосторонних переговоров для достижения соглашения и прогресса и сказал, что вода является решающим фактором в укреплении мира.

Бертран Шарье из Международной организации зеленого креста обратил внимание на важность общего видения и признание права человека на воду и экосистемного подхода.

Умар Ульд Али Президент ANBO обсудил управление трансграничными водами в Африке, отметив несколько рекомендаций, включая: оказание поддержки организациям управления водными ресурсами трансграничных бассейнов и ведущая роль ANBO; создание систем

наблюдения и мониторинга; улучшение образования и повышение осведомленности; и активное участие водопользователей.

Джордж Ракс из Организации американских государств подчеркнул региональные соглашения по управлению трансграничными водами, которое нацелено на разработку правовых инструментов, общих видений и целей и содействие укреплению мира.

Элис Орели из Международной гидрологической программы UNESCO (IHP) отметила сотрудничество между UNESCO и INBO. Подчеркивая проекты IHP во всем мире, она отметила общее отсутствие правовой базы и знаний по трансграничным водам, в частности по подземным водам.

Бенуа Базен из Европейской Комиссии подчеркнул многолетнюю историю ЕС по созданию институциональной и правовой базы для управления бассейном, и особо выделил инициативы ЕС по финансированию конкретных трансграничных проектов, особенно в Африке.

Паскаль Берто из министерства экологии и устойчивого развития Франции сказал, что вода является ключевым фактором, определяющим взаимоотношения между странами, и следует уделить должное внимание, в том числе при помощи региональных соглашений и формулировку общих целей.

ИУВР В ФЕДЕРАТИВНЫХ СТРАНАХ: Директор Национального управления водного хозяйства (ANA) Бенедито Брага вел сессию и сказал, что страны с федеральной структурой сталкиваются с проблемами, касающимися ИУВР, при вовлечении международных судебных органов.

Отметив, что в Бразилии есть штаты, имеющие широкую политическую автономию по водным ресурсам, Жозе Мачадо из ANA определил дипломатию и диалог как основные проблемы ИУВР федераций.

Жак Сикар из Агентства по водным ресурсам бассейна реки Сена в Нормандии сказал, что комитеты по речным бассейнам во Франции не накладывают правительственные границы. Обратив особое значение применению принципа «загрязнитель платит», г-н Сикар пояснил, как эти комитеты голосуют за соответствующие уровни налогообложения загрязнителей, и в заключение подчеркнул повышение уровня содержания кислорода и биоразнообразия рыб в бассейне Сена в Нормандии за последние десятилетия.

Росан Гаржулли Салес Коста, ANA, обсудила создание Водохозяйственного комитета по реке Сан Франциско в Бразилия. Г-жа Гаржулли отметила, что общий подход Комитета дал возможность достичь

поставленных целей разных культурных, социальных и экономических секторов общества.

Марио Лопес Перес из CONAGUA представил консультативное и согласованное соглашение по распределению и обеспеченности поверхностных вод в бассейне Лерма Чапала. Он сказал, что многодисциплинарный опыт и участие в управлении бассейном сделали возможным использование усовершенствованных научных и технических инструментов.

Мари-Хосе Расине из Совета по бассейну реки Монморанси обсудила ИУВР в канадской провинции Квебек, в частности в бассейне реки Монморанси. Она сказала, что план управления водой провинции Квебек включает: общее представление и диагноз; цели и действия; инструменты вовлечения местных стейкхолдеров.

Признав необязательный характер Плана по бассейну реки Монморанси, она сказала, что План был одобрен и привлек местное гражданское общество. Она заключила, что ИУВР зависит от достаточности технических и финансовых средств для достижения поставленных целей.

Оливье Боммелар из Агентства по водным ресурсам бассейна реки Сена в Нормандии подчеркнул, что управление бассейном дает возможности для развития туризма и рекреации. Он также отметил, что во Франции борьба с нищетой была движущей силой для управления бассейном.

Директор Научно-информационного центра Межгосударственной координационной водохозяйственной комиссии, Узбекистан, Виктор Духовный сказал, что ИУВР корнями уходит в Испанию и Францию и предложил использовать целый набор инструментов ИУВР для достижения его целей.

В последующей дискуссии участники узнали, помимо всего прочего, о потенциальных судебных процессах и конфликтах на уровне провинций, штатов и федерации, пределах общего подхода к дефициту воды и включении принципа предупреждения в ИУВР.

19 марта (воскресенье)

В воскресенье участники 4-го Всемирного Водного Форума, собираясь на пленарной и тематической сессиях, ознакомились с одной из ключевых тем форума «Водоснабжение и Санитария для всех».

Африка занимала центральное место в этот четвертый день Форума, поскольку водные проблемы континента были затронуты в региональной презентации и различных тематических сессиях, а ее яркая культура, была показана в традиционных представлениях на всем протяжении встречи.

РЕГИОНАЛЬНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Министр сельского хозяйства, гидравлики и рыбного промысла Буркина-Фасо Френсис Богаре открыл и выступал к качестве модератора на презентации Африки.

Министр водного хозяйства Уганды и Президент африканской Министерской конференции по воде (AMCOW) Мария Мутагамба сообщила, что цели презентации состоят в обзоре последних достижений в управлении водными ресурсами, привлечении общего внимания к Африке и мобилизации глобальной поддержки. Она подчеркнула, что наряду с тем, что Африка высоко ценит помощь, коммерческая деятельность еще располагает большим потенциалом для снижения уровня бедности.

Президент Всемирного водного совета (WWC) Луи Фушо признал положительной работу, проводимую африканскими организациями, включая AMCOW и African Water Facility, подчеркнул важность технологии и призвал к созданию специальной группы для гарантии оказания надлежащей помощи.

Сопредседатель 4 Всемирного Водного Форума и Генеральный директор Мексиканской национальной водной комиссии (CONAGUA) Кристобаль Хайме Хакез отметил, что водные проблемы, с которыми сталкивается Африка, разделяют и другие регионы, в особенности относительно доступа к воде в сельской местности, а также выразил надежду, что 4-й Форум выработает систему поддержки, необходимую для того, чтобы донести водные решения до континента.

Директор African Water Facility Корхе Бедорма представил отчет по африканскому региону, отмечая, что 300 млн. африканцев в настоящее время не имеют доступа к основным водным ресурсам и санитарии. Он сказал, что ключевое сообщение отчета заключается в том, что Африка должна строить водохозяйственную инфраструктуру, включая крупные платины для того, чтобы достичь Целей Развития Тысячелетия (ЦРТ), устойчивого развития и роста. Он также отметил приоритет действие по водному руководству и управлению трансграничными водными ресурсами и призвал международное сообщество к увеличению их поддержку континенту.

Хосе Дионее из Экономической комиссии ООН по Африке представил сигнальный экземпляр африканского регионального отчета Мутагамбе, подчеркивая, что процессы, которые происходят в государствах и внесенные в отчет, должны быть основными в ходе определения национальной политики.

Министр водного и рыбного хозяйства Республики Чад Отман Джами зачитал 4-му Форуму Африканскую министерскую Декларацию, которая призывает, *среди прочего*, к улучшению: развития водных ресурсов через инфраструктуру, охраны окружающей среды, управления трансграничными водными ресурсами, интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР), а также системы раннего оповещения о стихийных бедствиях. В Декларации также придается особое значение: повышению инвестиций и привлечению стейкхолдеров (заинтересованных лиц); соответствующей сети управления и политик; наращиванию потенциала; сокращению болезней, передаваемых через воду; и рассмотрению санитарии как самого главного приоритета.

Обсуждая проблемы урбанизации и развития водных ресурсов в Африке, исполнительный директор программы ООН – ХАБИТАТ Анна Тибайжука сказала, что вода является основным индикатором того, как общество управляет окружающей средой и развитием, а также индикатором социальной справедливости и устойчивости. Она повторила, что без чистой воды, здоровья и развития цели не будут достигнуты, подчеркнула необходимость обращения внимания на проблемы городского водного хозяйства, а также объявила о подписании Меморандума о взаимопонимании с Африканским Банком Развития о выделении около 550 млн. долларов США на достижение цели по водным ресурсам ЦРТ в Африке.

Директор водных и энергетических ресурсов из Всемирного Банка Джамал Сагхир обсудил развитие водной инфраструктуры в Африке, выделяя связи между водой и уровнем бедности, а также масштаб грядущих проблем, связанных с инфраструктурой. Он одобрил работу АМСОВ и отметил необходимость добиваться безопасности водных ресурсов в регионе для достижения целей международного развития.

Отмечая, что Франция приняла обязательства по удвоению своих усилий по воде и санитарии, Министр иностранных дел Франции Жан Кристоф Деберр обсудил роль агентств внешней поддержки в развитии водного хозяйства Африки. Он сделал акцент на необходимости эффективных последующих усилий, коллективном действии, сборе сведений и мобилизации.

Мишель Жаро из Всемирной метеорологической организации обсудил проблемы изменения климата и управления рисками в Африке.

Он описал экстремальное влияние засух и наводнений в Африке и их взаимосвязь с изменением климата, а также отметил необходимость распознавать, предсказывать и планировать такие чрезвычайные явления, а также контролировать и собирать точную информацию, чтобы эффективно оценить, управлять и смягчить риск.

Во время сессии африканские дети сделали сообщение 4-му Форуму, призывая участников работать вместе с ними, как с будущими лидерами Африки в доставке воды континенту.

ОСНОВНОЙ ДОКЛАД

Анна Тибэйжука описала видение мира, где все люди смогут получить доступ к безопасной воде и основным средствам санитарии. Отмечая призыв 3-го Мирового Водного Форума к выполнению обязательств и сотрудничеству, Тибэйжука подчеркнула, что сотрудничество между программой ООН - ХАБИТАТ и Азиатским Банком Развития после 3-го Форума принесло 300 млн. долларов США инвестиций в воду и санитарии для бедных в Азии. Она выразила свою поддержку 4-ому Форуму, сосредоточенному на локальных действиях, говоря, что конфликты по водным ресурсам и санитарии должны быть решены на локальном уровне. Затрагивая основную проблему урбанизации для достижения целей ЦРТ, Тибэйжука отметила, что урбанизация, как центральный государственный вопрос, явно игнорируется, подчеркнула, что цели не достигаются, и сказала, что программа ООН-ХАБИТАТ и Всемирный Банк сотрудничают в вопросе включения трущоб в мировую повестку дня. Она также отметила, что кризис водоснабжения и санитарии следует рассматривать как кризис руководства, а также призвала к: трезвой политике и политической воле; национальному и международному руководству для изменения; а также стратегиям снижения уровня бедности на уровне стран для отражения целей ЦРТ по водным ресурсам, санитарии и населенным пунктам.

Тибэйжука глубоко сожалела о том, что Африка не находится на пути достижения целей ЦРТ, отмечая что средства доноров на воду и санитарии уменьшаются, и призвала к осуществлению стратегий помощи развивающимся странам. Она обратила внимание на необходимость в инициативах «быстрого воздействия», например, Инициатива по воде и санитарии в зоне озера Виктория, а также выдвинула на первый план проблему развития механизмов мониторинга, которые отражают мнения бедных слоев населения.

ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТА «ВОДА И САНИТАРИЯ В ГОРОДАХ МИРА»: в представлении отчета «Достижение глобальных целей в маленьких городских центрах: вода и санитария в городах мира», Тибэйжука привлекла внимание к важности решения проблемы требований к водным ресурсам и санитарии в быстро растущих поселках

городского типа, чтобы достигнуть цели ЦРТ. Отмечая, что четверть населения мира живет в таких центрах, и что чистая водопроводная вода и надлежащая санитария часто являются слишком дорогостоящими для небольших местных общин, она обозначила два устойчивых решения сокращения стоимости поставки воды: совместного владения системой водоснабжения, которые применены в Дурбане в Южной Африке, Ла-Пас в Боливии и Буэнос-Айресе в Аргентине; и общественные водопроводные системы, как те, которые использованы в городе Мандауе на Филлипинах. Она также упомянула о пилотном проекте Оранжи в Пакистане и спроектированных и управляемых общинами туалетных блоках в Тайрупур в Индии, как моделях дешевой передовой санитарии.

ТЕМАТИЧЕСКИЕ СЕССИИ

ВОДНОЕ ПРАВО: на трех тематических сессиях рассматривались вопросы водного права.

ПРАВО ЧЕЛОВЕКА НА ВОДУ: на сессии, под председательством Эмильо Альварес Икаса Лонгории из Комиссии по правам человека Мехико, была рассмотрена тема по правам человека на воду, используя исследование конкретных случаев для городской и сельской местности Мексики. Лорена Виниегра Веласкес, Ra'yodeje («Новая Вода»), представила программу Ra'yodeje образовательных работ и повышения информированности, которая помогает детям из сельских общин изучать право на жизнь. Она заявила, что дети имеют потенциал к инициированию изменений, потому что они стремятся внедрить на практике то, что они узнают.

Гектор Розас, Casa y Ciudad, описал проект по городским районам, который нацелен на продвижение права на жилище и воду, и включает водосбережение посредством собирания дождевой воды с крыши для последующего отвода в инфильтрационные колодцы и, в конечном счете, в систему подземных вод.

Алехандра Серрано Павон из мексиканского Центра экологических прав указала на необходимость признать право человека на воду не только в законах, но также и на практике. Она сказала, что местные власти должны рассматривать социальные и экологические проблемы наряду с техническими и бюджетными, и подчеркнула важность нахождения местных и практических решений водохозяйственных проблем и повышения уровня осведомленности общественности.

Джорджина Сандовал, Casa y Ciudad, отметила, что опыт в попытке гарантировать право человека на воду в городской и сельской местности имеет общие черты. Она глубоко сожалела об отсутствии возможностей гражданского общества участвовать в диалоге относительно права человека на воду.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАВА НА ВОДУ: ОТ МЕСТНОГО К ГЛОБАЛЬНОМУ, ПЕРСПЕКТИВЫ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА.

Мод Барлоу из Совета канадцев выдвинула на первый план «сильное соперничество» за доступ к воде между банками развития, транснациональными корпорациями, некоторыми правительствами и гражданским обществом в целом. Она призвала к обязательному соглашению ООН, гарантирующему каждому гражданину на Земле право на воду.

Стефан Шрибман, Sack Goldblatt Mitchell LLP, подчеркнул важность Международного соглашения по экономическим и социальным правам как механизма, требующего от правительств воплотить в жизнь право на достаточное количество чистой воды.

Эрвинд Кехривал, Право на водную кампанию, поделился опытом приватизации воды в Нью-Дели в Индии, выделяя использование Закона о праве на информацию, который, как он сказал, мобилизовал гражданское общество на оказание давления на Правительство для передачи водного проекта Всемирного Банка.

Даниэлла Миттеран, France Libertes, подчеркнула, что все люди должны иметь свободный доступ к 40 литрам воды ежедневно. Она отметила некоторое сближение в переговорах между гражданским обществом и некоторыми крупными организациями на 4-ом Форуме, в том числе по признанию права на воду для всех, а также недостатках партнерства между государственным и частным секторами.

Мария Круз де Паз, Mazahua, выдвинула на первый план мексиканское местное движение Mazahua, которое участвует в кампании по интегрированному устойчивому планированию водных ресурсов в Мексике.

Сантьяго Арконада Родригес из Министерства окружающей среды Венесуэлы заявил, что вода является неотъемлемым правом и утверждал, что если будет продолжаться коммерциализация воды, то 21-ое столетие будет преследовать вооруженный конфликт.

Джоан Браун, сестра Францисканского ордена сказала, что вода имеет глубокое духовное значение и является важной частью для правосудия и мира. Она обратила внимание на то, что святость воды подвергается опасности в результате ее коммерциализации, загрязнения и несправедливого распределения, а также отметила, что люди должны взять на себя роль хранителей.

Хулиан Перез из Эль-Альто описал непримиримую общественную оппозицию в Боливии против приватизации водного сектора, которая, по мнению людей, не обеспечит их ожиданий. Отмечая, что повторное инвестирование существенной частной прибыли, возможно, помогло

бы предотвратить водный кризис, он сказал, что его правительству не хватает политической воли сделать возможным сокращение концессий.

Франк Мантисс из канадского профсоюза государственных служащих выделил усилия его организации по национальному лоббированию и глобальные инициативы правосудия для борьбы с приватизацией.

Ричард Брикс Моколо из Оранжевого комитета по водным кризисам рассказал о борьбе южноафриканского города против приватизации воды через предоплату водных счетчиков.

Роберто Круз из Совета канадцев убеждал, что те, кто призывает за право на воду, представляют не угрозу, как полагают некоторые политические деятели, а просто различные мнения, которые заслуживают того, чтобы быть услышанными.

Венона Хаутер из Надзора за продовольствием и водой одобрила прогрессивную налоговую систему по платам потребителей, посредством которой бедные также должны платить. Она призвала к договору ООН, чтобы защитить право на воду, как людей, так и природы.

В последующем обсуждении, представитель частных операторов поддержал право на воду, выразил уважение представленным точкам зрения, а также попросил о возможности обозначить вклад приватизации в достижение целей ЦРТ. Его заявление не было рассмотрено полностью, поскольку сессия была завершена.

ПРАВО НА ВОДУ: ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ И КАК ЕГО ПРИВЕСТИ В ИСПОЛНЕНИЕ: Председатель сессии Бертран Шарье из Международного Зеленого Креста призвал к более жесткой политической воле для осуществления доступа всех к воде. Затрагивая проблемы относительно права на воду, он сказал, что оно иногда находится в противоречии с устойчивым управлением природных ресурсов.

Президент Всемирного Водного Совета (ВВС) Луи Фушо представил отчет ВВС «Право на воду: что это значит и как его привести в исполнение?», отмечая, что в нем определены необходимые условия для того, чтобы гарантировать право на воду, а также призывая к расширенному диалогу.

Энри Смитс из французской Академии по водным ресурсам обозначил резолюцию Генеральной Ассамблеи ООН, в которой государства признали права на достаточное питание и чистую воду. Он подчеркнул необходимость определить права и обязанности органов государственной власти и потребителей, а также разделить затраты по водоснабжению и санитарии. Поддерживая единые налоги, он сказал, что

правительства имеют право выбора, чтобы субсидировать воду для беднейших слоев населения.

Пол Ван Ховеген из Всемирного водного совета обозначил выводы отчета ВВС, а именно, что национальные правительства отвечают за реализацию права на воду через законодательство и реальные многолетние планы действий с выделением бюджета, а также то, что охрана водных ресурсов должна быть включена в исполнение права на воду.

Хурия Тази Садэк из Союза Восток-Запад по воде (ALMAE) отметила, что право на воду широко признано в международном праве; делает исполнительную власть ответственной на локальном, национальном и международном уровнях; и, могло бы помочь в разрешении конфликтов и миграции населения.

Директор департамента Южной Африки по водным делам и лесному хозяйству Джабу Синдэйн сказал, что его правительство бесплатно обеспечивает воду самым бедным слоям населения, финансируя это из федеральных грантов и муниципальных налогов. В качестве проблем он идентифицировал фактическую обеспеченность водой, неплату теми, кто может позволить себе платить, а также недостаток возможностей на местном уровне.

Адриана Бланко из Министерства окружающей среды Уругвая сказала, что ее страна оказывает основные водные услуги тем, кто в них нуждается, и которые осуществлялись благодаря строгому обязательству со стороны государства и вкладам общества в целом.

Отмечая, что право на воду было принято в бельгийской Конституции, Филипп Бори из Валлонского водного общества выделил результаты его выполнения в трех областях, включая его роль в сглаживании роста цен и обеспечении более справедливого перераспределения.

Анна Цветкова из организации "Мама-86" описала, как гражданское общество, благодаря инициативе широких масс, помогло сформулировать закон о водоснабжении, отмечая, что это облегчило разработку четких механизмов, которые решают водные проблемы на местном уровне.

Маджида Захраоим, ALMAE, описала исследование, рассматривающее воздействие качества воды на здоровье в марокканских трущобах и подчеркнула, что здоровье является важным аспектом устойчивого развития.

Ашфаг Халфан из Центра по правам на жилье и выселению сказал, что «право на воду» в достаточной мере было определено Комиссией ООН по экономическим, социальным и культурным правам, и призвал

сосредоточиться на реализации. Отмечая, что несколько документов ООН обязывают развитые страны помогать бедным, он сказал, что государства при нарушении этих документов могут быть привлечены к суду.

Эстэр Сомогуи из Венгерского столичного Научно-исследовательского института сказала, что плата за услуги должна быть основана на фактическом потреблении. Она представила конкретный пример судебного процесса против частной компании, который был выигран агентством защиты прав потребителя, отмечая его актуальность в отношении доступности по цене услуг.

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПОЛИТИКА ПО ВОДНЫМ И САНИТАРНО-ГИГИЕНИЧЕСКАЯ СЛУЖБАМ: сессию открыл Председатель Иисус Кампус Лопес, CONAGUA. Бланка Алисия Мендоза Вера, CONAGUA, конкретизировала передачу прав и обязанностей операторам водного хозяйства и санитарии Мексики через схему финансирования, основанную на федеральных ссудах. Отмечая, что это привело к улучшениям в отношении качества воды, производительности персонала и контроля за потерей воды, она выдвинула на первый план действие на местах и участие властей от локального до федерального уровня.

Директор управляющих агентств Монтеррея Ломбардо Гухардо сказал, что новая схема финансирования Мексики – это успешный пример децентрализации. Отмечая преимущества такой схемы в отношении его организации и качества водных услуг, он сказал, что схема финансирования, объединенная с возросшей коммерческой способностью, позволила водным операциям стать действительно выгодными.

Эдуардо Ибанес Марино, CONAGUA, обратил внимание на модернизацию работы операторов водного хозяйства и санитарии Мексики. Он сказал, что, хотя несогласованная законодательная структура препятствует модернизации, ситуация улучшается, в том числе через привлечение частного сектора согласно четким и прозрачным правилам, чтобы гарантировать общественные блага.

Дэниэль Чакон Анайя из Экологической комиссии по трансграничному сотрудничеству (COCEF), и Хорхе Гарсес из североамериканского Банка Развития (NADBANK) представили деятельность COCEF, инициативу, нацеленную на продвижение развития вдоль американо-мексиканской границы. Чакон Анайя объяснил, что сфера деятельности инициативы включает изучение загрязнения воды, очистку сточных вод и повторное использование, а также выделил общественное участие в проектах COCEF, как в Мексике, так и в США. Отмечая, что бюджеты государственных секторов покрывают только 30 процентов потребностей водного хозяйства и санитарии в области, Гарсес обрисовал в общих чертах инвестиции NADBANK в сектор.

Хелмут Джунг из Австрийского агентства развития сказал, что австрийское сотрудничество по развитию в отношении воды и санитарии нацелено на локальное и региональное участие, наращивание потенциала и повышению осведомленности, сосредотачиваясь на межотраслевых темах, например, гендерной справедливости и экологической устойчивости. Он описал конкретный пример из Мозамбика по улучшению местного управления.

Затрагивая укрепление местных участников, Илия Кардоза из Никарагуанской сети воды и санитарии (RASNIC) сказала, что RASNIC продвигает сотрудничество между национальными и международными партнерами, чтобы согласовать принципы и стратегии в отношении земли. Она сказала, что модернизация сосредотачивается на институциональной реструктуризации, определении роли различных участников и разработке правил по услугам операторов.

Хуан Пабло Шифини из Межамериканской ассоциации по санитарии и экологическому инжинирингу обсудил децентрализацию водохозяйственных служб Аргентины. Отмечая недостатки стихийного и нерегулируемого участия частного сектора, он сказал, что модернизация сектора в его стране прогрессирует.

Франц Рохас Ортусте из Немецкой технической кооперации (GTZ), затронул Латиноамериканский опыт в водной политике. Отмечая, что институциональные основы водного сектора в регионе иногда являются несогласованными, он призвал к наращиванию потенциала и развитию «водной культуры».

ДОСТИЖЕНИЕ ЦЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ ТЫСЯЧИЛЕТИЯ ЧЕРЕЗ ТРИ ГОДА: РЕГИОНАЛЬНАЯ ИНИЦИАТИВА ПО МОДЕЛИРОВАНИЮ ОКРУЖАЮЩЕЙ ОБСТАНОВКИ. Председатель сессии Анна Тибэйхука из ООН-ХАБИТАТ, представила Инициативу по воде и санитарии в зоне озера Виктория, партнерство, созданное в 2004 году между правительствами Кении, Танзании и Уганды и ООН-ХАБИТАТ для обеспечения услуг по доставке воды и санитарии к средним городским центрам вокруг озера Виктория. Она отметила, что Инициатива была разработана для того, чтобы показать, что цели ЦРТ могут быть достигнуты с умеренными инвестициями и часто, благодаря усовершенствованию существующей инфраструктуры.

Грэхэм Алабастер из ООН-ХАБИТАТ дал краткий обзор Инициативы. Он описал проблемы в развитии региональной программы, которая должна вписаться в три различные национальные структуры, которая эффективно привлекает стейкхолдеров и основывается на существующем потенциале.

Уильям Тсимва Мухайве из Национальной корпорации по воде и канализации (NWSC), представил опыт NWSC в поддержке новых инве-

стиций в воду и санитарии для маленьких городов через наращивание потенциала в Уганде. Он объяснил, что NWSC использует перекрестные субсидии и внедрение допустимых тарифов потребления, чтобы гарантировать финансовую устойчивость услуг по доставке воды и санитарии.

Патрик Омбого из Правления по водоснабжению юга озера Виктория описал, как в 2002 г. создание кенийского Закона о воде повлияло на изменение политики, приведшей к улучшению услуг по воде и санитарии в Кении. Он выделил в качестве проблем сохранение персонала и отношений старых организаций, а также признание необходимости платы за услуги по воде и санитарии.

Дауда Карумуна из Муниципалитета Букобы Танзании рассказал о привлечении общин в водное хозяйство и санитарии. Он описал процесс, согласно которому стейкхолдеры в трех объединениях были заняты в: определении требований, выборе пунктов воды для коммунально-бытового водоснабжения и экологически целесообразных технологий, также в утверждении положений по использованию, эксплуатации и обслуживанию, и в комитетах по управлению.

При дальнейшем обсуждении Джульетта Кигали из Университета Маркерере обозначила включение женщин и детей в Инициативу. Питер Манджити из Министерства водного хозяйства и ирригации Кении отметил, что чтобы обеспечить общественную и политическую поддержку, необходима реформа. Доминик Кавутс из Управления развития водного хозяйства Уганды подчеркнул важность Инициативы по сельскохозяйственному развитию и замедлению процесса урбанизации. Тибэйджука придала особое значение экологическому компоненту проекта.

На закрытии сессии Министр водного хозяйства и ирригации Кении Джон Матуа Катуку зачитал Коммюнике восточноафриканских Министров к Инициативе.

ПРОТИВОРЕЧИЕ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВЕННЫМ И ЧАСТНЫМ СЕКТОРОМ В ВОДНОМ ХОЗЯЙСТВЕ И САНИТАРИИ: УРОКИ В СВЕТЕ ТРЕБОВАНИЙ ЦЕЛЕЙ РАЗВИТИЯ ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ. Корнелия Ноен из Европейской комиссии (ЕС) рассмотрела еще раз уроки, усвоенные из финансируемых ЕС проектов по развитию и внедрению ИУВР по всему миру, исследуя, как они содействуют устойчивому развитию в управлении водными ресурсами. Она сказала, что существует недопонимание политического характера распределения ресурсов, которое является препятствием для участия, информирования и положительных воздействий.

Хосе Эстебан Кастро, PRINWASS, представил результаты научно-исследовательской программы PRINWASS по ограничениям и условиям

для частных инвестиций в водоснабжение и санитарии, сообщая, что социологические исследования показывают что: в большинстве случаев частный капитал составлял малый процент от инвестиций; приватизация требовала государственного финансирования; и частный сектор не был эффективнее, чем государственный сектор. Он привлек внимание к хроническим недостаткам в регулирующей способности государств против частного сектора, приводящим к сложностям в последующем исполнении и в соблюдении, а также подчеркнул, что водный дефицит является проблемой организационного и политического характера.

Мария Луиза Торрегроза с Факультета общественных наук Латинской Америки (FLACSO) указала на структурные социально-экономические и демографические проблемы, как на проблемы, лежащие в основе обеспечения доступа к воде. Она сказала, что несоответствия в городской инфраструктуре мешали переадресовывать необходимые инвестиции на строительство основной инфраструктуры, а также, что падающие доходы и снижение уровня жизни с начала 80-х и 90-х привели к тому, что бедные оказались мало или вообще неспособными покрыть основные услуги.

Называя воду «некооперативным товаром», Эрик Свайнджедоу из Оксфордского Университета отметил, что участие частного сектора в водохозяйственной отрасли не ново, и заявил, что высокопоставленные политики не извлекли уроки из прошлого. Призывая к мышлению «за пределами водного резервуара», он сказал, что необходимо признать «радикальную политическую природу воды» и ограничения рыночных механизмов.

Мэр университета Сан Симона Карлос Креспо Флорес обсуждал боливийские водные диспуты, являющиеся результатом приватизации водных услуг в этой стране, описывая социальные и политические условия и историю водной политики в Боливии. Он отметил проблемы относительно нехватки прозрачности в принятии решения и финансовых операциях, несправедливых методах предложения цены, отсутствие интереса в предоставлении услуг бедным, а также несправедливой, ориентированной на прибыль политике.

Верeadор Карлос Тодешини из Муниципального Совета Порто-Алeгре в Бразилии, описал опыт работы города по ведению переговоров о передаче водных услуг частным компаниям, как часть проекта по улучшению инфраструктуры в городе. Он сказал, что правительства не должны подчиняться определенным интересам, особенно в лице мощных частных компаний.

Антонио Миранда из бразильской Ассоциации государственных операторов коммунального водного хозяйства и санитарии обсуждал дебаты общества по поводу того, как город Ресифи в Бразилии должен

управлять услугами по воде. Отмечая муниципальное решение не в пользу приватизации, он рассказал о переговорах с Международным банком по поводу ссуды, в результате приведших к исключению пункта договора о ссуде на приватизацию. Он призывал к сотрудничеству среди операторов, совершенствованию системы финансирования и более энергичной работе общественного сектора.

В последующем обсуждении участники рассмотрели: как положительный, так и отрицательный опыт привлечения частного сектора; различие между очисткой, откачкой и доставкой воды, и о значении привлечения частного сектора в них; а также искажении, происходящем вследствие предложения субсидий частному сектору, а не бедным.

БЕЗОПАСНАЯ ПИТЬЕВАЯ ВОДА ДЛЯ ВСЕХ: Рикардо Торрес из Организации здравоохранения Пан-Америка (ПАНО) представил концептуальный обзор Планов водной безопасности (WSP), отмечая их выгоды, включая: доступ к безопасной питьевой воде, низкие затраты, а также развитие чувства собственного достоинства и коллективности. Он также рассмотрел ограничения планов WSP, включающих нехватку квалифицированного персонала и резервирование агентств по управлению водой в создании новых оценок.

Ричард Дэвис из Центра по контролю и предупреждению заболеваний (CDC) обсудил выполнение планов WSP, отмечая сотрудничество между Организацией здравоохранения Пан-Америка (ПАНО), Центром контроля заболеваний (CDC) и Американским управлением по охране окружающей среды. Он описал демонстрационный проект WSP в испанском городе Ямайке, который стремится продемонстрировать, как WSPs может быть применен ко всем типам общин.

Деннис Мартенсон из Американского общества инженеров-строителей сказал, что инженеры могут обеспечить техническую помощь ИУБР, в измерении объема речного стока, развитии и управлении, гидравлическом моделировании, охране и восстановлении окружающей среды, а также сказал, что техническое сообщество может помочь развивать качественное управление водными ресурсами.

Отмечая, что Мексика отстает в обеспечении питьевой воды и санитарии в сельских районах, Дамиане Робледо Гомес из североамериканского Союза по гражданскому строительству рассказал о выгоде чистой воды для местного, регионального и национального развития и снижения уровня бедности.

Мигуэль Ангель Алаторре Мендиета из Национального автономного университета Мексики (UNAM) предложил решение по охране мексиканских лагун через установку водоочистных станций вверх по течению, работающих на энергии приливов.

ВЛИЯНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ПОЛИТИКИ ШТАТОВ НА ОБЕСПЕЧЕНИЕ УСЛУГ ПО ПИТЬЕВОМУ ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ В ГОРОДАХ:

Саломон Абедроп Лопез, Президент Национальной ассоциации компаний воды и санитарии Мексики (ANEAS) открыл сессию.

Артуро Педрас Мартинес, Watergy Мексика, представил государственную политику штатов по питьевой воде и канализации. Он отметил, что 11 млн. человек не имеют доступа к питьевой воде, и 23 млн. испытывают недостаток в системах канализации в Мексике, в то время, как только 31 % сточных вод очищаются и равный процент от воды из-за недостатка развития инфраструктуры теряется прежде, чем достигает пользователя. Отмечая, что затраты на энергию представляют тяжелое бремя для систем водоснабжения и санитарии, он предложил объединенную администрацию для воды и энергии.

Педрас Мартинес также призвал сосредоточить политику государства на вкладывание капитала в эффективность водохозяйственных систем вместо того, чтобы строить новую инфраструктуру, которая менее выгодна и часто вызывает экологические и социальные проблемы.

Роландо Спрингаль Галиндо, президент Совета по системе водоснабжения Веракруса, описал, как Правление системы Водоснабжения Веракруса управляет питьевой водой и санитарией в этом мексиканском штате. Он сказал, что Правление имеет юридическую власть; примеряет государственные и муниципальные власти; рассчитывает тарифы за водные и санитарные услуги; управляет гидрологической информационной системой; и выполняет проекты по повышению информированности и тренингу.

Андрес Руис Морсильо, Генеральный директор Комиссии по питьевой воде и канализации Гунтана Ру, докладывал о государственной водохозяйственной политике в Мексике. Он сказал, что хотя имеется законодательная база, правовые нормы должны быть стандартизированы и более ориентированы на устойчивые цели развития. Он выдвинул на первый план проблему соблюдения правовых норм, и отметил некоторую разобщенность между политикой и практикой, включая: нет обязательного требования для обеспечения эффективности водопользования в сельскохозяйственном секторе; недостаточное осуществление принципа «загрязнитель платит»; нехватка конкретных мер, чтобы применить концепцию всех пользователей, платящих за воду; а также сомнения относительно перекрестного субсидирования сельских и городских водопользователей.

Маурисио Гонсалес, NADBANK, сосредоточился на связанных с водой государственных политиках в муниципалитетах вдоль американо-мексиканской границы. Он идентифицировал множество политических вмешательств, чтобы затронуть текущие проблемы, включая: го-

сударственные схемы сотрудничества для выравнивания условий по муниципалитетам; разделение политических и административных функции внутри муниципалитетов во избежание конфликта интересов; согласование методов муниципалитетов; увеличение сроков службы муниципальных властей, чтобы гарантировать непрерывность; рассмотрение возрастающих затрат посредством финансовой самостоятельности и межмуниципальной координации для достижения экономии за счет роста производства; и укрепление институционального и человеческого потенциала.

Рикардо Сандовал Минеро, Водохозяйственная комиссия штата Гуанохуато, призвал к улучшению анализа систем управления водными ресурсами в Мексике. Он сказал, что водообеспеченность не должна использоваться вне ее возобновляемого потенциала.

Генеральный директор Водохозяйственной комиссии штата Халиско Энрике Дау Флорес сказал, что полномочия центрального правительства Мексики по водным вопросам должны быть переданы государственным организациям, которые ближе к местному населению и более эффективны при решении водных проблем.

Отмечая различные местные особенности водных проблем в каждом штате Мексики, Эдуардо Местре из Латиноамериканской сети сказал, что решения этих проблем не может придерживаться единой модели, системы или закона. Он сказал, что возврат капиталовложений из тарифов на воду во многих развивающихся странах достигается посредством субсидий, и что Мексика должна лучше узнать, как субсидировать. Он поддерживает либо государственную, либо частную систему до тех пор, пока она может обеспечить качественные услуги для каждого и призвал к дальнейшим дебатам по взаимодействию правительств, частного сектора и пользователей.

ОКАЗАНИЕ УСЛУГ И МЕСТНЫЕ ПОЛНОМОЧИЯ: ПОЛНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ ПРЕДПРИЯТИЙ КОММУНАЛЬНОГО ХОЗЯЙСТВА: Мухайрве представил историю Национальной корпорации по водному хозяйству и канализации Уганды, выдвигая на первый план важность наличия Совета директоров с четкими целями, руководством и обязательствами доноров, а также автономией через децентрализацию. Отмечая, что государственный сектор может добиться желаемого, если хорошо управляется, он подчеркнул важность гибкости для обеспечения инноваций и финансовой устойчивости.

Марлон Лара, Министр социального инвестиционного фонда Гондураса, говорил о его опыте, как бывшего мэра города Пуэрто Кортес, признавая водохозяйственные службы и создание компании смешанного капитала, как часть муниципальной реформы. Он подчеркнул важность участия общественности и повышения информированности о децентрализации.

Освард Ханда из Национального совета по водоснабжению и санитарии Замбии говорил о регулировании коммерческих коммунальных предприятий и изучении потребностей бедных. Он выдвинул на первый план различие между регулированием водных ресурсов и водоснабжением и санитарией, а также подчеркнул важность: прозрачности, для регулирования сетевых поставщиков; представления общественной ответственности показателей работы; автономии; а также малоприбыльных коммерческих структур.

Сандовал Минеро указал на связующую роль штатов в обеспечении местных операционных мощностей на муниципальном уровне в Мексике. Отмечая, что вода является ответственностью, разделяемой властями, он рекомендовал ориентированный на координацию подход вместо регулирующих органов, и сказал, что инвестирование в институциональное укрепление является чрезвычайно важным.

При обсуждении, участники говорили о: действии наград и штрафов; участии общественности в решениях управления; обращении внимания на детей и молодежь; духе общественности среди государственных служащих; и готовности общества платить.

ОПРЕСНЕНИЕ МОРСКОЙ ВОДЫ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ: Говоря, что пресноводные ресурсы являются недостаточными, в то время, как и население и нормы потребления воды на душу увеличиваются, Председатель сессии Али Аль-Тохаис, заместитель министра водного хозяйства Саудовской Аравии сказал, что опреснение воды – это способ решения для удовлетворения спроса на пресную воду в будущем.

Фехайд Аль-Шериф из Корпорации по переработке соленой воды (SWCC) описал растущее требование на пресную воду во всем мире и необходимость рассчитывать на услуги по опреснению воды, чтобы удовлетворить этот спрос. Он обрисовал работу SWCC в расширяющихся действиях по опреснению воды и потенциальные возможности для будущего роста, отмечая, что развитие этой технологии должно быть рентабельным и безвредным для окружающей среды.

Абдул Магхараби, SWCC, объяснил технические процессы опреснения воды, сравнивая возможность и другие аспекты различных типов заводов по опреснению воды.

Серхио Алькосер, UNAM, представил научно-исследовательскую работу на тему “опреснение морской и солоноватой воды” посредством возобновляемых источников энергии. Он обозначил несколько инициатив в Мексике, включающих использование энергии горячего морского течения, которое проходит по побережью Калифорнии, солнечное излучение на севере, и приливно-отливное течение на полуострове Юкатан.

Отмечая, что в настоящее время существует 17 000 комплексов опреснения воды во всем мире, Председатель Международной Ассоциации Опреснения воды Леон Авербух заметил, что опреснение воды больше не является научно-исследовательской идеей, а приобретает быстро растущий глобальный рынок. Он подчеркнул, что опреснение воды является единственной надеждой создать дополнительные пресноводные ресурсы перед лицом водных кризисов и конфликтов, а так же, что промышленность стремится к обеспечению опресненной воды доступной для глобального сообщества по приемлемой цене.

Калиф Аль-Фраидж из Министерства энергетики, электричества и водного хозяйства Кувейта, описал историю опреснения воды в его стране, выделяя ее первый завод опреснения воды, введенный в действие в 1953 г.

Мухамед Аль-Гамди, SWCC, описал опреснение воды в Саудовской Аравии, сосредотачиваясь на истории, производственных процессах и исследовательской деятельности SWCC. Он сказал, что SWCC инвестировало более 16 миллиардов долларов США в строительство его заводов, которые производят и экспортируют как воду, так и энергию.

В последующей дискуссии, участники обсуждали использование возобновляемых источников энергии, и рассматривали опреснение воды как деятельность согласно Рамочного соглашения ООН по механизму протекания изменения климата. Отвечая на вопрос, может ли ядерная энергия использоваться в опреснении воды, Авербух сказал, что будет трудно убедить публику покупать обессоленную «ядерную воду». Участники также обсуждали воздействие на экологию, например, эмиссии, чрезмерной солености, а также загрязнения морской воды.

20 марта (понедельник)

В понедельник участники Четвертого Всемирного Водного Форума, созванные на пленарную и тематическую сессии, обсудили тему “Вода для продовольствия и окружающей среды”. Они также заслушали основной доклад Карлоса Слим Эллу, Председателя “Групо Карсо” и региональную презентацию по Ближнему Востоку, Северной Африке и Центральной Азии – региону, испытывающему острую нехватку водных ресурсов.

РЕГИОНАЛЬНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Председатель Савфат Абдель-Дайем, Арабский Водный Совет (AWC), представил на сессии опыт Ближнего Востока, Северной Африки и Центральной Азии.

Отмечая действующие разработки в области водных ресурсов и их растущую приверженность к изменениям, Кристобаль Хайме Хакез, генеральный директор Мексиканской национальной комиссии по водным ресурсам (CONAGUA), выразил уверенность в том, что водные проблемы региона будут решены.

Мухтар Бзиу, Всемирный Водный Совет (WWS), отметил, что водный потенциал этого региона самый низкий в мире и продолжает снижаться. Г-н Бзиу сказал, что проблемы включают в себя улучшение финансирования, руководства и эффективности использования водных ресурсов.

Махмуд Абу-Зиед, президент Арабского Водного Совета и Министр водных ресурсов и ирригации Египта, ознакомил участников с общим региональным консультативным процессом подготовки к 4-му Форуму, подчеркивая вовлечение ученых и гражданского общества.

Эль Махди Бен Зекри, заместитель государственного секретаря по водным ресурсам Марокко сказал, что данный регион, характеризуется недостаточными водными ресурсами, низким средним количеством осадков и чрезмерным испарением, и отличается историей великих цивилизаций, созданных на основе использования водных ресурсов.

Отметив, что на регион приходится наименьшая доля водных ресурсов на душу населения и то, что эта доля в дальнейшем снизится, и к 2025 г. приведет к абсолютному дефициту, г-н Абу-Зиед представил основные проблемы, выделяя продовольственную небезопас-

ность, деградацию почв, загрязнение, недостаточное количество водоочистных сооружений и слабую переработку твердых отходов. Г-н Абу-Зиед подчеркнул необходимость улучшений в руководстве и финансировании. Подводя итоги полученного опыта, он отметил, что: управление цепочкой поставок должно быть сбалансировано с устойчивым развитием; продовольственная безопасность улучшается посредством повышения эффективности и торговли; прикладные исследования, хорошее руководство, открытый обмен информацией и более эффективное взаимодействие являются ключевыми факторами.

Адель Эль-Бельтаги, генеральный директор Международного центра сельскохозяйственных исследований в аридных зонах (ИКАРДА), отметил важность повышения надежности и подотчетности в оказании услуг. Г-н Эль-Бельтаги заявил, что задача заключается в поддержке уровня инвестиций в хранение воды и обеспечение, санитарии, орошение, наращивании потенциала, а также принятии комплексного подхода. Он описал динамику реформ в регионе, отметив прогресс в отношении национальных водных стратегий, призвал к дальнейшим исследованиям новых методов орошения и водосбора.

Адель Бушнак, Bushnak Water Group, обсудил нетрадиционные источники воды – солоноватые подземные воды, используемые для орошения. Отметив, что финансовая устойчивость требует обеспечения государственных инвестиций, эффективного возмещения издержек производства и участия частного сектора, г-н Бушнак выделил примеры успешного партнерства государственного и частного секторов региона.

Ингер Андерсен, Всемирный Банк, подчеркнула долгую историю дефицита воды и инноваций в хранении воды в регионе. Г-жа Андерсен сказала, что оптимальное использование является основной проблемой, указывая на это, она призвала к повышению потенциала организационных структур и улучшению механизмов подотчетности. Отмечая растущее в регионе сотрудничество в управлении совместными ресурсами и инновации в повторное использование и опреснение воды, она поддержала обучение и меры по охране окружающей среды Юг-Юг.

Ода Хидеаки, Японский Водный Форум, одобрил передовые системы управления водными ресурсами, примененные в ответ на стремительный рост населения и урбанизацию. Он вспомнил опыт обмена информацией между его страной и Арабским регионом в контексте 3-го Форума, включая по инновационному механизму разделения затрат между верховьем и низовьем бассейна реки Нил.

Амаду Бубакар Сиссе, Исламский Банк Развития, сказал, что, несмотря на принятие крупных действий в прошлом, сектор водных

ресурсов является самым недофинансированным. Он обратил внимание на организационную инертность, характеризующую руководство в этом секторе и призвал к реформам, которые намного запазидали.

ОСНОВНОЙ ДОКЛАД

Карлос Слим Элли, председатель Grupo Carso, представил исторический обзор распределения воды, климатических изменений, действующих на него и взаимоотношения человечества с водой. Он подчеркнул, что в нынешней экономике, основанной на услугах, существует крайняя необходимость инвестиций в водохозяйственный сектор и культурных изменений.

Г-н Слим Элли обозначил водную ситуацию в Мексике, отметив чрезмерное использование водоносных горизонтов, приводящее к загрязнению. Он сделал акцент на том, что водная проблема – это проблема инвестирования и для того, чтобы рассмотреть ее, он предложил создание автономного агентства по водным ресурсам вне национального бюджета, в форме партнерства государственного и частного секторов, которое уполномочит его представлять интересы в соответствии с лучшими мировыми стандартами.

Отмечая универсальное право человека на чистую воду, г-н Слим Элли заявил, что инвестиции должны быть вложены для повышения инфильтрации дождевых вод, в решение проблемы потерь воды, очистку сточных вод для использования в сельском хозяйстве и потребления. Он также отметил, что эти работы будут финансироваться в местной валюте, которая защитит от колебаний процентной ставки, а также будет использоваться мексиканский опыт.

Г-н Слим Элли сказал, что государственные коммунальные услуги будут функционировать по схеме субсидирования затрат, выделяя важность субсидирования потребителей низшей ступени и продажи по более высокой цене, тем, кто потребляет намного больше и использует водные ресурсы в бизнесе. Он отметил, что 95% населения будет платить символическую плату, в то время как, водопотребляющие отрасли будут платить по фактической ставке. Г-н Слим Элли сказал, что такие меры финансово и экономически оправдают инвестиции и не только представляют хорошие бизнес возможности, но и являются экологически и социально устойчивой альтернативой.

В последующем обсуждении участники рассмотрели: сбор дождевой воды с крыш; контроль наводнений; потери водохозяйственной инфраструктуры; политическую устойчивость, техническую экспертизу и механизмы участия в предложенном автономном агентстве. В ответ на вопрос о краткосрочных против долгосрочных обязательств политиков в решении водных проблем, г-н Слим Элли настаивал на том,

что инвестиции должны быть вложены в краткосрочный период и больше невозможно откладывать действия. Отмечая, что плата за воду, сама по себе не решит водного кризиса в Мексике, несколько участников придали особое значение технологии и повышению осведомленности о водосбережении. Г-н Слим Элли признал важность информированности, но настаивал на том, что основная проблема – это, прежде всего водоснабжение и очистка воды, а не ее потребление.

ПРЕДИСЛОВИЕ К ТЕМЕ ФОРУМА

Луиза Фреско, ФАО (Организация ООН по вопросам продовольствия и сельского хозяйства), утверждала, что водные проблемы не могут быть решены отдельно от решения проблем сельского хозяйства и бедности. Она отметила, что сельское хозяйство – самый основной водопользователь и, что 70% бедных слоев мирового населения живет в сельской местности, таким образом, завися от сельского хозяйства. Г-жа Фреско также сказала, что сельскохозяйственное развитие крайне важно, если мы собираемся решить проблемы бедности и водных ресурсов. Г-жой Фреско были приведены доводы того, что сельское хозяйство может идти наравне с мировым демографическим ростом и то, что производительность сельского хозяйства зависит от продуктивности воды, она сделала прогноз, что 70%-ное повышение продовольственного производства необходимое для удовлетворения потребностей растущего мирового населения может быть достигнуто только при 14%-ном увеличении использования водных ресурсов. Г-жа Фреско подчеркнула важность участия фермеров в дискуссиях по окружающей среде, сельскому и водному хозяйству, а также сказала, что для надлежащего решения водных проблем потребуются интегрированный подход и частные и государственные инвестиции в сельское хозяйство.

ТЕМАТИЧЕСКИЕ СЕССИИ

ФИНАНСИРОВАНИЕ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ ДЛЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА: Председатель сессии Алан Холл, Глобальное Водное Партнерство (ГВП), заявил, что финансирование воды для сельского хозяйства должно сконцентрироваться на достижении задач Целей Развития Тысячелетия по борьбе с голодом и бедностью наряду с рассмотрением таких макроэкономических факторов, как рост населения, урбанизация, изменения образа жизни и глобализация торговли. Джим Уинпенни, консультант ГВП, представил отчет о состоянии работ, подготовленный рабочей группой, состоящей из представителей ГВП, ВВС, ФАО, Всемирного Банка и других организаций. Он сказал, что будущие потребности включают модернизирование и реабилитацию существующих оросительных систем и усовершенствование богарных систем и подземных вод, что требует значительных организационных реформ. Поддерживая такие нетрадиционные

источники финансирования, как софинансирование, привлечение частных банков, микрофинансирование, партнерство государственного и частного секторов, г-н Уинпенни призвал к: функциональному государственному финансированию; выборочным финансовым вложениям в экономику развивающихся стран; к согласованному обязательству международных финансовых организаций; увеличению возмещения издержек производства.

Умберто Пенья, Управление водного хозяйства Чили, описал два новых механизма финансирования орошения в сельском хозяйстве, используемых в Чили: один механизм для небольших водохозяйственных объектов с максимальной стоимостью проектов 265 000 долларов США, и другой для крупных объектов, как концессия государственной инфраструктуры. Г-н Пенья придал особое значение открытым, конкурентоспособным и прозрачным процедурам и разделению риска частным и государственным фондами.

Присцилла Читунду-Мусонда, Министерство финансов и планирования Замбии, сосредоточила внимание на успешных мерах своей страны по: национальному инвестиционному фонду сельского развития; координации министерств, занимающихся продовольствием, окружающей средой и водными ресурсами; программам с участием частного сектора; программам погашения распределения затрат; новаторскому партнерству правительства и неправительственных организаций (НПО).

Оскар Лара Аречига, Правительство штата Синалоа, Мексика, говорил об истории и процессе финансирования строительства в своем штате плотины Пикачос. Г-н Аречига объяснил, что как только в начале 1990-х гг. финансирование крупных гидравлических проектов было прекращено, было создано партнерство, включающее три уровня правительства и частный сектор, для того, чтобы осуществить строительство и запуск плотины через трастовый фонд.

Рауль Эрнандес Гарсиадиго, генеральный директор Alternativas, описал усилия Мексики для того, по восстановлению традиционных технологий, развитию организационного и инвестиционного потенциала и введению новшеств в финансирование развития, включая через возместимые гранты, долги, являющиеся показателем производства а также инвестиции рискованного капитала. Он подчеркнул необходимость низкочрезатратных и соответствующих технологий и наращивания потенциала.

Абу Бедр Седдик Эль Гедарри, Проект "Эль Гердане", описал партнерство государственного и частного секторов, созданное в Марокко для софинансирования использования воды для орошения, где фермеры платят установленную сумму за год и налог на водопользова-

ние. Он отметил значимость распределения чистого риска для того, чтобы сократить риск для фермеров.

Во время обсуждений, г-жа Фреско выделила необходимость: связать инвестиции в водные ресурсы с общей стратегией по сельскому хозяйству и устойчивому развитию; измерить и принять во внимание ценность экологических услуг; инвестировать в совместные структуры управления и управленческий потенциал фермеров.

Фернандо Гонсалес Вилареаль, бывший директор CONAGUA, поддержал разделение инновационных издержек, отмечая успешное погашение затрат на эксплуатацию и техобслуживание инфраструктуры в Мексике. Он заявил, что для снабжения биоэнергией потребуются новые финансовые схемы для сельского хозяйства.

В последующем обсуждении участники затронули: использование сточных вод для орошения и возможность способствовать этому посредством финансовых проектов; необходимость рассмотрения интересов коренного населения; увязку управления земельными ресурсами с управлением водных ресурсов для предотвращения вырубки лесов и деградации почв; сокращение рисков фермеров, в свете глобализации.

ВОДНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ В МЕГАПОЛИСАХ: Председатель сессии Фелипе Аррегин Кортес, CONAGUA, представил тему сессии, отметив значимость обмена информацией для улучшения городского водоснабжения.

Тимоти Брик, Центральный водохозяйственный округ Южной Калифорнии, обсудил интегрированное управление водными ресурсами (ИУВР) в Лос-Анджелесе, США, описывая прошлую практику и статистику, проблемы управления водными ресурсами и решения. Г-н Брик отметил недостатки одноцелевых подходов, и подчеркнул преимущества использования интегрированного подхода и важность повышения эффективности использования водных ресурсов.

Пол Шонбергер, Муниципальный водохозяйственный округ Западного Бассейна, описал практику управления водными ресурсами в его муниципалитете в Южной Калифорнии, США, отметив усилия по использованию местных источников воды и повторному водопользованию. Он сделал обзор источников финансирования и различных видов повторного использования воды.

Дуан Вэй, Пекинское водное управление, обсудил проблемы и стратегии, используемые в управлении водными ресурсами в Пекине, Китай. Он описал источники воды и условия в области Пекина, очистку сточных вод и водохозяйственные сооружения, законы и финансирование, касающиеся водных ресурсов. В качестве проблем он

выделил: сокращение снабжения поверхностных и подземных вод, повышение спроса на воду, модернизацию водохозяйственных объектов и загрязнение.

Хорхе Марагон Диаз, Долина мексиканской воды, подчеркнул водные проблемы и проблемы санитарии в долине Мексики, в которой проживает 20% населения и производит примерно 1/3 от ВВП (валовой внутренний продукт). Он сказал, что устойчивое управление водными ресурсами Долины требует безотлагательных инвестиций в продвижение сбора дождевых вод, развитие и поддержку инфраструктуры и восстановление экосистемы.

Сантош Гош, президент Центра экоразвития, Индия, представил водохозяйственный план Калькутты – первый генеральный план для развивающегося мегаполиса страны. Отметив наличие достаточного объема воды, в результате естественных сильных ливней все же не гарантирует доступ к ресурсу и соответствующей санитарии, он подчеркнул такие проблемы: районы, испытывающие недостаток воды из-за роста населения; понижения уровня водоносных горизонтов; расточительное использование воды; нехватка взаимодействия в использовании земельных и водных ресурсов и планировании мероприятий по охране окружающей среды. Г-н Гош далее призвал к интегрированному планированию по мегаполисам, которое, учитывает экологические и социальные аспекты, а также аспекты развития.

Во время открытого обсуждения, Гай Фрадин, генеральный директор Организации бассейна Сены-Нормандии отметил, что вопрос санитарии необходимо рассматривать наряду с вопросом доступа к воде, и призвал к созданию целевой группы Всемирного Водного Форума по санитарии.

Г-н Брик сделал акцент на обеспечении здоровых рек и обозначил стандарты качества воды в Лос-Анджелесе, США, включая запланированную нулевую цель сброса сточных вод в Калифорнийские реки через 10 лет.

Оскар Эрнандес Лопес, Правительство штата Мексика, рассмотрел проблемы водоснабжения, в частности крайнюю необходимость усовершенствования государственных работ в штате Мексика.

Подчеркнув угрозу водным ресурсам Мехико, которую представляет собой рост численности населения столичной зоны и чрезмерное использование водоносных горизонтов, Гильермо Герреро Вилалобос, президент Мексиканского колледжа инженеров-строителей, призвал к соответствующему планированию и финансированию, вовлечению и координации муниципалитетов, информированию общественности о водосбережении.

Рене Солис Брун, генеральный директор Metropoli 2005, выделил обязательные требования в рамках правовой структуры для обеспечения соответствующего финансирования инфраструктуры.

Стивен Фостер, Всемирный Банк, обозначил проблему подземных вод в мегаполисах, являющейся следствием истощения водоносных слоев, нерегулируемого доступа и заброшенности, что зачастую приводит к затоплению поверхности.

В дальнейшем обсуждении, участники рассмотрели следующее: использование гидроэнергии, финансовое планирование, новые технологии, ситуацию стихийных поселений, а также тарифы.

ПОВЫШЕНИЕ ПРОДУКТИВНОСТИ ВОДЫ ДЛЯ СЕЛЬСКОГО ХО-

ЗЯЙСТВА В АРИДНЫХ ЗОНАХ: Сопредседатель сессии Адель Эль-Бертаги, генеральный директор ИКАРДА, открыл сессию, отметив то, что более одного миллиарда людей живут в аридных зонах, более половины которых существует за счет сельского хозяйства. Отмечая растущую численность населения, изменение климата и растущую конкуренцию за воду между секторами, которые сокращают водообеспеченность сельского хозяйства, он подчеркнул необходимость рассмотрения продуктивности не в показателях урожайности на единицу площади земли, а в показателях урожайности на единицу затрат воды.

Сопредседатель сессии Маргарет Кэтли-Карлсон, ГВП, подчеркнула, что научные и технические решения могут способствовать преодолению проблем нехватки воды, но это может иметь успех только в рамках соответствующей стратегии.

Теодор Хсия, Университет Калифорнии в Дэвисе, исследовал продуктивность воды на уровне растительности и полей. Он рассмотрел пути улучшения ассимиляции углекислого газа и сокращения транспирации, также отметил, что небольшие повышения в эффективности посредством многочисленных шагов, включая хранение, применение и потребление воды, могут привести к значительным улучшениям в общей продуктивности воды.

Паскуале Седуто, ФАО, рассмотрел продуктивность воды на уровне хозяйств. Он подчеркнул необходимость рассмотрения как биофизических, так и социально-экономических компонентов продуктивности воды, отметив, что этот термин имеет много определений. Он особо подчеркнул роль усовершенствования управления для повышения продуктивности воды и сделал акцент на необходимости рассмотрения продуктивности воды на основе управления всего хозяйства.

Дэвид Молден, Международный институт управления водными ресурсами, рассмотрел вопрос продуктивности воды на бассейновом уровне. Он предположил, что от сельского хозяйства “требуется больше, чем просто производить продовольствие”, включая достижение ЦТР для снижения уровня бедности и борьбы с голодом и повышения экологической устойчивости. Он поддержал широкий подход к продуктивности воды в сельском хозяйстве, который включает рыбное хозяйство, агролесоводство и учет экосистемных услуг сельского хозяйства.

Отметив аридные условия и нехватку воды в Сирии, Теиб Овэйс, ИКАРДА, заявил, что методы дополнительного орошения, используемые в комплексе с другими механизмами, существенно повысят урожайность пшеницы в Сирии. Г-н Овэйс также описал усилия по внедрению этих методов в других зонах региона.

В дальнейшем участники обсудили следующее: обмен знаниями и опытом; важность водосбережения для продуктивности воды; использование сточных и солоноватых вод в дополнительном орошении; микроорошение; связь между улучшением управления водными ресурсами и продуктивностью воды; ценность использования комплексных подходов.

РУКОВОДСТВО КАК КЛЮЧЕВОЙ ФАКТОР ДЛЯ ИУВР В МЕГАПОЛИСАХ: Стин Бьергаард, Стокгольмская водохозяйственная компания (SWC), обсудил региональное сотрудничество в области водохозяйственной инфраструктуры в районе Балтийского моря. Он сказал, что SWC это предприятие коммунального хозяйства, которое работает по принципам: полное возмещение издержек без субсидий; работа не ради выгоды; должны платить и пользователи, и загрязнители. Он отметил, что финансирование работы было гарантировано международными финансовыми организациями, двусторонними грантами и локальным финансированием, а также сказал, что успех сотрудничества водных операторов зависит от: вовлечения политиков; достаточной осведомленности общества; и тесных контактов с финансистами и партнерами.

Карлс Конил, Центральное агентство по окружающей среде Барселоны, обсудил деятельность агентства в столичной зоне Барселоны, Испания. Он сказал, что Агентство обеспечивает питьевое водоснабжение, санитарии, подачу воды и переработку твердых отходов, и его тарифы агентства дифференцируются по бытовым и промышленным потребителям. Г-н Конил утверждал, что государственные и частные коммунальные предприятия должны иметь юридические полномочия, способность регулировать и менять тарифы и применять принудительные меры.

Микаэла Стикни, Программа по бассейну озера Шамплейн, обозначила такие характерные черты этой программы, как: экосистемный подход, процедуры реагирования на катастрофические водосбросы; меморандум о взаимопонимании между субнациональными представителями по сокращению уровня фосфора. Г-жа Стикни также обозначила элементы успеха Программы, включающие подотчетность, сотрудничество и лидерство. Она сделала вывод, что отсутствие двусторонних федеральных соглашений может способствовать субнациональным усилиям по решению конкретных водных проблем.

Хоакин Бендиа, Муниципальное предприятие для водоснабжения и дренажа Севильи, Испания, описал действия и достижения в Севилье, по решению угрозы засухи. Он рассмотрел системы местного водоснабжения и описал действия по повышению эффективности водопользования и сокращению потребления воды посредством структурных норм, орошения очищенной водой, средств водосбережения, использования индивидуальных измерений и экологического обучения.

Игнасио Пичардо Пагасо, президент Мексиканского государственного совета по бассейну долины Аманалько-Браво, обсудил вопросы управления водными ресурсами в своем штате, отметив схожие проблемы, о которых говорили другие участники, и подчеркнул необходимость диалога и обмена информацией и знаниями.

Джорджио Джакомелли, президент HydroAid, сказал, что финансирование, мониторинг и сотрудничество заинтересованных лиц – самые важные аспекты работы.

Хорхе Ракс, Организация американских государств, подчеркнул важность признания роли воды в развитии, преодолении бедности и создании законодательства ответственного управления водными ресурсами.

Альберто Креспо, Программа ООН по оценке всемирных водных ресурсов, сказал, что второй Отчет ООН по развитию всемирных водных ресурсов обозначивает важность надлежащего руководства в решении водных вопросов.

Виктор Поча, ЮНЕСКО, отметил необходимость прочных систем руководства, включающих четкие и прозрачные правила и основы регулирования.

В последующем обсуждении участники спрашивали о: способах водосбережения; участии заинтересованных лиц в руководстве; включении затрат на санитарную воду в тарифы на воду; плате за экоуслуги. В ответ на вопрос о том будут ли субсидироваться водопользователи с

низким доходом, г-н Конил отметил, что его агентство не предоставляет субсидии, но первый объем потребляемой воды доступен.

ВОДНОЕ ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ: Председатель Дэнис Нельсон, Проект Международного фонда WET, выделил необходимость каждого сотрудника водного хозяйства вовлекать в процесс водного обучения.

Мария Анхелика Алегрια, Водное управление Чили, обозначила компоненты обучения молодежи Национальной водной политики Чили и выделила важность альянсов для эффективных программ.

Джон Этген, Проект Международного фонда WET, сказал, что водное обучение относится не только к детям, но и взрослым. Он отметил, что Проект WET сосредоточен на практическом и интерактивном обучении, нацелен на создание сети преподавателей, готовящих других преподавателей, и стремительно распространяется по всему миру.

Рита Васкес дель Меркадо Аррибас, Мексиканский институт водных технологий, (ИМТА), описала действия Мексики в рамках международного проекта "Изучение бассейна", отметив, что они нацелены на охват широкого диапазона заинтересованных лиц, в частности аборигенных общин. Отмечая успешное сотрудничество неправительственных организаций, федеральных, государственных и муниципальных управлений и местных общин, г-жа Рита Васкес сказала, что образование должно быть объединено с местными действиями.

Марсело Гавиньо Новильо, Институт ЮНЕСКО по Водному образованию (UNESCO-IHE), подчеркнул "Американскую программу по водным ресурсам и образованию", отметив, что преподавателям необходимо постоянное наращивание потенциала для экологического просвещения. Г-н Новильо говорил о проблемах, касающихся водного образования, включающие изменение школьной программы, для отражения водных вопросов, а также отметил, что отношение людей к управлению водными ресурсами формируется на ранних стадиях обучения.

Джастин Хоуи, Проект Международного фонда WET, описал проект "Исследование бассейна", сосредоточенный на реке Колорадо. Он отметил, что образование - это инструмент создания сотрудничества, которое поможет сократить конфликты по трансграничным водным ресурсам.

Элизабет Серда, Службы водоснабжения и канализации Монтеррея, описала проект "Культура водохозяйственного проекта" в Монтеррее, Мексика. Она подчеркнула важность сотрудничества и общения преподавателей и специалистов-водников, для того, чтобы убедить

тех, кто управляет образованием включить вопрос водных ресурсов в школьную программу.

Мария Консепсьон Доносо, ЮНЕСКО, обозначила партнерства, которые сделают обучение эффективным, и особо подчеркнула значимость совместной разработки обучающих программ специалистами водного хозяйства и образования и обеспечения непрерывного водного обучения.

Хайди Пол, Нестле Вотерс, сказала, что ее компания давно уже поддерживает и сотрудничает с Проектом WET, признавая важность благоразумного отношения людей к воде. Г-жа Пол хвалила Проект WET за то, что он научный, жизненный, запоминаемый и адаптирующийся ко всем культурам.

Участники обсудили следующее: воспроизведение этого опыта в других странах; обмен опытом между странами, оценка успеха обучающих программ; инвестиции местных муниципалитетов в водное обучение. Г-н Нельсон отметил учреждение Детского фонда водного обучения и заверил, что его организация в дальнейшем будет поддерживать участие водного хозяйства в обучении.

ВИРТУАЛЬНАЯ ВОДА В АРАБСКОМ РЕГИОНЕ: Председатель сессии Абу-Зиед охарактеризовал виртуальную воду как воду, используемую для производства сельскохозяйственных культур. Он объяснил, что виртуальной водой торгуют при импорте зерновых культур. Подчеркивая, что продовольственная безопасность означает не самостоятельность, а скорее возможность государства гарантировать своим гражданам физический и экономический доступ к продовольствию, он отметил, что виртуальная вода может помочь странам, испытывающим нехватку воды, достичь безопасности продовольствия. Признавая политическую усталость относительно опоры на импорт продовольствия, он выделил необходимость лучшего понимания концепции и степени и масштаба, на котором она должна использоваться.

Ахмад Вагди, Университет Каира, представил различную статистику производства продовольствия и подсчеты виртуальной воды с Ближнего Востока. Обращая внимание на то, что регион импортирует более чем 50% продовольствия, он вычислил, что 292 миллиарда кубических метров виртуальной воды, приблизительно эквивалентные существующим водным ресурсам региона, потребуется для компенсации этого импорта и обеспечения достаточности продовольствия, основной проблемы в регионе.

Абдель Фаттах Метави, Министр водных ресурсов и ирригации Египта, сказал, что торговля виртуальной водой возможна лишь там, где функционирует эффективная система перевозки между изобилую-

щими водой и испытывающими ее недостаток странами, но отметил потенциальный вклад виртуальной воды в растущую глобальную производительность и снижение периодического дефицита воды.

Адам Кувайри, Проект искусственной реки в Ливии, представил этот проект, который транспортирует воду с мощных водоносных слоев с юга страны в северные города. Он отметил, что к завершению проекта к 2011 году, более чем 6 миллионов кубических метров воды, достаточных для развития более 130 000 гектаров сельскохозяйственных угодий, будут перевозиться ежедневно.

Халед Абу-Зеид, Центр по окружающей среде и развитию для Арабского региона и Европы (CEDARE), подчеркнул, что необходимо включить в расчеты виртуальной воды дождевые воды, потребляемые непосредственно зерновыми культурами (т.е. "зеленая вода"), и представил результаты проекта CEDARE в этом отношении. Он отметил, что осуществление национальной стратегии по торговле виртуальной водой затруднено, в частности, субсидиями, неустойчивыми ценами и международной рыночной конкуренцией.

Отметив трудную историю виртуальной воды и его предпочтение использовать ее в качестве метафоры, г-н Тони Алан, Университетский колледж Лондона, сказал, что технологии радикально меняются и решения проблем нехватки воды часто находятся за пределами бассейнов. Г-н Алан предложил рассмотреть эффекты выращивания культур для биогаза и призвал к учету глобальных социально-экономических процессов.

Далее участниками была обсуждена роль виртуальной воды в планировании продовольственной достаточности и предотвращение "войн за воду".

БОРЬБА ЗА НОВУЮ ВОДНУЮ КУЛЬТУРУ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ И ЕВРОПЕ: Председатель сессии Хосе Эстебан Кастро, Университет Ньюкасла-на-Тайне, ознакомил участников с концепцией новой водной культуры, которая призывает к "экологически безвредному" и устойчивому управлению водными ресурсами.

Педро Арохо Агудо, Испанский фонд новой водной культуры, обсудил исторически сильное сопротивление общества Испании строительству крупных плотин и приватизации водных ресурсов. Г-н Агудо подчеркнул развитие общественного движения, которое вызывает научные и социальные дискуссии по всему миру.

Бернар Бараке, Французский национальный научный центр, заявил, что многие локальные стратегии, касающиеся передачи полномочий местным предприятиям, не входят в рамки водной политики Евро-

пейского Союза. Отметив разногласия по приватизации водных ресурсов, г-н Бараке призвал ЕС принять согласованный подход.

Нарцисс Прат, Университет Барселоны, выступил с речью по действиям внедрения новой водной культуры в Каталонии, Испания. Ссылаясь на реорганизацию иерархической структуры управления водными ресурсами региона как на одно из изменений, ставшего результатом новой водной культуры, г-н Прат отметил, что поддержка данного подхода смешанная.

Патрик МакКалли, исполнительный директор Сети международных рек, отметил важность новой водной культуры в содействии сообществам в борьбе с возобновленными тенденциями к водным мегапроектам.

Г-н Кастро вспомнил процесс, с которого началось обсуждение новой водной культуры в Латинской Америке, воодушевленный Европейскими движениями. Он заявил, что специфические ситуации стран требуют обсуждения путей передачи опыта.

Марта Дельгадо Перальта, Мексиканский Альянс по новой водной культуре, познакомила участников с итогами первого Латиноамериканского собрания по новой водной культуре в 2005г., высказывая восхищение широким участием и междисциплинарными дебатами. Г-жа Перальта подчеркнула создание Латиноамериканской Водной Обсерватории и объявила о проведении второго Латиноамериканского собрания в 2007г. в Мексике.

Феликс Эрнандес Гамунди, Специалисты и Профессионалы для Нации, ознакомил участников с неэффективностью управления водными ресурсами Мексики и призвал к постоянному диалогу между всеми важными секторами. Особо подчеркнув значимость политического энтузиазма, г-н Гамунди отметил, что технологические решения в достаточной мере доступны, и высказал мнение, что инфраструктурные проекты должны оцениваться на case-by-case основе.

Отметив, что в Латинской Америке, вода не рассматривалась как часть единой системы, Г-н Хоель Камильо, Национальный автономный университет Мексики (UNAM), призвал к рассмотрению воды в качестве междисциплинарного вопроса.

Участников подчеркнули, что новая водная культура должна объединять организации и неправительственные организации за пределами крупных городов Европы и Латинской Америки, а также должна быть более доступной для общественности.

ПЛАТА ЗА ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛУГИ: Национальные и локальные механизмы финансирования: Стефано Паджиола, Всемирный Банк,

объяснил концепцию платы за экоуслуги, сказав, что она основана на двух принципах: пользователи должны платить за экоуслуги, которыми они пользуются и услуги поставщиков должны быть оплачены. Он отметил, что такое положение подразумевает беспроигрышный вариант, поскольку оно основано на общих интересах и определил эффективность и устойчивость как основные преимущества.

Карлос Родригес, Министр окружающей среды, энергетики и горнодобывающей промышленности Коста-Рики, предостерег, что неустойчивые варианты производства и потребления приводят общество к разрушению, так как природные ресурсы используются намного быстрее, чем природа может восполнить их. Он отметил необходимость усвоить и принять во внимание экологические затраты в экономической, сельскохозяйственной и других стратегиях, и призвал к повышению информированности министров об экономической и социальной ценности охраны природных ресурсов, включая леса, воду и рыбу.

Леонел Иглесиас Гутиерес, Мексиканская национальная комиссия лесного хозяйства (CONAFOR), ознакомил участников с мексиканской программой платы за экоуслуги. Отметив, что эта программа объединяет государственные субсидии с платежами частных пользователей, он подчеркнул значимость укрепления организаций и совместной деятельности; повышения общественной осведомленности и наращивания потенциала; мониторинга и прозрачности.

Хуан Карлос Эрнандес Рамирес, Экологическая группа Сиерра Горда, представил местный опыт охраны гидрологических и биологических ресурсов и секвестрации углеродов в Керетаро, Мексика, что дало экономические, социальные и экологические выгоды местным общинам.

Карлос Агиляр, Министерство окружающей среды и природных ресурсов Сальвадора, обсудил тему новую инициативу в его стране по платам за экоуслуги, начавшуюся с помощью кредита от Всемирного Банка, гранта от Глобального Экологического фонда и государственных средств. Он сказал, что программа предусматривает: создание финансовых механизмов; институциональное укрепление; управление, мониторинг и оценку.

Далее участники обсудили: определение границ землевладения; участие аборигенов и бедных слоев населения; достижение баланса между поставкой и потребностью на экоуслуги; плату за непрямые экоуслуги; вовлечение Всемирного Банка; определение размера платежей.

СТРАТЕГИИ НАРАЩИВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛА И СОЦИАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ: Ян Люжендик, UNESCO-IHE, отметил, что, несмотря на

то, что за последние 30 лет инвестиции в водохозяйственную инфраструктуру составили 600 млрд. долларов США, около половины всех инвестиций, вложенных в развивающиеся страны, были тщетными вследствие недостатка потенциала. Он обозначил потенциал как возможность людей, организаций и общества успешно справляться с задачами, и особо подчеркнул важность знаний для развития потенциала.

Г-н Люжендик сказал, что нынешняя принципиальная перемена в водном секторе требует гибкости и приспособляемости, и подчеркнул: самодостаточность в оценке нужд в наращивании потенциала; определение потенциальных заинтересованных лиц (стейкхолдеров); оптимальное использование существующего потенциала; информационно-коммуникационные технологии; измерение и показатели; поход на основе партнерства.

Адриан Лильо, Водный центр аридных зон Латинской Америки и Карибского региона, ознакомил участников с проектом по общественному участию в управлении водными ресурсами в аридных зонах Чили. Г-н Лильо подчеркнул желание местных общин узнать и быть вовлеченными в управление водными ресурсами, и уделил первостепенное внимание продвижению диалога между организациями и общинами, повышению общественной осведомленности и технической поддержке.

Сильвани Жардин, Борьба с голодом, представила уроки, извлеченные из проекта по наращиванию потенциала для безопасности продовольствия в Никарагуа, включая: необходимость сосредоточиться не только на технических ноу-хау, но и на социальных и экономических аспектах, углубление исследований и обеспечение передачи знаний.

Мариус Бота, Южноафриканская водохозяйственная исследовательская комиссия (SAWRC), представил отчет о восстановлении богарного и орошаемого земледелия на малых участках в Южной Африке, подчеркивая средства, специально разработанные для базового тренинга для взрослых, например рассказ историй и приведение схожих примеров.

Далее, в открытом обсуждении, Карлос Гарсес-Рестрепо, ФАО, отметил, что проекты по наращиванию потенциала все больше и больше признаются как полноправные проекты, а не как компонент предложений на финансирование проекта. Он также подчеркнул полное вовлечение стейкхолдеров в проект; последовательность и устойчивость проекта; и необходимость информировать о выгодах проекта для получения поддержки общин.

Кевин Питерсен, SAWRC, подчеркнул взаимосвязь политика-практика, поднимающую вопрос распространения знаний, для применения их на практике и включения в процессы принятия решений.

Вутер Уолтерс, Центр водных ресурсов и климата, особо подчеркнул необходимость распространения успешных проектов, для того, чтобы достичь результатов в крупном масштабе.

Участники также обсудили параллель, проведенную г-ном Люжендиком между знаниями и водой, так как и то и другое представляют ресурсы, которые могут быть статическими и динамическими, отметив, что в то время как объемы пресной воды сокращаются, знания растут.

21 марта (вторник)

Во вторник участники 4 Всемирного Водного Форума на пленарных и тематических сессиях затронули тему «Управление рисками», заслушали ключевой доклад Марио Молина, Нобелевского лауреата 1995 года в области химии, и уделили основное внимание региону Азии и Тихого океана. Параллельно с Форумом проводилась Министерская конференция, участники которой были представлены министрами и высокопоставленными чиновниками из 140 стран.

РЕГИОНАЛЬНАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Кристобаль Жак, Генеральный Директор Национальной водной комиссии Мексики (КОНАГУА), открыл региональную презентацию Азиатско-Тихоокеанского региона.

Отмечая, что в Азии проживает 60% мирового населения и что она занимает обширную площадь, Рютаро Хашимото, бывший Премьер-министр Японии и Президент 3го Форума, сказал, что разнообразие региона является скорее капиталом, а не препятствием для нахождения решения водных проблем. Он официально открыл Азиатско-Тихоокеанский Водный Форум, созданный министрами этого региона.

Ким Хук Су, Исполнительный Секретарь Экономическая и социальная комиссия ООН для Азии и Тихого Океана (ЭСКАТО), приветствовал создание Азиатско-Тихоокеанского Водного Форума и обозначил две области приоритетных действий ЭСКАТО в регионе: интегрированное управление водными ресурсами (ИУВР) и управление риска-

ми. Он подчеркнул, что Азия представляет собой зону мира, которая наиболее подвержена бедствиям, в которой 91% всех смертей происходит в результате стихийных бедствий, которые имели место за прошедшее столетие.

Гирт ван дер Линден, вице-президент Азиатского Банка Развития (АБР), сказал, что качество управления водными ресурсами в Азии постоянно повышается, отмечая, что многие страны выработали свои национальные водохозяйственные стратегии. Он привел несколько инициатив, финансируемых АБР, например, создание Программы Действий «Вода для бедных», Сеть азиатских бассейновых водохозяйственных организаций и Гендерное водное партнерство. Ван дер Линден также отметил, что к 2010 году АБР удвоит свои инвестиции в водное хозяйство и санитарию. Подчеркивая, что при «сохранении текущих тенденций» невозможно достичь Целей Развития Тысячелетия (ЦРТ), он отметил необходимость в большем внимании на финансировании, реформах и наращивании потенциала.

Датук Кейзрул бин Абдулла, Глобальное Водное Партнерство (ГВП), представил Инициативу Азиатско-Тихоокеанского Водного Форума, определяя ее три приоритета: увеличение инвестиций в воду и санитарию, уменьшение уязвимости населения по отношению к стихийным водным бедствиям, сохранение и восстановление границы раздела суши и воды для повышения продуктивности воды.

Хафиз Удин Ахмед, министр водного хозяйства Бангладеша, сказал, что Азиатско-Тихоокеанский Водный Форум должен стремиться не только к достижению ЦРТ, но также должен обеспечить 100% доступ к безопасной воде и охват санитарно-техническими средствами в данном регионе, а также снизить уязвимость людей к стихийным водным бедствиям.

Абдукохир Назиров, министр мелиорации и водного хозяйства Таджикистана, выразил удовлетворение по поводу принятия ООН инициативы Таджикского Президента Эмомали Рахмонова, представленного на 3-м Форуме, о начале Международного десятилетия ООН «Вода для жизни» (2005-2015). Он вновь повторил обязательство Центральной Азии в отношении укрепления водного сотрудничества в этом регионе для достижения ЦРТ.

Кэй Калим Кумарас, представитель Министерства окружающей среды и ее охраны в Папуа – Новая Гвинея, передал сообщение от имени участников Тихоокеанских островов на 4-м Форуме, отмечая прогресс в управлении и руководстве водой в Тихом океане, и обозначил региональные инициативы, принятые на министерском уровне, а именно План действий Тихоокеанских островов по устойчивому управлению водой и Совместная программа действий по воде и климату.

КЛЮЧЕВОЙ ДОКЛАД

Марио Молина, Нобелевский лауреат 1995 года в области химии, затронул взаимосвязь между глобальным потеплением и круговоротом воды. Сравнивая относительную плотность нашей атмосферы с кожей яблока, он сказал, что объем доступного воздуха ограничен и подчеркнул, что человечество действительно может негативно влиять на него.

Описывая парниковый эффект, Молина пояснил, что атмосфера задерживает некоторое количество энергии солнца, которая отражается Землей, действуя как одеяло. Он заявил, что природные уровни водяного пара и углекислого газа всегда действовали как парниковые газы, что играло решающую роль в эволюции жизни на Земле, отмечая, что без этого парникового эффекта температура Земли была бы на 33 °C ниже.

Молина выдвинул, что атмосферные уровни углекислого газа сильно повысились за последнее столетие из-за использования ископаемого топлива. Уровни метана и закиси азота имеют аналогичное повышение в результате изменений в землепользовании и интенсификации сельского хозяйства. Он сказал, что эти тенденции показывают поразительную связь с наблюдаемым повышением температуры, подчеркивая, что 2005 год был самым жарким годом за последние 100 лет. Отмечая, что это связь не обязательно является причинной, он привел исследования Межправительственной группы по изменению климата (IPCC). В третьем оценочном отчете Группы представлены новые веские доказательства того, что наблюдаемое потепление за последние 50 лет относится к человеческой деятельности.

Молина подчеркнул драматическое воздействие изменения климата на круговорот воды, отметив механизмы обратной связи, которые будут способствовать повышению температуры, включая через пониженное отражение солнечной энергии вследствие таяния ледников и повышенную облачность, которая усилит парниковый эффект. Отмечая, что сложные взаимосвязи в круговороте воды до сих пор слабо понимаются, он предсказал, что круговорот воды станет более интенсивным, вызывая экстремальные погодные события, например ураганы и увеличение частоты и тяжести засух и наводнений.

Заявляя, что правительства отвечают за принятие действий, он сказал, что роль ученых заключается в обеспечении необходимой научной информации. Он предложил, чтобы меры предосторожности принимались на основе вероятностных сценариев. Выделяя значительную вероятность, что в случае не принятия действий, средняя температура к 2100 году повысится на 8 градусов Цельсия, он определил подобное как недопустимый риск. Повышение температуры

представляет угрозу экосистемам и здоровью человека, включая через увеличение воздействия загрязнения воздуха. Молина призвал к культуре изменения по отношению к управлению энергией и водой, что, как он сказал, возможно только если все стейкхолдеры обязуются усилить сотрудничество.

ВВЕДЕНИЕ В ТЕМУ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ВМО: Майкл Жаро, Генеральный секретарь Всемирной метеорологической организации (ВМО) ООН, отметил, что большинство стихийных бедствий вызваны метеорологическими причинами и подчеркнул важность управления рисками, которое основано на подготовленности, а не на реагировании. Жаро упомянул, что развивающиеся страны должны решить задачи установки систем предупреждения, предлагая, чтобы фонды помощи вносили средства на подготовительные меры и меры по оказанию помощи в наиболее уязвимых зонах.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ЮСАСЕ: Карл Строк, начальник инженерных войск США (ЮСАСЕ), выдвинул на передний план последние бедствия, включая цунами в Индийском океане и ураган Катрина, сказав, что они повысили представление глобального сообщества. Он подчеркнул, что все страны могут быть затронуты, и что извлеченные уроки можно применять глобально.

Он затронул сотрудничество с Министерством обороны США, Федеральным агентством по управлению в чрезвычайных ситуациях, Национальной администрацией по океану и атмосфере, а также на международном уровне, подчеркивая важность коллективной работы и партнерств. Он описал совместные работы и вклад со стороны ЮСАСЕ, включая временное жилье и разбор развалин.

Отмечая, что структура ЮСАСЕ помогла обеспечить скорое реагирование, Строк затронул вынесенные уроки, включая неудачные аспекты оказания помощи, такие как неэффективная связь между федеральными властями, штатами и локальными властями. Он подчеркнул необходимость в: национальной цифровой базе данных, которая отображает зоны риска; предварительно назначенных экспертов по реагированию за пределами зоны воздействия; целостном и интегрированном реагировании; и лучшем информировании населения о рисках с целью обеспечения наилучшего контроля и защиты.

ТЕМАТИЧЕСКИЕ СЕССИИ

ГЛОБАЛЬНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА И СМЯГЧЕНИЕ ГОРОДСКИХ НАВОДНЕНИЙ: Мигель Гуэвара, Секретариат окружающей среды и природных ресурсов Мексики, представил сессию по строительству партнерства на уровне общин.

Показывая фильм о выгодах проекта по строительству дамб из песчаного грунта в Кении, Жероен Аертс, Свободный университет Амстердама, объяснил, что этот локальный проект базируется на общинах, выполняется с участием общественности и включает в себя аспекты изменения климата.

Долорес Иполито, Департамент общественных работ и дорожного строительства Филиппин, представила неструктурные меры предотвращения бедствий в Камигуин, Филиппинах. Она объяснила, что участие общин в мерах предотвращения бедствий обеспечивает информированность, принятие и мобилизацию людей.

Гуэвара представил членов Консультативных советов устойчивого развития, включающих представителей гражданского общества, которые собираются для продвижения решений экологических проблем. Члены, выступающие от имени учебных, социальных, коммерческих и неправительственных организаций, обозначили различные экологические проблемы в каждом из пяти мексиканских экологических регионов и подчеркнули важность участия гражданского общества в разработке политики.

Затем Гуэвара представил представителей учебных организаций в рамках Консультативных советов для описания их взглядов на экологическое управление. Эти шесть представителей, помимо прочего, обсуждали: задачи поддержания целостности в рамках водной политики; загрязнение и чрезмерная откачка подземных вод; необходимость в усилении экологической политики и анализе экологических проблем на локальном уровне.

Риккардо Тронкоса-Гайта, Университет Баджа Калифорния, представил анализ и прогнозы климатических сценариев на тихоокеанской стороне Баджа Калифорния. Он описал различные явления, влияющие на климатические сценарии в регионе, такие как Эль Нино и вырубка тропических лесов.

Микио Ишиватари, Японское агентство международного сотрудничества, привел реагирование на землетрясение в Кобе в качестве примера общинного управления бедствиями в Японии, которое показало, что местная община наилучшим образом подходит для защиты своих членов от стихийных бедствий.

Росио Кордоба, Международный союз охраны природы и природных ресурсов (МСОП), подчеркнул важность мобилизации уязвимых местных общин и кратко-, средне- и долгосрочного гидрологического совместного планирования.

Антонио Диаз де Леон, Министерство окружающей среды и природных ресурсов Мексики, призвал мексиканское федеральное правительство быть более открытым к знаниям местных общин.

В последующей дискуссии участники спрашивали, помимо прочего, о сотрудничестве между и сферой работ Консультативных советов по устойчивому развитию и Бассейновых советов, а также степени участия коренного населения.

УРАГАН КАТРИНА И ДРУГИЕ КРУПНЫЕ, СВЯЗАННЫЕ С ВОДОЙ БЕДСТВИЯ: Уроки, извлеченные из управления риском: Сессию открыл председатель Джером Дели Присколи, ЮСАСЕ.

Мелани Шульц Ван Хоген, заместитель министра транспорта, общественных работ и управления водой Нидерландов, обозначила 800-летний опыт страны в управлении рисками. Отмечая, что 60% Нидерландов находится ниже уровня моря, и вспоминая разрушающее наводнение 1953 года, она описала дельтовые сооружения, крупную систему плотин с передвижными защитными ограждениями от штормового нагона и новую национальную политику, которая допускает периодический разлив рек. Далее она обозначила: крупные кампании по повышению общественной осведомленности, технологические решения, такие как плавающие дома и теплицы, международные партнерства и необходимость в вовлечении граждан. Отмечая, что управление паводками представляет собой никогда не заканчивающуюся проблему, не имеющую идеального решения, она поддержала международное сотрудничество в этой связи.

Хидеаки Ода, Японский Водный Форум, сказал, что число людей, страдающих от наводнений, быстро увеличивается из-за изменения климата в сочетании с ростом населения и урбанизацией. Отмечая, что риски зачастую непредсказуемы, он одобрил системы раннего предупреждения и общественную осведомленность, вместо вложения чрезмерных инвестиций.

Затрагивая уроки, извлеченные из последствий урагана Катрина, Стивен Стоктон, ЮСАСЕ, описал серьезный ущерб, нанесенный городу Нью-Орлеан, который составил 100 млрд. долларов США, вынудил переселиться 1.5 млн. человек и привел к 1420 смертям. Он обозначил восстановительные работы в городе, включая отвод воды, и подробно рассказал о затянувшейся работе по выполнению системы защиты от ураганов. Далее он отметил: что ураган Катрина превысил расчетный стандарт системы; недостатки ее проекта; потери прибрежных ветландов, которые могли бы смягчить воздействие. Стоктон потребовал «судебного инжиниринга» для анализа ошибок в системе, приоритизации и планировании на будущее. Он подчеркнул решающую роль систем защиты, ИУВР, участия граждан

и улучшенного информирования, и обозначил работы, включая усиление набора в армию и восстановление прибрежных ветландов.

Во время группового обсуждения Суреш Явалкар, Международная Стратегия Сокращения Бедствий, описал локальные действия в ответ на цунами Индийского океана в 2004 году. Отмечая важность планов подготовленности и смягчения последствий, он призвал к усилению планирования, обучения и распространения информации. Подчеркивая важную роль НПО, он отметил центр помощи при цунами, который был создан его организацией при международной поддержке.

Франсуа Гурки, Марсельская компания по водоснабжению, сказал, что люди не могут подготовить сами себя ко всем бедствиям. Он описал работу его компании по предоставлению услуг во время гуманитарного кризиса и описал его вклад в восстановительные работы в Шри-Ланке после цунами в Индийском океане.

УСТОЙЧИВОСТЬ УСЛУГ ПО ВОДОСНАБЖЕНИЮ И САНИТАРИИ В КОНТЕКСТЕ СНИЖЕНИЯ РИСКА БЕДСТВИЙ: Вклад в выполнение Хиогской основа для действий 2005-2015: Председатель сессии Сальвано Брисено, директор Международной стратегии ООН по сокращению бедствий, представил «Хиогскую основу для действий 2005-2015», принятую на Всемирной конференции 2005 года по сокращению бедствий с целью помочь странам разработать стратегии управления риском стихийных бедствий.

Ханс Спрунжт, ЮНИСЕФ, сделал презентацию по оказанию помощи при бедствиях в Эфиопии. Отмечая, что Эфиопия получает на душу населения самый высокий уровень в мире помощи в чрезвычайных обстоятельствах и самый низкий уровень помощи развитию, он подчеркнул необходимость перехода от подходов помощи в чрезвычайных обстоятельствах к подходам, основанным на помощи развитию, в подверженным бедствиям регионам.

Алайн Мейсонниер, директор Марсельской компании по водоснабжению, обсудил анализ риска в городской зоне Марселя. Отмечая сейсмический риск и радиоактивное загрязнение подземных вод среди приоритетных рисков, он обозначил восстановления инфраструктуры и развитие повышенной мощности откачки подземных вод в качестве стратегий снижения риска.

Андрес Руиз Морсилло, Генеральный директор Комиссии по питьевому водоснабжению и канализации в Куинтана Ру, сделал презентацию по реагированию на ураган Вилма в Канкуне, Мексика, в 2005 году, отмечая, что подготовленность необходима, так как коммуникации зачастую выходят из строя во время урагана.

В последующем групповом обсуждении Жан Люк Понселе, Панаме-риканская организация здравоохранения (РАНО), подчеркнул необходимость для глобального сообщества в решении проблемы предотвращения чрезвычайных ситуаций и призвал к политической и финансовой мобилизации, включая на 4-м Форуме.

Маркос Диаз, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, отметил необходимость принятия местных общин как части действий по подготовленности и оказанию помощи.

Джоселин Лансе, Европейская Комиссия, отметила необходимость в минимальной уровне услуг по водоснабжению и санитарии в чрезвычайных обстоятельствах; межотраслевой координации; экономической устойчивости природоохранных инвестиций; обзоре нормативных баз; новых стандартах перед лицом увеличения частоты бедствий.

Франсуа Брике, Всемирный банк, развил тему подготовленности к чрезвычайным ситуациям, выделяя: обучение и тренинг, разницу между состоянием готовности к стихийному бедствию и системами действий, и руководство во всех отраслях.

Далее участники обсудили следующее: санитарно-гигиенические системы для улучшения ситуации в случае наводнений; роль частного сектора в помощи и смягчении последствий бедствий; развитие новой культуры подготовленности к стихийным бедствиям; координацию на международном уровне, включая систему ООН.

ПОДЗЕМНЫЕ ВОДЫ И УПРАВЛЕНИЕ РИСКОМ: Решение проблем дефицита воды, изменения климата и чрезвычайных ситуаций: Коичиро Матсуура, Генеральный директор ЮНЕСКО, отметил, что хотя 96% всех пресных вод в незамороженном состоянии являются подземными водами, существует тенденция их недооценки и непонимания их динамики.

Жабу Синдан, Генеральный директор департамента водного и лесного хозяйства Южной Африки, заявил, что подземные воды могут быть рентабельным и надежным источником воды, который поможет обеспечить потребности бедных, особенно женщин.

Эбеле Океке, государственный секретарь водного хозяйства Нигерии, обозначил результаты заседания «Водная безопасность и гидрологические экстремальные явления: в направлении устойчивого развития в Африке», проведенном в Нигерии в феврале 2006 года.

Жак Ван дер Гунн, Центр международной оценка ресурсов подземных вод при ЮНЕСКО, отметил, что подземные воды выполняют много функций, которые в настоящее время находятся под угрозой

из-за давления со стороны человека, изменения климата и стихийных бедствий. Он подчеркнул необходимость в выявлении рисков и разработке и выполнении стратегий управления рисками и систем мониторинга.

Делая презентацию по местным действиям, Джерон Аертс, Свободный университет Амстердама, обозначил позитивное влияние проекта в восточной Кении, по которому с 1995 года с помощью общин было построено более 450 песчаных дамб для хранения воды и смягчения засухи.

Ху СунгГи, Всемирный экономический форум – Япония, выделил, что укрепление насыпей, строительство плотин и искусственных водоемов и повышение поглощающей способности грунтов представляют стратегии, которые используются для снижения воздействия экстремальных событий в Японии, включая тайфуны.

Бану Непан, ЮНЕСКО, описал проект ЮНЕСКО, который оценивает эффекты цунами Индийского океана на прибрежные подземные воды вдоль юго-восточного побережья Индии и оценивает решения борьбы с аналогичными ситуациями в будущем. Результаты проекта на текущий момент показывают, что: цунами имело значительное воздействие на прибрежные водоносные горизонты; обратные гидравлические градиенты привели к интрузии морской воды, а мусор, оставшийся на поверхности почвы, вызвал фильтрацию загрязняющих веществ.

Жан Силар, Университет Праги, представил гидрогеологическое исследование в Чешской республике, в котором было обнаружено, что подземные воды с длительным временем удержания и из глубоких бассейнов могут быть забраны во время чрезвычайных ситуаций для обеспечения безопасной питьевой воды.

В последующем обсуждении участники договорились о: необходимости улучшения качества данных и понимания динамики подземных вод, потенциале подземных вод для обеспечения источника безопасной воды в чрезвычайных ситуациях и необходимости понимания взаимосвязи между поверхностными и подземными водами, в частности при распределении загрязнения между ними.

УПРАВЛЕНИЕ ПАВОДКАМИ: Ванг Шученг, министр водного хозяйства Китая, выступил с основным докладом по китайской стратегии управления для предотвращения наводнений. Заявляя, что управление паводками является долгосрочной задачей, он подчеркнул необходимость в проведении научного управления паводками для «гармоничного сосуществования природы и человека», выделяя, что системы контроля паводков должны быть адаптируемыми к социально-экономическому развитию. Он также описал краткосрочные

цели и задачи предотвращения и управления паводков, включая научные и стандартизированные системы управления и основанные на использовании технологий системы поддержки.

Занг Зитонг, Государственное агентство Китая по контролю паводков и смягчению последствий засухи, сделал обзор целей управления паводками в Китае и целей на ближайшее будущее, включая создание научной, стандартной системы управления и передовой технической системы поддержки. В отношении достижений, Зитонг отметил улучшения в правовой базе, чрезвычайных планах по предотвращению паводков и регулированию паводков, составлению карты зон риска и наращиванию организационного потенциала.

Минору Курики, директор Национального института Японии по земельным ресурсам и инфраструктуре, описал особенности рек, традиционной техники управления паводками, интегрированного управления паводками и новых подходов в Японии. Он рекомендовал ввести изменения в практику жилищного строительства, использование средств регулирования паводков, подготовку точной и гладкой эвакуации и наращивание потенциала для эффективной помощи, восстановления и реконструкции.

Сунтак Ли, Юнгнамский университет, описал методы интегрированного управления паводками в Республике Корея, включая прогнозирование и оповещение о наводнениях, контроль паводков, оценку контроля паводков, карты риска наводнений и бассейновые полные комплексные планы управления паводками.

Заявляя, что более одного миллиарда людей проживает в поймах, Али Шади, президент Международной ассоциации водных ресурсов, подчеркнул необходимость в подготовке защиты от наводнений, включая: прогнозирование, улучшение гидрологических знаний и данных, разработку планов и защиты зданий, создание убежищ во время наводнения, развитие организационного потенциала, быстрое и эффективное выполнение восстановления для обеспечения продолжения нормальной жизни.

В последующей дискуссии Махмуд Абу-Зейд, министр водного хозяйства и ирригации Египта, описал управление паводками и проблемы в своей стране, отмечая, что повышение уровня Средиземного моря в результате изменения климата угрожает затоплением дельты Нила. Бенедито Брага, Всемирный водный совет (ВВС), подчеркнул важность технических решений и инфраструктуры для контроля паводков. Участники также обсудили неструктурные и интегрированные решения управления паводками, характер осадков в Японии и задачи управления паводками.

РОЛЬ ПЛОТИН И ВОДОХРАНИЛИЩ В ИНТЕГРИРОВАННОМ УПРАВЛЕНИИ ПАВОДКАМИ:

Председатель сессии Луис Берга Касафонт, президент Испанского комитета по крупным плотинам, отметил, что число людей, затрагиваемых наводнениями, быстро растет. Он поддержал согласованный, интегрированный подход к снижению воздействия наводнений посредством структурных и неструктурных мер и сказал, что данный подход должен поднять вопросы прогнозирования и предупреждения, правового регулирования, планирования землепользования, сохранения экосистем и смягчения бедности. Он сказал, что плотины могут сыграть важную роль в противопаводочных мероприятиях в случае если плотины правильно спроектированы и поддерживаются в надлежащем состоянии.

Подчеркивая, что наводнение является природным явлением, Уте Коллиер, ВВС, сказала, что повышенный риск является в основном антропогенным. Она отметила, что плотины, которые не спроектированы для размещения больших паводков, представляют риск и что сдерживают выгодные аспекты паводков, такие как седиментацию. В качестве решений она определила: управление паводками как частью ИУВР, поддержку неструктурных мер, восстановление речного стока, пойм и ветландов, контролирование урбанизации, улучшение проектирования и эксплуатации плотин и развитие систем раннего предупреждения.

Ли Лифенг, ВВС, затронул изменения в политике Китая по управлению паводками после крупного наводнения на Янцзы в 1998 году, включая перевод культивируемых земель под ветланды и озера. Представляя местное исследование на конкретном примере, он отметил значительные экологические, социальные и экономические выгоды, включая увеличение производства продуктов питания, экотуризм и гидрологическое восстановление.

Есукэ Томизава, Японское министерство земли, инфраструктуры и транспорта, представил исследование по управлению паводками в бассейне реки Китаками в Японии. Отмечая, что геологическая нестабильность и высокое количество осадков в бассейне усиливают эрозию почв и паводки, он сказал, что плотины оказались эффективной мерой защиты населения.

Описывая историю наводнений в бассейне реки Сегура в Испании, Марио Уреа Маллебрере, испанское министерство окружающей среды, обозначил мероприятия по управлению паводками, включая разработку правовой и организационной базы. Он отметил позитивный опыт с инфраструктурой, такой как плотины и пойменные водохранилища и сделал заключение, что для планирования требуется общественное участие и финансовые ресурсы.

Ченг Ксяотао, китайский институт водных ресурсов и исследований в области энергетике, сказал, что строительство более чем 100 крупных плотин в верховье реки Янцзы привело к увеличению продолжительности паводков и пиковых уровней воды, которые в сочетании с урбанизацией и повышенным уровнем экономического развития усилили риск наводнений. Он поддержал: допущение определенного уровня риска, использование возможностей наводнений, переход от контроля паводков к управлению паводками, которое по его словам требует неструктурных мер, долгосрочных обязательств и последовательного подхода, который учитывает местные условия.

УМЕНЬШЕНИЕ ПОТЕРЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ ЖИЗНИ В РЕЗУЛЬТАТЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ, СВЯЗАННЫХ С ВОДОЙ, ВКЛЮЧАЯ ЦУНАМИ И ОПОЛЗНИ: Кенжи Сузуки, ЯВФ, описал воздействие цунами 2004 года в Индийском океане, урагана Катрина в 2005 году и оползень 2006 года на Филиппинах, выразив надежду, что в будущем обмен информацией уменьшит число несчастных случаев, вызванных стихийными бедствиями.

Пак Сисвоко, министерство общественных работ Индонезии, отметил разрушающее действие землетрясения и цунами в декабре 2004 года на инфраструктуру провинции Асех и выделил фазы критического положения, восстановления и реконструкции в рамках ответных действий.

Экнатрао Хадзе, бывший министр ирригации и водного ресурса Индии, подчеркнул необходимость для правительств и НПО в выполнении полных оценок рисков.

Суреш Явалкар, институт устойчивого развития и исследований (ИСДР), обозначил результаты национального семинара по восстановлению от цунами, проведенным в Индии в 2005 году, как средство повышения информированности общественности.

Гириш Махаян, ИСДР, обсудил стихийные бедствия, связанные с водой и имевшие место в последнее время в Индии, включая наводнение Махараштра.

Махеш Шиванкар, ИСДР, обозначил необходимость в современных климатических исследованиях.

Шигенори Асаи, ЯВФ, представил проект «Вызов цунами» в Шри-Ланке, который нацелен на распространение в гражданском обществе информации о цунами и предотвращении стихийных бедствий.

Отмечая этот проект, Рей Асада, ЯВФ, описала книгу о предотвращении стихийных бедствий, распространенную на семинарах и в

школах Шри-Ланки и выдвинула на передний план важность обмена знаниями.

Долорес Иполито, филиппинский департамент общественных работ и автомагистралей, описала оползень на острове Лейте и затронула необходимость систем раннего предупреждения с вовлечением общин.

Рамеш Ананда Вайдия, посол Непала в Японии, описал опыт Непала в отношении водных ресурсов и стихийных бедствий, делая упор на том, как разработать практическую стратегию управления рисками.

Йошиару Ишикава, Токийский университет сельского хозяйства и технологий, представил различные проекты, нацеленные на предотвращение оползней в Японии, и выделил создание системы предупреждения и эвакуации.

Посол Оле Моэсби, датское министерство иностранных дел, подчеркнул, что стихийные бедствия затронут самых бедных и подорвут усилия по развитию и призвал к улучшению управления бедствиями с участием общин.

Участники дискуссии обсуждали: пути сокращения несчастных случаев, системы раннего оповещения, структурные меры для управления рисками, жизнеспособность экосистем как часть ИУВР, проведение управления рисками на локальном уровне.

ГРУППА СТЕЙКХОЛДЕРОВ ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ ПОЛНОМОЧИЙ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМ УЧАСТНИКАМ И ДЕМОКРАТИЗАЦИИ: Председатель Хулиа Карабиас Лило, национальный автономный университет Мехико, представила эту сессию группы стейкхолдеров, результаты которой будут обсуждаться на министерских круглых столах 4-го Форума и включены в качестве отдельного элемента в заключительный отчет Форума. Группа отразила 9 исследований на конкретных примерах по предоставлению полномочий и демократизации, которые привели к конкретным и существенным локальным изменениям.

Докладывая по двум подготовительным семинарам, Адриана Ален, Университи-колледж Лондона, выделила, что общий признак всех девяти исследований состоит в том, что данный процесс является не линейным, а итеративным. Она обозначила извлеченные уроки, включая важность: опоры на существующих процессах, мышления «вне водного резервуара», порождения многочисленных технических и политических потенциалов и построения совместной ответственности. В качестве ключевых сообщений она отметила: что предоставление полномочий заинтересованным участникам и демократизация являются процессами, управляемыми запросами; необходи-

мость понимания местной и социальной динамики; необходимость диалога и сетей; важность расширения масштаба и создания благоприятной среды для действий; увязку социальных и организационных изменений. Ален сказала, что по мере развития этих процессов, они начинают расширяться и оказывать влияние на политику, но при этом подчеркнула, что необходимо соответствующее время. Она также отметила, что хотя предоставление полномочий и демократизация являются сторонами одной монеты, они не всегда связаны.

Маргарет Кетли-Карсон, ГВП, отметила, что для продвижения демократизации и предоставления полномочий требуется благоприятная среда, но подчеркнула, что операторы, которые имеют возможность создавать эту среду, зачастую не знают, как это сделать. Шавкат Какахель, ЮНЕП, заявил, что создание благоприятной среды является ключевой ролью правительств и международных организаций.

Отмечая, что доступ к воде не может быть отделен от экономики, и что бедные больше всего страдают при недостатке водных услуг, Кетли-Карсон призвала к разделению обсуждений по необходимости финансирования и приватизации.

Педро Ароджо, Фонд новой водной культуры, заявил, что вода представляет собой этический вопрос, который не может быть поднят на рынке, поскольку его ценность выходит за рамки экономической стоимости. Он заявил, что человечество имеет право на здоровую экосистему и что вода необходима для устойчивости экосистем.

Относительно политической мобилизации, Какахель отметил, что демократизация не гарантирует предоставление полномочий заинтересованным участникам. Барбара Фрост, Вотер Эйд, отметила, что в то время как модели участия были детально обсуждены, политика и политическая воля обсуждались мало. Гер Бергкамп, ИУСН, утверждал, что местным общинам необходимо наращивать потенциал для участия в политических переговорах и процессах. Мариэлла Гарсиа, институт исследований и развития в области водоснабжения, санитарии и охраны водных ресурсов, описала процесс в Колумбии, в котором общины выполнили самодиагностику в отношении требований на воду и санитарии и затем создали общинные центры для обмена знаниями.

М. Кетли-Карсон спросила, зависит ли успех конкретных исследований от участия аниматоров или внешних агентов, отмечая, что если присутствие аниматоров требуется для достижения успеха, то необходим их интенсивный тренинг.

ДИАЛОГ МЕЖДУ ПОКОЛЕНИЯМИ: Хенк Ван Норден, ЮНИСЕФ, возглавил сессию по диалогу между поколениями, констатируя, что

400 млн. детей по всему миру все еще не имеют доступа к безопасной питьевой воде.

Рютаро Хашимото отметил его личное участие в водных проблемах во избежание переноса этих проблем его внукам. Он поощрил юных участников смело представить свои действия.

Донна Гудман, ЮНИСЕФ, открыла локальные действия по воде, санитарии и гигиене в школах, представленные юными представителями Японии, Кении, Лаоса, Мексики и США.

Отмечая, что здравоохранение и социальное развитие напрямую зависят от управления водой, Асфо Дингамо, министр водного хозяйства Эфиопии, сказал, что еще многое нужно сделать, чтобы достичь целей ЦРТ по воде в его стране.

Абдул Мохаммед, министр ирригации и развития водных ресурсов Малави, привлек внимание к подготовительному семинару африканских детей к 4-му Форуму, проведенному в столице его страны.

Хавьер Боланос, комиссия по воде и окружающей среде в штате Морелос, выделил ежегодные саммиты детей по окружающей среде в Мексике, призывая детей, принимающих участие в 4-м Форуме, к обмену своим опытом.

Эде Иджас, Всемирный банк, сказал, что дети представляют половину населения мира, но при текущем уровне смертности по причинам, связанным с водой, шесть миллионов детей не смогут достигнуть пятилетнего возраста. Он сказал, что отчет о всемирном развитии за 2006 год сосредоточен на детях и молодежи и отметил инвестиции Банка в размере 25 млн. долл.США в локальные проекты по воде, санитарии и энергетике, многие из которых разработаны для детей и самими детьми.

Юкико Када, ЯВФ, выделил обмен между детьми из развитых и развивающихся стран.

Ингвар Андерсон, Шведское агентство развития, призвал детей к «повышению своего голоса и заявлению о своих правах» на чистую воду, санитарию и образование.

Во время диалога дети поднимали следующие вопросы: почему дети в развивающихся странах должны жертвовать своим образованием, чтобы добыть воду; какие действия будут предприняты для решения страшной статистики; как предложения детей будут включены в последующий процесс после 4-го Форума; как поддерживаются многочисленные проекты детей.

Взрослые участники диалога, представляющие правительства Малави, Эфиопии, Японии и Мексики, а также ЮНЕП, ЮНИСЕФ и Всемирный банк, заверили о своей поддержке действий детей по воде. Юные представители из Африки призвали к поддержке Альянса детей и молодежи по воде и санитарии, созданного на 3-м форуме.

МИНИСТЕРСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

В работе Министерской конференции приняли участие Министр мелиорации и водного хозяйства Республики Таджикистан А.А. Назиров, Председатель Комитета по водным ресурсам Министерства сельского хозяйства Республики Казахстан А.Д. Рябцев, Заместитель Министра водного хозяйства Туркменистана Б.А. Моммадов.

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ РЕЧИ: Хосе Луис Луиджи Тамарго, секретарь Мексики по окружающей среде и природным ресурсам, приветствовал министров и высокопоставленных чиновников, отмечая, что присутствует более 140 делегаций и 70 министров. Подчеркивая обязательство обеспечить доступ к безопасной питьевой воде для всех граждан, он сказал, что доступ к воде связан с улучшением качества жизни и здравоохранения и отметил важность повышения потенциала и определенности для доступа к финансированию и инвестициям. Заявляя, что «леса – это фабрики воды», он также подчеркнул важность охраны экосистем.

Отмечая, что отсутствие доступа к воде представляет основной источник смертей и болезней в мире, Луи Фушо, президент ВВС, призвал 4-й Форум к торжественному заявлению о праве на воду. Он сказал, что больше неприемлема ситуация, когда женщины и дети вынуждены покрывать большие расстояния в поисках воды, и напомнил, что мы несем большую ответственность в разрешении этой ситуации.

Фушо объявил о начале инициативы ВВС «Вода для школ», которая направлена на обеспечение доступа к воде в одной тысяче школ из десяти стран в надежде, что это усилие умножится и через несколько лет в мире не будет школ без доступа к воде. Он также объявил о создании школ для тренинга техников более высокого уровня и подчеркнул важность передачи знаний. Он выделил, что 4-й Форум характеризуется открытыми дебатами и вежливым диалогом и объявил, что все инициативы и предложения, вытекающие из Форума, будут объединены в один отчет.

Фушо далее привлек внимание к вопросам руководства, говоря, что непоследовательное управление, которое отдает приоритет не тем отраслям, должно осуждаться. Он призвал к отбросить макроэкономические соображения и планы перестройки, которые бедные стра-

ны не могут себе позволить, предостерегая, что «если мы не начнем действовать сейчас, то мы будем обречены».

Рютаро Хашимото, председатель Консультативного правления ООН по воде и санитарии и бывший премьер-министр Японии, выступил с основным докладом по финансированию локальных водохозяйственных проектов, делая упор на действиях, предложенных в Программе действий Правления. Он сказал, что эта программа включает действия, которые должны предпринять ключевые участники, чтобы устранить препятствия и узкие места в достижении согласованных на международном уровне целей по воде и санитарии, с упором на: финансировании; партнерствах водников; санитарии; мониторинге и отчетности; ИУВР; воде и стихийный бедствиях.

Он сказал, что Правление определило перестройку финансовых структур для водохозяйственных служб и наращивания потенциала, чтобы обеспечить прорыв в воде и санитарии как генеральных целей Правления. Он подчеркнул, что правительства стран несут основную ответственность за обеспечение возможности для водников выполнять свои обязанности и отметил, что международное сообщество должно обеспечить стимулы и поддержку на более последовательной и связной основе. Он также выделил важность финансирования местных общин.

Отмечая наличие финансовых ресурсов, Хашимото подчеркнул необходимость укрепления потенциала на национальном и локальном уровнях для привлечения финансирования и сказал, что правительства и коммунальные службы должны подготавливать и применять более справедливые тарифные системы.

Он также призвал к: расширению диалога между донорами, получателями и другими стейкхолдерами; наращиванию потенциала; использованию партнерств водников; усилению фокуса на проблемах санитарии, включая поддержку предложения объявить 2008 год Международным годом санитарии. Хашимото также отметил предложения по: усилению мониторинга и отчетности; ИУВР, включая новые отчеты стран о ходе работ по внедрению ИУВР и планам эффективности водопользования; прогнозированию и смягчению стихийных бедствий.

МИНИСТЕРСКИЙ ДИАЛОГ: Многие страны поддержали действия, предложенные Хашимото, включая по расширению диалога, финансированию и санитарии.

В отношении финансирования, некоторые развивающиеся страны призвали доноров к выполнению своих обязательств по Официальной помощи развитию (ODA) и уделению большего внимания финансированию водохозяйственных работ и санитарии. Другие призвали

к увеличению поддержки из международных финансовых организаций на водохозяйственные и санитарно-технические проекты. Несколько министров отметили государственные работы по оказанию помощи местным участникам в обеспечении частных банковских займов на водохозяйственные и санитарно-технические работы и многие подчеркнули важность концентрации и поддержки финансирования на локальном уровне. Привлекая внимание к отчету Рабочей группы Гуриа по финансированию воды для всех, они подчеркнули различные формы сотрудничества и вариантов финансирования за рамками традиционной ОДА и государственного финансирования, выделяя микро- и софинансирование. Представитель развитой страны призвал к созданию национальных финансовых механизмов для финансирования управления водой в развивающихся странах, в то время как представитель развивающейся страны призвал международные агентства к пересмотру своей политики рассмотрения водных инвестиций как затрат. Несколько стран подчеркнули важность партнерств между государством и частным сектором для достижения целей управления водными ресурсами.

В отношении ИУВР, многие страны отметили важность принятия интегрированного подхода. Несколько стран потребовали представления отчетов о ходе работ по ИУВР и планам эффективности водопользования Комиссии ООН по устойчивому развитию для рассмотрения на ее сессии в 2008 году.

В отношении руководства, многие страны подчеркнули важность децентрализации и укрепления местных властей и организаций, а некоторые выделили необходимость в эффективном участии стейкхолдеров. Однако некоторые страны предостерегли против чрезмерной децентрализации и приватизации и подчеркнули важность соответствующих регулятивных режимов и сильного и эффективного национального законодательства, обеспечивающего прозрачность и подотчетность в управлении водными ресурсами, особенно в отношении загрязнения, предотвращения паводков и общего управления водой. Одна из стран привлекла внимание к использованию ей Конвенции ООН 1997 года о водотоках как модели региональных договоров и призвала к развитию «сети водной культуры» для решения водных проблем на справедливой и разумной основе.

22 марта (среда)

В среду в городе Мехико завершились обсуждения Четвертого Всемирного Водного Форума с проведением нескольких министерских круглых столов по вопросам управления воды и заключительным пленарным заседанием. Пятый Всемирный Водный Форум будет проходить в Стамбуле (Турция) в 2009 году.

КРУГЛЫЙ СТОЛ: НАРАЩИВАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ВОДОЙ И ОБЕСПЕЧЕНИЯ ОСНОВНЫХ САНИТАРНО-ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ НА ЛОКАЛЬНОМ УРОВНЕ: Круглый стол по развитию потенциала и социальному обучению проводился под председательством Кубы и Филиппин. Ричард Меганк, ЮНЕСКО-ИНЕ, открыл сессию отметив, что управление водой в настоящее время сталкивается с растущими проблемами, включая дефицит воды, изменение климата, урбанизация и децентрализация и сказал, что эти проблемы требуют большего потенциала людей и организаций, усиленного на всех уровнях. Обсуждение было сосредоточено вокруг двух вопросов: кто отвечает за развитие потенциала и работы по социальному обучению и относится ли это к управлению водой и рисками; насколько важно учитывать гендерные перспективы в политике и действиях по наращиванию потенциала.

КРУГЛЫЙ СТОЛ: ВОДА И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА: Круглый стол по воде и окружающей среде проводился под председательством Хосе Луис Луиджи Тамарго, секретарем окружающей среды и природных ресурсов Мексики. На данном обсуждении были представлены два вопроса: какова добавленная стоимость включения устойчивости экосистем в планы по ИУВР, национальному развитию и интегрированному управлению прибрежными зонами; каким образом научные, правовые и политические подходы могут способствовать участию местных общин и использованию традиционных знаний в управлении водными ресурсами. Участники обсудили включение устойчивости экосистем в планы управления, расширение участия местных общин и использования традиционных знаний и необходимость включения управление и восстановление экосистем в вопросы сокращения бедности.

КРУГЛЫЙ СТОЛ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕСТНЫХ ИНИЦИАТИВ ПО ВОДЕ И САНИТАРИИ: Круглый стол по финансированию местных инициатив по воде и санитарии вели Пола Добрянски, Зам. Секретаря США по глобальным вопросам, и Дональд Бучанан, министр водного хозяйства и жилищного строительства Ямайки. Алан Халл, Глобальное водное партнерство, открыл круглый стол, отметив, что

финансирование воды незначительно увеличилось, если вообще это имело место, и попросив участников рассмотреть конкретные действия для изменения данной ситуации. Участники обсудили как мобилизовать финансирование на уровне общин, каким образом правительства могут помочь в создании благоприятной среды и как партнерства могут наилучшим образом достичь действий.

КРУГЛЫЙ СТОЛ: РАЗРАБОТКА И УКРЕПЛЕНИЕ МЕХАНИЗМОВ МОНИТОРИНГА НАЦИОНАЛЬНЫХ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ И ТАРГЕТИРОВАНИЯ: Нелли Олин, министр Франции по окружающей среде и устойчивому развитию, и Хектор Антонио Велез Андраде, министр Эквадора по градо- и жилищному строительству, вели круглый стол. Участники заслушали презентацию Даниеля Зиммера из Всемирного водного совета по проблемам, связанным с мониторингом. Несколько стран поделились своим опытом в мониторинге, привлекая внимание к ценности мониторинга для обеспечения подготовленности к стихийным бедствиям и сценариев изменения климата.

ЗАКРЫТИЕ МИНИСТЕРСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Президент Франции Жак Ширак обратился к министерской конференции через видео сообщение. Он отметил, что вода представляет не только кризис здравоохранения, но и политический кризис, которому нужно уделить первостепенное внимание. Он добавил, что отсутствие доступа к водоснабжению и канализации является первой и самой главной финансовой проблемой, и настоятельно рекомендовал приложить все силы для нахождения решений и новых инструментов финансирования. Он также подчеркнул важность обеспечения хорошего руководства и местной демократии.

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Кристобаль Хайме Жак, Генеральный директор КОНАГУА, открыл заключительное пленарное заседание, отмечая, что темой Всемирного дня Воды в 2006 году, празднуемого 22 марта, является «Вода и культура». Подчеркивая, что вода является центральной для культурного выражения и выживания человечества, он заявил, что новая водная культура начинается с каждого из нас и требует понимания ее экологических, социальных, экономических и политических аспектов.

Юные участники представили свои заявления, призывая к: выполнению прав человека и положений по доступу к воде и санитарии; поддержке работ детей; обеспечению участия детей в принятии решений, включая посредством создания Парламента детей; обеспечению применения законов, включая принцип «загрязнитель пла-

тит»; вложению инвестиций для обеспечения доступа детей к воде; образованию в поддержку водной культуры.

Подчеркивая ключевую роль, которую играет молодежь в выполнении локальных действий, один из молодых участников призвал к вложению инвестиций в образование молодежи с учетом местных знаний.

Коичиро Мацуура передал сообщение 4-му Форуму по случаю Всемирного дня Воды, проводимого под темой «Вода и культура». Он выделил работы ЮНЕСКО по водным вопросам и ее роль в изучении взаимодействия между культурой, образованием и наукой. Мацуура представил второе издание отчета о всемирном водном развитии под названием «Вода: общая ответственность».

Гордон Янг, директор программы оценки мировых водных ресурсов (ВВАП), представил пересекающиеся темы отчета, а именно: сокращение бедности и сохранение естественной окружающей среды.

Представители сотрудничающих организаций ООН, включая Университет ООН, ЮНЕСКАП, ЮНЕП, ВОЗ, ФАО, ООН-ИСДР и ПРООН одобрили отчет и обозначили свой вклад. Также были сделаны презентации стран, где выполнялись исследования, включенные в отчет, включая Бразилию, Испанию, Эстонию, Кению и Мексику.

КИОТСКИЙ ВСЕМИРНЫЙ ВОДНЫЙ ПРИЗ

Кимико Ямаучи, председатель Сороптимист Интернэшнл Киото, пояснила, что Киотский приз был создан для распространения положительного влияния повышения осведомленности на глобальном уровне. Призывая к непрерывному движению вперед, она поздравила Грам Викаса с получением Киотского водного приза.

Принимая данный приз, Джо Мадият, исполнительный директор Грамма Викаса, отдал дань уважения усилиям местного населения в провинции Орисса, которое способствовало успешному выполнению проекта. Он рассказал, что сейчас население 290 объектов обеспечено доступом к туалетам, душевым и 24-часовой водоподаче, выделяя 100% охват на этих объектах, включая для бедных.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНО СЛОВО

Луи Фушо, президент Всемирного водного совета, объявил, что 5-й Всемирный водной форум будет проводиться в Стамбуле (Турция) в 2009 году. Алехандро Энсинас, мер города Мехико, выразил надежду, что результаты Форума сделают водные ресурсы приоритетным пунктом в национальных повестках дня, и отметил роль общественного участия и местных властей в водном руководстве в Мексике. В

конце выступления он подчеркнул, что вода должна рассматриваться как общее общественное благо, а не как товар.

МИНИСТЕРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Мы, министры, собравшиеся в г. Мехико по случаю 4 Всемирного водного форума (4ВВФ) под лозунгом «Местные действия для решения глобального водного кризиса» 21 и 22 марта 2006 года,

1. Вновь подтверждаем жизненную важность воды, особенно пресной, для всех аспектов устойчивого развития, включая искоренение бедности и голода, снижение уровня заболеваемости болезнями, связанными с водой, улучшение здоровья, развитие сельского хозяйства и сельских районов, гидроэнергетики, обеспечение продовольственной безопасности, равенства мужчин и женщин, а также достижение экологической устойчивости и охраны окружающей среды. Мы подчеркиваем необходимость включения водоснабжения и санитарии в качестве приоритетов в национальные процессы, в частности в национальные стратегии устойчивого развития и снижения уровня бедности.
2. Вновь подтверждаем наши обязательства по достижению согласованных на международном уровне целей по внедрению интегрированного управления водными ресурсами (ИУВР), обеспечению доступа к безопасной питьевой воде и основным санитарно-техническим средствам, поставленным в Программе на XXI век, Декларации Тысячелетия и Йоханнесбургском плане реализации. Мы вновь подчеркиваем постоянную и крайнюю необходимость достижения этих целей и отслеживания хода их достижения, включая цель по сокращению вдвое к 2015 году числа людей, не имеющих доступа к безопасной питьевой воде.
3. Вновь подтверждаем наши обязательства по выполнению решений, принятых на 13-й сессии Комиссии ООН по устойчивому развитию (CSD-13), состоявшейся в апреле 2005 года, об альтернативных стратегиях и практических мерах по ускорению выполнения задач по воде, санитарии и населенным пунктам. Мы отмечаем важность повышения устойчивости экосистем и признаем реализацию и важность инновационных методов, таких, как

управление дождевым стоком и развитие гидроэнергетических станций в некоторых регионах. Более того, мы вновь подтверждаем важность вовлечения соответствующих стейкхолдеров, особенно женщин и молодежи, в планирование и управление водоснабжением и, в зависимости от ситуации, в процесс принятия решений.

4. Мы принимаем к сведению Министерскую Декларацию 3 Всемирного водного форума и признаем работу, выполненную в рамках Системы ООН в поддержку государств-членов, чтобы достичь вышеуказанных целей. В связи с этим, мы приветствуем координирующую роль UN Water и подчеркиваем необходимость укрепления ее деятельности в рамках ее полномочий среди соответствующих организаций, фондов и программ ООН. Мы высоко ценим вклад Консультативного комитета по воде и санитарии Генерального секретаря ООН в ускорение текущих действий по достижению целей относительно воды и санитарии. Мы подтверждаем нашу постоянную поддержку таких инициатив, как «Десятилетие воды для жизни» и нашу заинтересованность в Инициативе WENAB Генерального секретаря Организации объединенных наций.
5. Признаем вклад 4 ВВФ и процесса подготовки к нему в развитие потенциала на международном, региональном и национальном уровнях и содействие обмену лучшими методами и опытом по водоснабжению и санитарии в международном масштабе.
6. Признаем вклад Форума в последующий сегмент по воде и санитарии 16-й сессии CSD, которая должна быть проведена в 2008 г. и сыграть важную роль в контроле и исполнении решений по воде и санитарии и их увязке, принятых на 13-й сессии CSD, и в качестве примера согласованного участия и вовлечения правительств на всех уровнях, гражданского общества, межправительственных организаций, неправительственных организаций, частного сектора, научно-исследовательских институтов, партнерств и международных финансовых учреждений в отношении воды и других соответствующих стейкхолдеров.
7. Также вновь подтверждаем решение 13-й сессии Комиссии ООН по устойчивому развитию о том:
 - а) что будет необходимо значительное увеличение ресурсов из всех источников, включая внутренние ресурсы, официальную помощь на цели развития и другие ресурсы, если развивающиеся страны должны будут достичь всемирно согласованных целей развития, включая цели, поставленные Декларации Тысячелетия и Йоханнесбургский план развития;
 - б) что правительства играют главную роль в содействии улучшению доступа к безопасной питьевой воде, санитарно-

техническим средствам, устойчивым и надежным правам на недвижимость и улучшению условий жизни обитателей трущоб, посредством улучшения руководства на всех уровнях, обеспечения соответствующей среды и нормативно-правовой базы, принятия подхода, ориентированного на улучшение положения бедных слоев населения, и активного вовлечения всех стейкхолдеров.

8. Признаем важность местных и международных стратегий по содействию развитию потенциала и сотрудничеству на всех уровнях для уменьшения стихийных бедствий, связанных с водой, включая предупреждение, приведение в готовность, оценку рисков, повышение общественной осведомленности, обеспечение устойчивости и ответную реакцию.
9. Признаем важную роль, которую играют парламентарии и местные органы власти в разных странах в расширении устойчивого доступа к услугам водоснабжения и санитарии, а также в поддержке интегрированного управления водными ресурсами. Эффективное сотрудничество с и между этими деятелями является ключевым фактором достижения нами целей и задач, касающихся воды.
10. Высоко ценим работу стейкхолдеров в процессе региональной подготовки к 4 ВВФ, а также во время самого Форума и принимаем к сведению документальные результаты указанного процесса региональной подготовки стейкхолдеров, включенных в качестве приложения к данной декларации. В зависимости от ситуации данные результаты могут быть использованы как источник информации для наших задач. Мы также благодарим участвующих парламентариев и местных органов власти за ценные взгляды и мнения, выраженные ими во время нашей совместной рабочей сессии на 4 Всемирном водном форуме, и принимаем к сведению их заявления, включенные в качестве приложения к данной декларации.
11. Приветствуем открытие на 4 ВВФ Базы данных CSD по водохозяйственным действиям и обмену опытом (CSD WAND), как средства выполнения решения 13-й сессии CSD о разработке «основанных на интернет-технологиях инструментов распространения информации о ходе осуществления и лучших методов» в области воды и санитарии. CSD-WAND будет служить платформой для обмена информацией, лучшими методами, опытом и соответствующими международными соглашениями и рекомендациями по выработке стратегий. Мы отмечаем, что CSD WAND была создана на базе информации, собранной в период 2003-2005 гг. цикла CSD в Портфеле водных действий, являющимся результатом Министер-

ской встречи на 3 Всемирном водном форуме, и в базе данных по местным действиям 4 ВВФ.

12. Поддерживаем всех стейкхолдеров, включая национальные и международные организации, и другие международные и региональные совещания, такие, как Всемирная неделя воды в Стокгольме и недели воды региональных банков развития, в целях содействия и обмена информацией через WAND.
13. Благодарим правительство Мексики и Всемирный водный совет за организацию 4 ВВФ и стремление к содействию улучшению управления водой при помощи динамических местных действий по решению глобального водного кризиса.

Мехико, 22 марта 2006 года

СЕССИЯ «ИУВР КАК ОСНОВА СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ»

В сессии приняли участие более 90 человек, в том числе около 35 участников из региона. Открыл сессию вступительным словом генеральный Секретарь МКИД, г-н М. Гопалакришнан, который подчеркнул важность ИУВР как одного из ключевых инструментов развития стран и регионов во всем мире.

Председатель сессии, проф. Духовный В.А., директор НИЦ МКВК, Вице-президент МКИД изложил участникам цель данной сессии - открытое обсуждение результатов местных действий по реализации ИУВР и его воздействия на социально-экономическое развитие в странах Центральной Азии. Демонстрация уроков, полученных в регионе, и могущих быть полезными для распространения в глобальном масштабе. Обращение особого внимания на преимущества, недостатки и особенности центрально-азиатского региона в отношении реализации ИУВР (уникальные организационные механизмы, правовые нормы, инструменты управления и т.д.). Возможное получение новых идей о том, как решить существующие политические и экологические проблемы в регионе в рамках стратегического планирования для будущего социально-экономического развития.

Вниманию участников были представлены результаты двух местных действий навстречу Мехико:

Панель 1: Тестирование практических способов внедрения концепции ИУВР в Центральной Азии на пилотных проектах

Председатель – Д-р Вадим Соколов, председатель GWP CACENA

Члены группы:

1. Д-р Анатолий Рябцев, Председатель Комитета по водным ресурсам при Министерстве сельского хозяйства Республики Казахстан
2. Г-н Салимжан Дусматов, зам. Министра сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан
3. Проф. Яраш Пулатов, Директор НПО «Вода», Республика Таджикистан
4. Г-жа Элина Боли, Международный Институт Управления Водой (IWMI), Аддис-Абеба, Эфиопия

Выступающими было показано, что реализация ИУВР может быть достигнута при соответствующем переходе:

- от административного на гидрографический принцип управления (внутри бассейна или системы);
- от отраслевого управления на межотраслевое управление (межведомственная координация);
- от авторитарного принципа управления «сверху вниз» на более демократический сдвоенный принцип управления «снизу вверх» (требования на воду и участие) и «сверху вниз» (ограничения и поддержка);
- от административно-командного на корпоративный метод управления с участием водопользователей и других заинтересованных лиц на всех уровнях иерархии;
- от управления ресурсами на управление спросом;
- от закрытых профессиональных систем управляющих водой на открытые и прозрачные системы с вовлечением водопользователей и заинтересованных лиц.

Ряд пилотных проектов, осуществляемых в регионе, составляет хорошую основу для испытания практических мер в водохозяйственных реформах. Имеются в виду следующие проекты:

- проект «ИУВР в Ферганской долине», финансируемый Швейцарским агентством развития и сотрудничества (SDC) и осуществляемый Кыргызстаном, Таджикистаном и Узбекистаном;
- Проект «Техническое обоснование ИУВР в низовьях Амударьи и Сырдарьи», финансируемый Госдепартаментом США и осуществляемый Казахстаном, Туркменистаном и Узбекистаном;
- «Национальный план ИУВР и эффективного использования воды Казахстана», финансируемый Норвегией, продвигаемый ПРООН и ГВП ЦАК.

На основе результатов вышеперечисленных пилотных проектов, включая организационные, институциональные, технические и другие меры, при условии достаточного финансирования и создания потенциала, можно достичь реального прогресса в преобразовании управления водными ресурсами в регионе Центральной Азии:

- достижение устойчивого водоснабжения; равномерное и справедливое распределение воды между суб-бассейнами наряду с существенным сокращением непродуктивных потерь;
- внедрение демократических принципов управления водой с вовлечением всех заинтересованных сторон;
- частичное решение социальных проблем, связанных со справедливым снабжением населения водой, особенно безопасной питьевой водой;

- решение экологических проблем, связанных с человеческой деятельностью;
- в качестве конечной цели повышение продуктивности воды и земли.

Выступающими в дискуссии участниками была отмечена необходимость долгосрочных обязательств для поддержания текущих процессов и о принятии следующих мер:

- необходима разработка национальных планов ИУВР для всех стран региона; распределение денежных средств из Норвегии через ГВП и ПРООН позволит Казахстану начать эту деятельность, что послужит хорошим примером для других стран региона. Основная задача национального плана заключается в создании ясного представления о реализации ИУВР, его целях, последствиях, стадиях и масштабе деятельности;
- оказание политической поддержки решению водных проблем и ИУВР;
- участие общественности на всех уровнях иерархии;
- создание потенциала и обучение;
- правовая и финансовая помощь;
- технические меры (управленческие инструменты).

Панель 2: Диалог стейкхолдеров по направлениям будущего развития водных ресурсов в Центральной Азии

Председатель – Г-н Абдукохир Назиров, Министр мелиорации и водного хозяйства Республики Таджикистан

Члены группы:

1. Г-н Бегенч Моммадов, Зам. Министра водного хозяйства Туркменистана
2. Д-р Малика Икрамова, Центрально-Азиатский научно-исследовательский институт ирригации (САНИИРИ), Республика Узбекистан
3. Д-р Галина Стулина, ведущий специалист по изменению климата, проект «Решение проблем дефицита воды и засухи в Центральной Азии, вызванных изменением климата», Республика Узбекистан
4. Проф. Нариман Кипшакбаев, директор Казахского филиала НИЦ МКВК
5. Г-н Валерий Сюдюков, Президент ассоциации «Казахстан Су Арнасы», Республика Казахстан

Выступающими было показано, что нынешнее состояние экономики стран Центральной Азии в целом и водного хозяйства в частности ухудшили и определили разрушение предыдущей системы командного управления, изменение структуры и характера водопользова-

ния, рыночные отношения между поставщиками и потребителями и процессы глобализации. Также отмечен рост числа водопользователей, слабая финансовая база для водохозяйственных организаций, системы мониторинга, развития и управления в водном секторе. Между тем, существует множество дестабилизирующих факторов, влияющих на водохозяйственную и социально-экономическую ситуацию:

- высокие темпы роста численности населения (2,5-3,2% в год) при неизменной численности сельского населения;
- низкий национальный доход на душу населения;
- рост дефицита воды в результате роста потребностей и плохого управления спросом;
- существенный экологический ущерб в результате обращения недостаточного внимания на требования экосистем (дельты, Аральское море и т.д.).

В условиях независимости все эти дестабилизирующие факторы были усугублены финансовой неустойчивостью как водохозяйственных организаций, так и водопользователей. Было отмечено, что благодаря ЭСКАТО осуществлялся проект «Создание потенциала по стратегическому планированию и управлению природными ресурсами в Азиатско-Тихоокеанском регионе», в рамках которого с августа 2002 года НИЦ МКВК совместно с национальными водохозяйственными органами начал деятельность «Стратегическое планирование и управление водными ресурсами Центральной Азии» (СПУ). Цель системы СПУ заключается в реализации принципов ИУВР для достижения устойчивого функционирования водного сектора, решения приоритетных задач социально-экономического развития.

Инициатива по применению методов СПУ для выработки стратегии ИУВР очень важна для взаимопонимания лиц, принимающих решения, и использования многолетнего опыта для выработки стратегии выживания в условиях возрастающего дефицита воды. Предполагается, что участие технических экспертов из министерств сельского и водного хозяйства пяти государств будет способствовать подготовке материалов по определенным организационным, техническим и правовым мерам и законодательной инициативе, общественным кампаниям по содействию мобилизации капитала.

Выступающими в дискуссии участниками было показано, что важные результаты могут быть достигнуты с помощью: сценариев будущего развития для каждой страны и региона в целом с ориентацией на стабильную обеспеченность водой, равномерное и справедливое распределение водных ресурсов по суб-бассейнам при существенном сокращении непродуктивных потерь; внедрения принципов демократического управления водными ресурсами посредством вовлечения всех заинтересованных сторон; решения социальных про-

блем, связанных со справедливым распределением воды, особенно питьевой воды; решение экологических проблем, связанных с экономической деятельностью; и, наконец, повышение продуктивности водных и земельных ресурсов.

Установление целей в управлении водными, земельными, трудовыми и другими ресурсами обеспечивает дальнейшее устойчивое комплексное использование как составная часть процесса социально-экономического развития. Также инструменты особенно в виде усовершенствованных моделей и баз данных очень важны для процессов планирования и анализа. Для того, чтобы показать, чего можно ожидать в случае определенных вариантов, диктуемых политической волей, было предложено провести анализ сценариев. Сценарии подходят для сравнения различных вариантов «что если». С их помощью можно предсказать на ближайшее и долгосрочное будущее наиболее вероятные результаты выборов, сделанных лицами, принимающими решения. Анализы сценариев основываются на тщательном профессиональном наблюдении, и заключения направляются обратно к лицам, принимающим решения, которые могут принимать решения по дальнейшему национальному и региональному управлению водой, солями и гидроэнергетикой. Поскольку существует множество неясностей, нет смысла создавать много сценариев, если между ними есть небольшая разница. Принимая нынешнюю ситуацию в качестве отправной точки (с учетом возможных изменений климата), для анализа государствам может быть предложено три сценария: оптимистический, реальный и пессимистический.

В заключительном слове г-н Ода Хидеаки – Исполнительный Секретарь Японского Водного Форума поблагодарил представителей Центральной Азии за их вклад в решение общих водных проблем Азиатского и Тихоокеанского региона, а также и глобального уровня.

РЕШЕНИЕ СЕССИИ «ИУВР КАК ОСНОВА СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ»

Участники сессии подчеркнули, что время, прошедшее с момента проведения 3 Всемирного Водного Форума (Киото 2003), явилось своего рода вехой на пути к внедрению принципов ИУВР в водном хозяйстве стран Центральной Азии для достижения Целей Развития Тысячелетия. Сейчас настал тот момент, когда необходимо перейти от обсуждений и формулировки подходов к более активным практическим действиям. Кроме того, к данному процессу необходимо привлекать не только государственных чиновников и водников, но также других заинтересованных лиц (стейкхолдеров) и общественность.

Ключевые региональные водохозяйственные вопросы, проблемы и обязательства обсуждались участниками сессии в рамках двух групповых дискуссий:

Группа 1: Тестирование практических способов внедрения концепции ИУВР в Центральной Азии на пилотных проектах

Группа 2: Диалог стейкхолдеров по направлениям будущего развития водных ресурсов в Центральной Азии

В результате обсуждений были сделаны следующие выводы:

Межгосударственная Координационная Водохозяйственная Комиссия (МКВК) признана странами региона и за его пределами как основной проводник начавшегося процесса реформирования водного хозяйства в направлении практического применения принципов ИУВР. Сотрудничество данной Комиссии с Межгосударственной Комиссией Устойчивого Развития в Центральной Азии, а также участие ключевых стейкхолдеров (включая CAREC, GWP SACENA) является решающими для достижения Целей Развития Тысячелетия по воде.

Имеется полное понимание концепции ИУВР стейкхолдерами всех пяти стран региона, и это понимание распространяется в гражданском обществе посредством общественной пропаганды под эгидой МКВК и GWP SACENA и виртуального диалога на веб-сайте: www.forum.cawater-info.net.

Почти во всех странах Центральной Азии концепция ИУВР признана как основа государственной политики в области развития водного

хозяйства. Правительства всех стран выразили свою политическую поддержку концепции ИУВР, а Казахстан даже принял полное обязательство по внедрению ИУВР.

Ряд текущих пилотных проектов в регионе представляют хорошую базу для обоснования практических мероприятий реформ управления водой. Пионерный опыт подготовки Национального Плана ИУВР в Казахстане (при поддержке ПРООН, Комитета по водным ресурсам Казахстана и ГВП) показывает, что разработку концепции необходимо выполнять национальными координационными комитетами, которые должны включать стейкхолдеров из всех секторов, связанных с водными ресурсами, и всех территориальных единиц речных бассейнов, а не иностранных специалистов, нанятых донорами.

Особое внимание требуется уделить правовому и финансовому обоснованию ИУВР и созданию своей правовой базы, усовершенствованию механизмов ценообразования на воду, правовой и финансовой координации аспектов эффективного водопользования на всех уровнях иерархии; определению роли правительства в случае с Ассоциациями водопользователей и другими формами общественного участия; созданию водосберегающих фондов; разработке экологических требований на воду и гарантированному обеспечению приоритета природы при вододелении.

Опыт проекта с участием стейкхолдеров "ИУВР в Ферганской долине" (SDC-IWMI-МКБК) продемонстрировал важность комплексного подхода к внедрению ИУВР, который включает следующие работы:

- Требуется широкое участие общественности в руководстве и управлении водой на всех уровнях иерархии. Юридическая регистрация Общественных водных советов, Управлений комитетов каналов и Ассоциаций водопользователей, финансовые механизмы их участия, тренинг и широкая популяризация принципов и достижений ИУВР с участием всех стейкхолдеров.
- Применение информационных управляющих систем в сочетании с измерением расхода воды и SCADA.
- Развитие потенциала для внедрения ИУВР является одной из приоритетных работ в регионе. В настоящее время тренинговая система МКМК (включая Тренинговый центр и его четыре филиала) стали постоянным «круглым столом», за которым представители водохозяйственных организаций и водопользователей и другие стейкхолдеры имеют возможность обменяться мнениями по насущным водным проблемам и прийти к консенсусу в процессе интерактивного тренинга. Результаты тренинговых сессий, семинаров и круглых столов представляются в форме протоколов и направляются органам, принимающим решения, пяти стран региона.

Будущее развитие региона характеризуется растущим дефицитом воды и должно быть ориентировано на долгосрочное видение с анализом и выбором оптимальных и экономически эффективных, экологически благоприятных вариантов путем развития. При этом следует учитывать интересы всех стран (включая Афганистана) и всех отраслей экономики, а также природы. В этой связи в рамках диалога следующие работы были определены как необходимые:

- Четкая формулировка региональной и национальной водной политики.
- Планирование перспективных задач в управлении водными, земельными, трудовыми и другими ресурсами для устойчивого многоцелевого использования как составной части социально-экономического развития и достижения Целей Развития Тысячелетия в регионе. Инструменты в форме специально разработанных моделей и баз данных для планирования и анализа процессов.
- Необходимо поддержать и выполнить на практике ряд технических мероприятий, в частности: (i) внедрение водоучета; (ii) участие гидрометеорологических служб в ИУВР; (iii) создание консультационной службы для повышения продуктивности воды; (iv) компьютеризация и автоматизация управления ирригационными системами; (v) работы по водосбережению.
- Механизм межгосударственных консультаций и комплекс межгосударственных соглашений и правил по координации водodelения, режима водопользования вдоль трансграничных рек.
- Управление рисками и учет вероятных изменений климата.

Сессия высоко оценила роль международных доноров, кто поддержал Центрально-Азиатские страны на их пути в направлении достижения ЦРТ в целом и в частности на пути внедрения ИУВР. Особая благодарность выражается CIDA, SDC, ADB, UNDP, Японскому Водному Форуму, Правительству Норвегии и Финляндии, ГВП и многим другим за плодотворную организационную и финансовую поддержку межгосударственного сотрудничества в области водных ресурсов.

Участники сессии выразили свою признательность Правительству Мексики и организаторам 4 Всемирного Водного Форума за гостеприимство и создание превосходных условий для продуктивной работы.

СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ ИК МФСА «ПРОБЛЕМЫ БАСЕЙНА АРАЛЬСКОГО МОРЯ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ»

Главной целью проведения сессии было привлечение внимания мирового сообщества, международных организаций и доноров к решению проблем бассейна Аральского моря и доведение результатов Международной Конференции по региональному сотрудничеству в бассейнах трансграничных рек, проходившей в мае 2005 г. в городе Душанбе по инициативе Президента МФСА, Президента Республики Таджикистан Е. П. Эмомали Рахмонова.

Сессия проходила под председательством Заместителя Генерального Директора ЮНЕСКО, Руководителя Всемирной Гидрологической Программы г-на А. Шоллоси-Наги с участием представителей всех структурных организаций МФСА, РЭЦ ЦА и международных организаций. В ее работе также приняли участие специалисты в области использования водных ресурсов: г-н Х. Ода – Исполнительный Секретарь Японского Водного Форума, г-н Аслов С.М. – Постоянный представитель Республики Таджикистан при ООН, г-н О. Джеймс – Заместитель Генерального Секретаря IV ВВФ, г-н Т. Ханнан – Координатор проекта по совместному управлению водными ресурсами ПРООН, г-жа Ш. де Фрайче – Глава отдела глобальных изменений, здоровья и окружающей среды Международного Института по управлению водными ресурсами и др.

В рамках этой сессии были презентованы:

- Консолидированное видение, подготовленное Исполкомом МФСА и согласованное со всеми структурными органами Фонда, и изданное на русском и английском языках в виде отдельной брошюры под названием «Проблемы бассейна Аральского моря и пути их решения»;
- Обзор и анализ ПБАМ-2;
- Деятельность Регионального Центра Гидрологии;
- Роль МКВК в региональном сотрудничестве в бассейне Аральского моря;
- Региональное сотрудничество в области устойчивого развития Центральной Азии и др.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ: «ПРОБЛЕМЫ БАСЕЙНА АРАЛЬСКОГО МОРЯ И ПУТИ ИХ РЕШЕНИЯ»

Международный год пресной Воды, 2003 г., и Международное десятилетие действий «Вода для жизни», 2005-2015 годы, провозглашенные Генеральной Ассамблеей ООН по инициативе Таджикистана способствовали повышению осведомленности мировой общественности о проблемах водных ресурсов и, в частности, бассейна Аральского моря, и переходу от их обсуждения, выражения намерений и провозглашения обязательств к выполнению конкретных проектов и программ.

Проблемы Аральской экологической катастрофы планетарного масштаба и необходимость последовательного их решения также имели звучание:

- на Международной Конференции ООН по устойчивому развитию государств этого бассейна (1995 год, г Нукус);
- на сессиях Генеральной Ассамблеи ООН при обсуждении и принятии решений о Международном Годе Пресной Воды, 2003 г., и Международном десятилетии действий «Вода для жизни», 2005-2015 гг.;
- на Всемирном Саммите по устойчивому развитию (Йоханнесбург, 2002 г.);
- на III Международном Форуме Воды (Япония, г. Киото, 2003 г.);
- на Паневропейской Конференции Министров охраны окружающей среды (г. Киев, 2003 г.);
- на Международном Форуме по пресной воде (Таджикистан, г. Душанбе, 2003 г.);
- на Международной Конференции по региональному сотрудничеству в бассейнах трансграничных рек (Таджикистан, г. Душанбе, 2005 г.) и других региональных мероприятиях.

Главами государств Центральной Азии инициирована новая Программа конкретных действий по улучшению экологической и социально-экономической обстановки в бассейне Аральского моря на 2003-2010 годы (ПБАМ-2).

Странами региона Центральной Азии осуществляются определенные работы, международные организации, страны-доноры также оказывают финансовую, техническую, консультативную и другую поддержку по преодолению Аральского кризиса. Но последствия ка-

тастрофы несоразмерны с объемами выполняемых работ, поэтому пока не удастся приостановить деградационные процессы, продолжается усыхание Аральского моря и рост новой пустыни «Аралкум», уменьшение ледников, имеется дефицит чистой питьевой воды, не полностью решены социально-экономические вопросы, и, в основном, причина всему этому водный кризис.

Мы, участники специальной сессии, посвященной проблемам бассейна Аральского моря, проводимой в рамках IV Всемирного Форума Воды:

- отмечая важность принятия местных действий в ракурсе глобальных вызовов,
- поддерживая Цели Развития Тысячелетия и Йоханнесбургский план осуществления, а также Центрально-азиатскую инициативу по устойчивому развитию,
- желая внести конкретный вклад в реализацию резолюции Генеральной Ассамблеи ООН 58/217 от 23 декабря 2003 года о провозглашении Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005-2015 годы,
- отмечая наличие Программы конкретных действий по улучшению экологической и социально-экономической обстановки в бассейне Аральского моря на период 2003-2010 годы (ПБАМ-2), инициированной Главами государств Центральной Азии и соответствующей Целям Развития Тысячелетия, а также наличия региональной институциональной структуры – Международного Фонда спасения Арала,
- полагая, что IV Всемирный Форум Воды может стать поворотным моментом в истории Арала, направленным на его спасение,
- будучи приверженными, региональному сотрудничеству в области управления водными ресурсами трансграничных рек,
- учитывая реальную, эффективную институциональную инфраструктуру, предоставляемую Международным десятилетием действий «Вода для жизни» для обеспечения прогресса в осуществлении принятой международным сообществом повестки дня по водным ресурсам за счет объединения усилий всех заинтересованных партнеров- правительств, организаций и учреждений системы ООН, международных финансовых институтов, гражданского общества,
- поддерживая призыв Президента Международного Фонда спасения Арала, Президента Республики Таджикистан Эмомали Рахмонова об оказании государствам Центральной Азии действенной помощи в смягчении Аральской глобальной экологической катастрофы,

Мы призываем:

- Правительства и международные организации признать Рекомендации и Обращение участников Международной Конференции по региональному сотрудничеству в бассейнах трансграничных рек и использовать их в дальнейшей работе (г. Душанбе, Таджикистан, 2005 г. сайт www.transwaterconference2005.org);
- поддержать инициативу республики Таджикистан о подготовке соглашения о партнерстве всех заинтересованных сторон для достижения Целей Развития Тысячелетия и завершения Программы бассейна Аральского моря на период 2003-2010 гг., с принятием конкретных обязательств и создания благоприятных условий для инвестиций, и
 - просить ПРООН оказать в этом, а также в разработке национальных Стратегий развития водных секторов соответствующее техническое содействие;
 - просить Оргкомитет IV Всемирного Форума Воды включить в итоговый документ Форума пункт об обращении к Организации Объединенных Наций с рекомендацией рассмотреть возможность реализации положения Душанбинской Декларации Глав государств Центральной Азии от 6 октября 2002 года о создании механизма по координации деятельности международных организаций и доноров под эгидой ООН для решения проблем бассейна Аральского моря, с объявлением его приоритетным пилотным регионом по реализации Целей Развития Тысячелетия, а также создания Консультативного Совета при Генеральном Секретаре ООН по воде и санитарии и учреждении его представителей в странах ЦА – участниках МФСА.

Обратиться к Международным финансовым институтам, Международному институту водного менеджмента (IWMI), другим международным организациям об оказании поддержки:

- по проведению совместного изучения воздействия Аральской экологической катастрофы на изменения климата и ледники Центральной Азии;
- по внедрению интегрированного управления водными ресурсами на основе экосистемного подхода и гидрографических единиц, с учетом водообеспечения населения, секторов экономики и потребностей экосистем;
- по осуществлению программы инвентаризации национальных водных и природоохранных законодательств, их взаимной адаптации с рассмотрением опыта Европейских конвенций и других трансграничных водных бассейнов с последующим выходом на определенные проекты межгосударственных договоренностей, региональных конвенций и других возможных актов.
- по расширению работ по реабилитации ирригационных и коллекторно-дренажных систем, создания ассоциаций водопользователей, инициации законотворческих процессов по сближению на-

циональных законодательств, адаптации их к международным водным и экологическим конвенциям, стимулированию водосбережения, освоения новых возобновляемых источников энергии и воды;

- по поддержке работ по улучшению питьевого водоснабжения, санитарии, защиты от наводнений, охране здоровья населения с приоритетным уделением внимания детям и будущим поколениям;
- содействия разработке технико-экономического обоснования Водно-энергетического Консорциума Центральной Азии, экономического механизма водопользования в странах и регионе в целом.

Мы выражаем благодарность Правительству Мексики, Всемирному Водному Совету, Организационному Комитету по подготовке и проведению IV Всемирного Форума Воды за прекрасную его организацию и возможность участия в нем.